

Upute za uporabu

AMAZONE

Nadogradne sijačice

AD-P 303 Special

AD-P 353 Special

AD-P 403 Special



MG4271
BAH0018-3 08.09



Prije prvog puštanja u rad
pročitajte i pošaljite ove
upute za uporabu!
Sačuvajte ih za buduće
potrebe!

hr





Identifikacijski podaci

Ovdje unesite identifikacijske podatke stroja. Identifikacijske podatke možete pronaći na tipskoj pločici.

Identifikacijski br. stroja:
(deseteroznamenasti)

Tip: AD-P 03 Special

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dopuštena ukupna težina kg:

Maksimalna nosivost kg:

Adresa proizvođača

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

e-pošta: amazone@amazone.de

Naručivanje rezervnih dijelova

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Faks.: + 49 (0) 5405 501-106

e-pošta: et@amazone.de

Katalog rezervnih dijelova na Internetu: www.amazone.de

Prilikom naručivanja molimo uvijek navedite identifikacijski br. stroja (deseteroznamenasti).

Formalnosti uz upute za uporabu

Broj dokumenta: MG4271

Datum izdanja: 08.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2009

Sva prava pridržana.

Kopiranje, djelomično ili potpuno, dopušteno je samo uz odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Predgovor

Predgovor

Poštovani kupče,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz opsežne palete proizvoda tvrtke AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Zahvaljujemo vam na poklonjenom povjerenju.

Molimo da prilikom preuzimanja stroja utvrdite jesu li nastale štete u transportu ili nedostaju li dijelovi! Provjerite je li stroj isporučen u potpunosti sa svom naručenom dodatnom opremom sukladno otpremnici. Šteta će biti nadoknađena samo ako odmah prijavite reklamaciju!

Prije prvog puštanja u rad pročitajte i obratite pažnju na ove upute za uporabu, naročito na sigurnosne napomene. Nakon pažljivog čitanja možete u potpunosti iskoristiti prednosti vašeg novo nabavljenog stroja.

Prije puštanja stroja u rad, molimo vas pobrinite se da svi rukovatelji pročitaju ove upute za uporabu.

Ako eventualno imate pitanja ili problema, molimo još jednom pročitajte ove upute za uporabu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i pravovremena zamjena istrošenih, odn. oštećenih dijelova produžuje očekivani rok trajanja vašeg stroja.

Ocjena korisnika

Poštovana čitateljice, poštovani čitatelju,

Naše upute za uporabu redovito se aktualiziraju. Svojim prijedlozima za poboljšanje, pomažete da upute za uporabu budu što prilagođenije korisniku. Molimo da nam svoje prijedloge pošaljete faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks.: + 49 (0) 5405 501-234

e-pošta: amazone@amazone.de

1	Napomene za korisnika.....	9
1.1	Svrha dokumenta	9
1.1	Prostorni odnosi u uputama za uporabu.....	9
1.2	Korišteni načini prikaza.....	9
2	Opće sigurnosne napomene	10
2.1	Obveze i odgovornost.....	10
2.2	Prikaz sigurnosnih simbola	12
2.3	Organizacijske mjere	13
2.4	Sigurnosne i zaštitne naprave.....	13
2.5	Neformalne sigurnosne mjere.....	13
2.6	Izobrazba osoblja	14
2.7	Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada.....	15
2.8	Opasnosti od preostale energije	15
2.9	Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji.....	15
2.10	Konstruktivske izmjene	15
2.10.1	Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćne tvari	16
2.11	Čišćenje i zbrinjavanje.....	16
2.12	Radno mjesto rukovatelja	16
2.13	Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake na stroju.....	17
2.13.1	Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka.....	22
2.14	Opasnosti ako se ne poštuju sigurnosne napomene	23
2.15	Rad sa sviješću o sigurnosti	23
2.16	Sigurnosne napomene za rukovatelja	24
2.16.1	Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgode	24
2.16.2	Hidraulični sustav	28
2.16.3	Električni sustav	29
2.16.4	Nošeni radni uređaji	30
2.16.5	Rad sijačice.....	31
2.16.6	Čišćenje, održavanje i servis	31
3	Utovar i istovar	32
4	Opis stroja.....	33
4.1	Pregled – ugradne skupine.....	34
4.2	Sigurnosne i zaštitne naprave.....	37
4.3	Pregled – opskrbeni vodovi između traktora i stroja	39
4.4	Prometno-tehničke opreme.....	40
4.5	Pravilna uporaba	42
4.6	Opasna područja i opasna mjesta.....	43
4.7	Tipna pločica i oznaka CE.....	44
4.8	Tehnički podaci	45
4.8.1	Tehnički podaci za izračunavanje težina i osovinskih opterećenja traktora	46
4.9	Usklađenost	48
4.10	Potrebna oprema traktora.....	48
4.11	Podaci o razvoju buke	49
5	Konstrukcija i funkcija	50
5.1	Hidraulični oplasteni vodovi	51
5.1.1	Priključivanje hidrauličnih oplastenih vodova.....	51
5.1.2	Razdvajanje oplastenih hidrauličnih vodova.....	52
5.2	Komandni terminal AMALOG+ (opcija)	52
5.3	Komandni terminal AMATRON+ (opcija).....	53
5.4	Spremnik sjemena i utovarna platforma (opcija).....	54
5.4.1	Digitalni nadzor razine napunjenosti (opcija)	54

5.5	Doziranje sjemena	55
5.5.1	Valjci za doziranje sjemena	56
5.5.2	Tabela valjaka za doziranje sjemena	57
5.5.3	Namještanje količine sjemena na vario mjenjačkoj kutiji	58
5.5.4	Daljinsko podešavanje količine sjemena, hidraulično, na vario mjenjačkoj kutiji (opcija) ..	59
5.5.5	Podešavanje količine sjemena, elektroničko, na vario mjenjačkoj kutiji (opcija)	59
5.5.6	Namještanje količine sjemena s punim doziranjem (opcija)	60
5.5.7	Kalibracijski test	62
5.6	Ventilator	63
5.6.1	Ventilator s hidrauličnim pogonom	63
5.6.2	Ventilator s remenim pogonom	65
5.7	Glava razdjeljivača	66
5.8	Pilasti kotač	66
5.9	WS ulagač sjemena	67
5.9.1	Papuča za sjetvu u trake (opcija)	67
5.9.2	RoTeC ulagači sjemena	68
5.10	Pritisak ulagača sjemena	69
5.10.1	Podešavanje pritiska ulagača sjemena, centralno	69
5.10.2	Podešavanje pritiska ulagača sjemena, hidraulično (opcija)	70
5.11	Precizna drljača (opcija)	71
5.12	Drljača s vučnim zupcima (opcija)	73
5.13	Pritisni kotač sjetvenog uređaja (opcija)	73
5.14	Marker traga	74
5.15	Postavljanje staza prohoda (opcija)	75
5.15.1	Primjeri za postavljanje staza prohoda	77
5.15.2	Ritam staza prohoda 4, 6 i 8	79
5.15.3	Ritam staza prohoda 2 plus i 6 plus	80
5.15.4	Rad s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom)	81
5.15.5	Marker staza prohoda (opcija)	81
6	Puštanje u rad	82
6.1	Provjera kompatibilnosti traktora	83
6.1.1	Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje	83
6.1.1.1	Podaci potrebni za izračun (nošeni stroj)	84
6.1.1.2	Izračunavanje potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V\min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja	85
6.1.1.3	Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V\text{tat}}$	85
6.1.1.4	Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja	85
6.1.1.5	Izračunavanje stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H\text{tat}}$	85
6.1.1.6	Nosivost guma traktora	85
6.1.1.7	Tabela	86
6.2	Osiguravanje traktora / stroja od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja	87
6.3	Propis za montažu hidr. priključka pogona ventilatora	88
6.4	Prva montaža precizne drljače (ovlaštena servisna radionica)	89
6.5	Prva montaža utovarne platforme za spremnik 750l (ovlaštena servisna radionica)	91
6.6	Prva montaža utovarne platforme za spremnik 1250l (ovlaštena servisna radionica)	92
6.7	Prva montaža spojnih dijelova (ovlaštena servisna radionica)	93
7	Priključivanje i razdvajanje stroja	99
7.1	Priključivanje stroja	99
7.2	Priključivanje nadogradne sijačice	101
7.2.1	Priključivanje remenog pogona ventilatora (ovlaštena servisna radionica)	104
7.2.2	Priključivanje manometra	107
7.3	Priključivanje opskrbnih vodova	108
7.3.1	Uspostava hidrauličnih priključaka	108
7.3.2	Uspostavljanje strujnih priključaka	109
7.4	Razdvajanje nadogradne sijačice	110

8	Podešenja	113
8.1	Namještanje senzora razine napunjenosti.....	113
8.2	Umetanje dozirnog valjka u dozator	115
8.3	Punjenje spremnika sjemena.....	117
8.4	Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa	118
8.4.1	Podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, bez daljinskog podešavanja sjetvene količine.....	119
8.4.1.1	Utvrđivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska	122
8.4.2	Podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, s hidrauličnim daljinskim podešavanjem količina sjemena	123
8.4.3	Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, s elektroničkim namještanjem sjetvene količine i s računalom AMATRON+	125
8.4.4	Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s punim doziranjem	127
8.5	Namještanje broja okretaja ventilatora	128
8.5.1	Namještanje hidr. pogona ventilatora	128
8.5.1.1	Namještanje broja okretaja ventilatora na traktorskom ventilu za regulaciju protoka	128
8.5.1.2	Namještanje broja okretaja ventilatora na ventilu za ograničenje tlaka na stroju	128
8.5.2	Namještanje ventilatora s remenim pogonom	129
8.5.3	Namještanje nadzora broja okretaja ventilatora.....	129
8.6	Namještanje pritiska ulagača sjemena	130
8.6.1	Namještanje pritiska ulagača sjemena (mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena)	130
8.6.2	Namještanje pritiska ulagača sjemena (hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena)	130
8.6.3	Namještanje RoTeC plastičnih diskova	131
8.6.4	Namještanje, odn. demontaža pritisknog kotača sjetvenog uređaja.....	133
8.7	Namještanje precizne drljače.....	134
8.7.1	Namještanje opružnih zubaca.....	134
8.7.2	Namještanje pritiska precizne drljače kalibracijskom ručicom	134
8.7.3	Namještanje pritiska precizne drljače kod strojeva s hidrauličnim podešavanjem	135
8.7.4	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni / transportni položaj.....	136
8.7.4.1	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni položaj	136
8.7.4.2	Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj	136
8.8	Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj	137
8.8.1.1	Postavljanje markera traga u radni položaj.....	137
8.8.2	Postavljanje markera traga u transportni položaj	138
8.8.3	Namještanje duljine markera traga i radnog intenziteta	138
8.9	Podešavanje ritma/brojača staza prohoda u putnom računalu.....	140
8.9.1	Isključivanje jedne polovine stroja.....	140
8.10	Postavljanje markera staza prohoda u radni / transportni položaj	141
8.10.1	Postavljanje markera staza prohoda u radni položaj	141
8.10.2	Postavljanje markera staza prohoda u transportni položaj.....	142
8.11	Pričvršćivanje papuče za sjetvu u trake na WS ulagač sjemena.....	143
8.12	Zaštitna letvica za cestovni promet	144
8.12.1	Zaštitna letvica za cestovni promet u položaju za cestovni transport	144
8.12.2	Zaštitna letvica za cestovni promet u parkirnom položaju	144
8.13	Postavljanje pilastog kotača u transportni/radni položaj.....	145
9	Transportne vožnje	147
9.1	Postavljanje stroja u položaj za cestovni transport	150
9.2	Cestovni transport AD-P 353/403 Super	151
10	Primjena stroja	152
10.1	Priprema stroja za uporabu.....	153
10.2	Početak rada	155
10.3	Provjere	156
10.3.1	Provjera dubine odlaganja sjemena	156



Sadržaj

10.4	Tijekom rada	157
10.5	Okretanje na kraju polja.....	158
10.6	Završetak rada na polju	159
10.7	Pražnjenje spremnika sjemena i/ili dozatora sjemena	160
10.7.1	Pražnjenje spremnika sjemena.....	160
10.7.2	Pražnjenje dozatora sjemena	160
11	Smetnje.....	163
11.1	Pokazivač preostale količine sjemena.....	163
11.2	Otkidanje traverze markera traga	164
11.3	Odstupanja između namještene i stvarne sjetvene količine	164
11.3.1	Klizanje pilastog kotača	165
12	Čišćenje, održavanje i servis	166
12.1	Čišćenje stroja	166
12.1.1	Čišćenje glave razdjelnika (ovlaštena servisna radionica)	168
12.1.2	Odlaganje stroja na dulji vremenski period.....	168
12.2	Propis za podmazivanje	169
12.2.1	Maziva	169
12.2.2	Podmazivanje i namašćivanje zglobnog vratila	169
12.3	Servisni plan – pregled	170
12.3.1	Održavanje valjkastih lanaca i lančanika.....	171
12.3.2	Održavanje ležaja vratila sjetvenog uređaja	171
12.4	Provjera razine ulja u vario mjenjačkoj kutiji.....	172
12.5	Rukovanje Taperlock steznim čahurama za remenice klinastog remena	173
12.6	Provjera / namještanje napetosti remena (remeni pogon ventilatora)	174
12.7	Hidraulični sustav	175
12.7.1.1	Označavanje hidrauličnih oplštenih vodova	176
12.7.1.2	Intervali održavanja	176
12.7.1.3	Kriteriji pregleda za hidraulične oplštene vodove.....	176
12.7.1.4	Ugradnja i demontaža hidrauličnih oplštenih vodova.....	177
12.8	Zamjena vrhova WS ulagača sjemena.....	178
12.9	Zamjena potrošnog vrha RoTeC ulagača sjemena	178
12.10	Demontaža pritisknog kotača sjetvenog uređaja.....	178
12.11	Namještanje međuosovinskog razmaka (ovlaštena servisna radionica).....	179
12.11.1	Namještanje međuosovinskog razmaka traktora s opremom za zaštitu usjeva (ovlaštena servisna radionica)	179
12.11.2	Namještanje širine traga traktora s opremom za zaštitu usjeva (ovlaštena servisna radionica).....	180
12.12	Premještanje lančanika u lančanom pogonu (ovlaštena servisna radionica).....	182
12.13	Svornjak gornje poluge.....	183
12.14	Momenti pritezanja vijaka	183
13	Hidraulične sheme	184
13.1	Hidraulična shema AD-P 303 Special / AD-P 403 Special.....	184

1 Napomene za korisnika

Poglavlje Napomene za korisnika daje informacije o postupanju s uputama za uporabu.

1.1 Svrha dokumenta

Ovdje predstavljene upute za uporabu

- opisuju uporabu i održavanje stroja.
- navode važne napomene za sigurno i učinkovito rukovanje strojem.
- čine sastavni dio stroja koji uvijek treba držati u stroju, odn. u vučnom vozilu.
- treba čuvati za buduću uporabu.

1.1 Prostorni odnosi u uputama za uporabu

Sve podatke o smjerovima u ovim uputama za uporabu treba uvijek promatrati u smjeru vožnje.

1.2 Korišteni načini prikaza

Upute o načinu postupanja i reakcije

Radnje koje rukovatelj mora provesti prikazane su kao numerirane upute o načinu postupanja. Pridržavajte se redoslijeda uputa o načinu postupanja. Reakcija na dotičnu uputu o načinu postupanja po potrebi je označena strelicom. Primjer:

1. Uputa o načinu postupanja 1
→ Reakcija stroja na uputu o načinu postupanja 1
2. Uputa o načinu postupanja 2

Nabrajanja

Nabrajanja bez nužnog redoslijeda prikazana su kao popis s točkama nabiranja. Primjer:

- Točka 1
- Točka 2

Brojevi pozicija na slikama

Brojke u okruglim zagradama ukazuju na brojeve pozicija na slikama. Prva brojka upućuje na sliku, druga brojka na broj pozicije na slici.

Primjer: (sl. 3/6):

- Slika 3
- Pozicija 6



2 Opće sigurnosne napomene

Ovo poglavlje sadrži važne napomene za siguran rad stroja.

2.1 Obveze i odgovornost

Poštivanje napomena u uputama za uporabu

Poznavanje temeljnih sigurnosnih napomena i sigurnosnih propisa osnovni je preduvjet za sigurno ophođenje i nesmetan rad stroja.

Odgovornost vlasnika stroja

Vlasnik stroja obvezuje se da će rad sa strojem/na stroju dopustiti samo osobama koje

- su upoznate s temeljnim propisima o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgode.
- su podučene za rad sa strojem/na stroju.
- su pročitale i razumjele ove upute za uporabu.

Vlasnik stroja obvezuje se da će

- sve slikovne znakove upozorenja na stroju održavati čitkima.
- zamijeniti oštećene slikovne znakove upozorenja.

Za otvorena pitanja, molimo obratite se proizvođaču.

Obveza rukovatelja

Sve osobe koje će raditi sa strojem/na stroju obvezuju se da će prije početka rada:

- poštivati temeljne propise o radnoj sigurnosti i zaštiti od nezgode
- pročitati i poštivati poglavlje "Opće sigurnosne napomene" iz ovih uputa za uporabu.
- pročitati poglavlje "Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake na stroju", na stranici 17 iz ovih uputa za uporabu i slijediti sigurnosne upute slikovnih znakova upozorenja pri radu sa strojem.
- upoznati se sa strojem.
- pročitati poglavlja iz ovih uputa za uporabu koja su važna za izvođenje njima povjerenih radnih zadataka.

Ako rukovatelj ustanovi da neka naprava u sigurnosno-tehničkom pogledu nije u besprijekornom stanju, on taj nedostatak mora odmah ukloniti. Ako to ne spada u radni zadatak rukovatelja ili on ne raspolaže potrebnim stručnim znanjima, tada taj nedostatak mora prijaviti nadređenoj osobi (vlasniku stroja).

Opasnosti pri rukovanju strojem

Stroj je konstruiran u skladu s posljednjim dostignućima tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Usprkos tome, prilikom uporabe stroja može doći do opasnih situacija i negativnih utjecaja

- za zdravlje i život rukovatelja ili trećih osoba,
- za sam stroj,
- na drugim materijalnim dobrima.

Koristite stroj samo

- za propisanu uporabu.
- u besprijekornom sigurnosno-tehničkom stanju.

Odmah uklonite sve smetnje koje mogu negativno utjecati na sigurnost.

Jamstvo i odgovornost

U načelu vrijede naši "Opći uvjeti prodaje i isporuke". Oni vlasniku stroja stoje na raspolaganju najkasnije od zaključivanja ugovora. Prava iz jamstva i zahtjevi za naknadu osobnih i materijalnih šteta isključeni su ako se mogu svesti na sljedeće uzroke:

- nepropisna uporaba stroja.
- nestručno obavljena montaža, puštanje u rad, rukovanje ili održavanje stroja.
- rad stroja s neispravnim sigurnosnim uređajima ili nepravilno postavljenim ili neispravnim sigurnosnim i zaštitnim napravama.
- nepoštivanje napomena iz uputa za uporabu vezano za puštanje u rad, rad i održavanje.
- samoinicijativne konstrukcijske izmjene na stroju.
- nedostatna kontrola dijelova stroja koji su podložni habanju.
- nestručno provedeni popravci.
- slučajevi katastrofe uzrokovani djelovanjem stranih tijela i više sile.

2.2 Prikaz sigurnosnih simbola

Sigurnosne napomene označene su sigurnosnim simbolom trokuta i istaknutom signalnom riječju. Signalna riječ (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu prijetće opasnosti i ima sljedeće značenje:

**OPASNOST**

označava neposrednu opasnost s visokim rizikom, koja, ukoliko se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili vrlo tešku tjelesnu ozljedu (gubitak dijelova tijela ili dugotrajno oštećenje).

Ukoliko se ove napomene ne poštuju, posljedica mogu biti neposredna opasnost po život ili vrlo teška tjelesna ozljeda.

**UPOZORENJE**

označava moguću opasnost srednjeg rizika koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili (vrlo tešku) tjelesnu ozljedu.

Ukoliko se ove napomene ne poštuju, posljedica pod određenim okolnostima može biti smrt ili vrlo teška tjelesna ozljeda.

**OPREZ**

označava opasnost malog rizika koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati lake ili srednje teške tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

**VAŽNO**

označava obvezu određenog načina ponašanja ili radnje za pravilno ophođenje sa strojem.

Nepoštivanje ovih napomena može dovesti do smetnji na stroju ili u okolini.

**NAPOMENA**

označava kratka uputstva i vrlo korisne informacije.

Ove napomene vam pomažu da optimalno iskoristite sve funkcije vašeg stroja.

2.3 Organizacijske mjere

Vlasnik stroja mora pripremiti potrebnu osobnu zaštitnu opremu, npr.:

- zaštitne naočale
- zaštitne cipele
- zaštitno odijelo
- sredstva za zaštitu kože itd..



Upute za uporabu

- uvijek čuvajte na mjestu uporabe stroja!
- moraju uvijek biti dostupne rukovatelju i serviserima!

Redovito provjeravajte sve postojeće sigurnosne naprave!

2.4 Sigurnosne i zaštitne naprave

Prije svakog puštanja u rad, sve sigurnosne i zaštitne naprave moraju biti pravilno montirane i u funkciji. Redovito provjeravajte sve sigurnosne i zaštitne naprave.

Neispravne sigurnosne naprave

Neispravne ili demontirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu dovesti do opasnih situacija.

2.5 Neformalne sigurnosne mjere

Osim svih sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu, poštujujte sva općevažeca, državna pravila za zaštitu od nezgode i zaštitu okoliša.

Pri vožnji po javnim cestama i prometnicama poštujujte zakonske propise o cestovnom prometu.

2.6 Izobrazba osoblja

Sa strojem/na stroju smiju raditi samo školovane i podučene osobe. Vlasnik stroja mora jasno utvrditi odgovornost pojedinih osoba za rukovanje, održavanje i servisiranje.

Osoba na izobrazbi smije raditi sa strojem/na stroju samo pod nadzorom iskusne osobe.

Aktivnost \ Osobe	Osobe		
	Osoba posebno obučena za dotičnu radnju ¹⁾	Podučena osoba ²⁾	Osobe sa stručnom izobrazbom (ovlaštena servisna radionica) ³⁾
Pretovar/transport	X	X	X
Puštanje u rad	—	X	—
Montiranje, opremanje	—	—	X
Rad	—	X	—
Održavanje	—	—	X
Traženje i uklanjanje smetnji	—	X	X
Zbrinjavanje	X	—	—

Legenda: X..dopušteno —..nije dopušteno

- ¹⁾ Osoba koja može preuzeti specifičan zadatak i koja ga smije provesti za dotičnu kvalificiranu tvrtku.
- ²⁾ Podučenom osobom smatra se osoba koja je podučena i eventualno priučena za izvršavanje dodijeljenog zadatka i koja poznaje moguće opasnosti nepravilnog ponašanja te je upućena u nužne zaštitne naprave i zaštitne mjere.
- ³⁾ Osobe sa stručnom izobrazbom smatraju se stručnom radnom snagom (stručnjacima). One mogu svojom stručnom izobrazbom, poznavanjem dotičnih odredbi procijeniti dodijeljene im poslove i prepoznati moguće opasnosti.

Napomena:

Kvalifikacija istovjetna stručnoj izobrazbi može se steći i višegodišnjim radom u dotičnom radnom području.



Radove održavanja i servisa stroja označene dodatkom "ovlaštena servisna radionica" smije provesti samo ovlaštena servisna radionica. Osoblje takve ovlaštene servisne radionice ima potrebna znanja i pomoćna sredstva (alate, podizne i potporne naprave) za stručno i sigurno izvođenje radova na održavanju i servisu stroja.

2.7 Sigurnosne mjere tijekom redovnog rada

Koristite stroj samo ako su sve sigurnosne i zaštitne naprave u punoj funkciji.

Provjeravajte barem jednom dnevno ima li na stroju vidljivih vanjskih oštećenja te funkcioniraju li sigurnosne i zaštitne naprave.

2.8 Opasnosti od preostale energije

Vodite računa o pojavi mehaničkih, hidrauličnih, pneumatskih i električnih/elektroničkih preostalih energija na stroju.

Pritom prilikom uvođenja rukovatelja u dužnost donesite odgovarajuće mjere. Detaljne napomene još su jednom navedene u dotičnim poglavljima ovih uputa za uporabu.

2.9 Održavanje i servisiranje, uklanjanje smetnji

Provedite sve propisane radove namještanja, održavanja i kontrole u propisanom roku.

Osigurajte sve pogonske medije kao što su komprimirani zrak i hidraulika od nehotičnog aktiviranja.

Prilikom zamjene, pažljivo pričvrstite i osigurajte veće ugradne skupine na sredstva za podizanje tereta.

Provjerite imaju li otpušteni vijčani spojevi čvrst dosjed. Provjerite funkciju sigurnosnih i zaštitnih naprava nakon završetka radova održavanja.

2.10 Konstrukcijske izmjene

Bez odobrenja tvrtke AMAZONEN-WERKE ne smijete provoditi izmjene te dogradnje ili preinake na stroju. To se odnosi i na zavarivanje na nosivim dijelovima.

Za sve mjere dogradnje ili preinake potrebno je dobiti pismeno odobrenje tvrtke AMAZONEN-WERKE. Koristite samo one dijelove za preinake i dodatno opremanje koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE tako da npr. prometna dozvola zadrži svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima.

Vozila sa prometnom dozvolom ili uređaji i oprema spojeni s vozilom s važećom prometnom dozvolom ili odobrenjem za cestovni promet moraju se, prema propisima o cestovnom prometu, nalaziti u stanju utvrđenom pri izdavanju dozvole ili odobrenja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvaćanja, uvlačenja i udara zbog pucanja nosivih dijelova.

U načelu je zabranjeno

- bušenje na okviru, odn. šasiji.
- proširivanje postojećih rupa na okviru, odn. šasiji.
- zavarivanje na nosivim dijelovima.



2.10.1 Rezervni i potrošni dijelovi te pomoćne tvari

Odmah zamijenite dijelove stroja koji nisu u besprijekornom stanju.

Koristite samo originalne AMAZONE rezervne i potrošne dijelove ili dijelove koje je odobrila tvrtka AMAZONEN-WERKE kako bi prometna dozvola zadržala svoju valjanost sukladno državnim i međunarodnim propisima. Ako se upotrebljavaju rezervni i potrošni dijelovi drugih proizvođača, nema jamstva da su njihova konstrukcija i izrada primjereni opterećenju i sigurnosti.

Tvrtka AMAZONEN-WERKE ne preuzima odgovornost za štete nastale uporabom neodobrenih rezervnih i potrošnih dijelova ili pomoćnih tvari.

2.11 Čišćenje i zbrinjavanje

Korištenim tvarima i materijalima treba pravilno rukovati te ih treba pravilno zbrinuti, posebice

- prilikom radova na sustavima i uređajima za podmazivanje i
- prilikom čišćenja otapalima.

2.12 Radno mjesto rukovatelja

Strojem smije upravljati isključivo jedna osoba s vozačevog sjedala traktora.

2.13 Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake na stroju



Sve slikovne znakove upozorenja na stroju uvijek održavajte čistima i čitkima! Zamijenite nečitke slikovne znakove upozorenja. Naručite slikovni znak upozorenja kod trgovca pomoću broja narudžbe (npr. MD 075).

Slikovni znaci upozorenja - ustroj

Slikovni znaci upozorenja označavaju opasna mjesta na stroju i upozoravaju na preostale rizike. Na ovim opasnim mjestima rizici su ili stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti.

Slikovni znak upozorenja sastoji se od 2 polja:



Polje 1

prikazuje slikovni opis opasnosti okružen trokutastim sigurnosnim simbolom.

Polje 2

prikazuje slikovitu uputu kako izbjeći opasnost.

Slikovni znaci upozorenja - objašnjenje

Stupac **Broj narudžbe i objašnjenje** opisuje slikovni znak upozorenja koji stoji pored njega. Opis slikovnog znaka upozorenja uvijek je isti i navodi sljedećim redoslijedom:

1. Opis opasnosti.
Na primjer: Opasnost od posjekotina i gubitka udova!
2. Posljedice ako se uputa (upute) za izbjegavanje opasnosti ne poštuje/ne poštuju.
Na primjer: Uzrokuje teške ozljede na prstima i rukama.
3. Uputa (upute) za izbjegavanje opasnosti.
Na primjer: Dijelove stroja smijete dirati tek kad su se potpuno zaustavili.

Broj narudžbe i objašnjenje

Slikovni znak upozorenja

MD 076

Opasnost od uvlačenja ili zaglavljivanja šake ili ruke zbog nezaštićenog lančanog ili remenog pogona!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova šake ili ruke.

Nikada nemojte otvarati ili skidati zaštitne naprave s lančanih ili remenih pogona

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo / priključeni hidraulični sustav
- ili se giba pogon donjeg kotača.

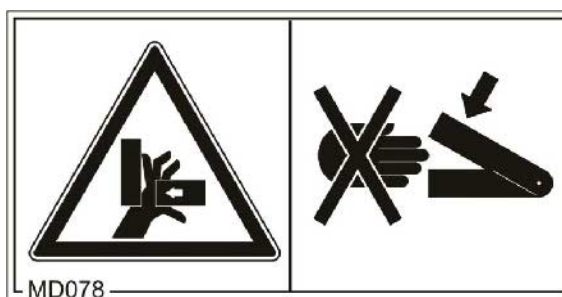


MD 078

Opasnost od prignječenja prstiju ili šake pomičnim, dostupnim dijelovima stroja!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede s gubitkom dijelova prstiju ili šake.

Nikada ne posežite rukama u opasno područje sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo / hidraulični sustav.



MD 082

Opasnost od pada sa stepenica i platformi pri prijevozu putnika na stroju!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po cijelom tijelu, a može uzrokovati i smrt.

Zabranjen je prijevoz putnika na stroju i/ili penjanje na stroj dok stroj vozi. Ova zabrana odnosi se i na strojeve sa stepenicama ili platformama.

Vodite računa da se na stroju ne smiju prevoziti putnici.



MD 084
Opasnost od prignječenja čitavog tijela spustivim dijelovima stroja!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po cijelom tijelu, a može uzrokovati i smrt.

Zabranjeno je zadržavanje u zakretnom području pomičnih dijelova stroja.

Udaljite druge osobe iz zakretnog područja pomičnih dijelova stroja prije nego što spuštate dijelove stroja.

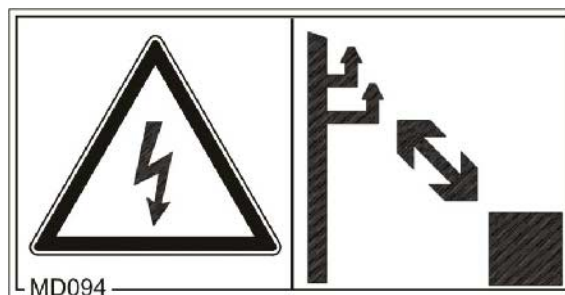


MD084

MD 094
Opasnost od strujnog udara zbog nehotičnog kontakta s električnim nadzemnim vodovima!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po cijelom tijelu, a može uzrokovati i smrt.

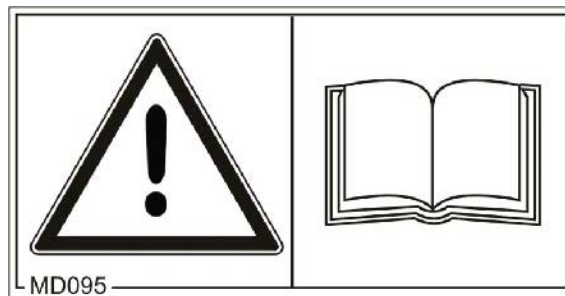
Prilikom rasklapanja i sklapanja dijelova stroja održavajte dovoljan razmak do električnih nadzemnih vodova.



MD094

MD 095

Prije puštanja stroja u rad pročitajte i obratite pažnju na upute za uporabu i sigurnosne napomene!



MD095

MD 096

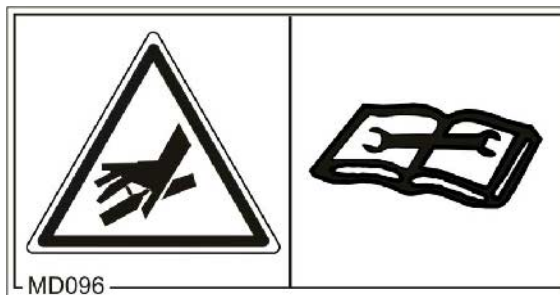
Opasnost od infekcije za cijelo tijelo zbog tekućine koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje)!

Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po čitavom tijelu ako hidraulično ulje koje curi pod visokim tlakom probije kožu i prodre u tijelo.

Nikada nemojte pokušavati rukom ili prstima zatvarati propusne hidraulične oploštene vodove.

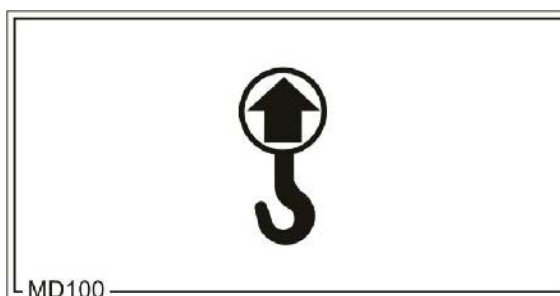
Pročitajte i obratite pažnju na napomene iz uputa za uporabu prije provođenja radova na održavanju i servisiranju.

Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika.



MD 100

Ovaj piktogram označava točke vezanja sredstava za dizanje tereta prilikom pretovara stroja.



MD 102

Opasnost od nehotičnog pokretanja i pomicanja stroja prilikom zahvata na stroju, kao npr. radova montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja.

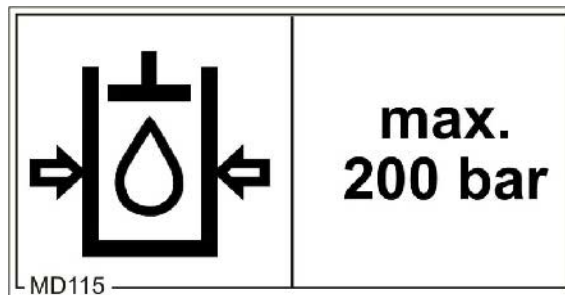
Ova opasnost uzrokuje vrlo teške ozljede po cijelom tijelu, a može uzrokovati i smrt.

- Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja prije svih zahvata na stroju.
- Ovisno o zahvatu, pročitajte i obratite pažnju na napomene u dotičnom poglavlju uputa za uporabu.



MD 115

Maksimalan radni tlak hidrauličnog sustava iznosi 200 bara.


MD 154

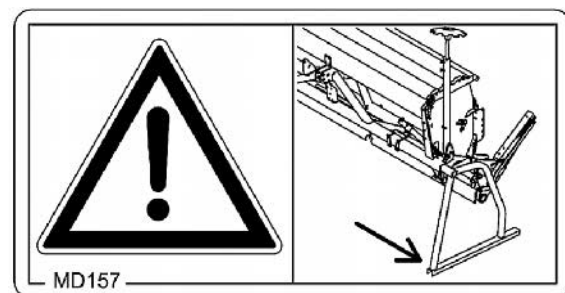
Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika u prometu prilikom transportnih vožnji, zbog unatrag okrenutih, neprekrivenih, šiljastih opružnih zubaca precizne drljače!

Zabranjene su transportne vožnje bez pravilno montirane zaštitne letvice za cestovni promet.


MD 157

Stabilnost stroja zajamčena je samo kad je prazan stroj parkiran na parkirnim osloncima.

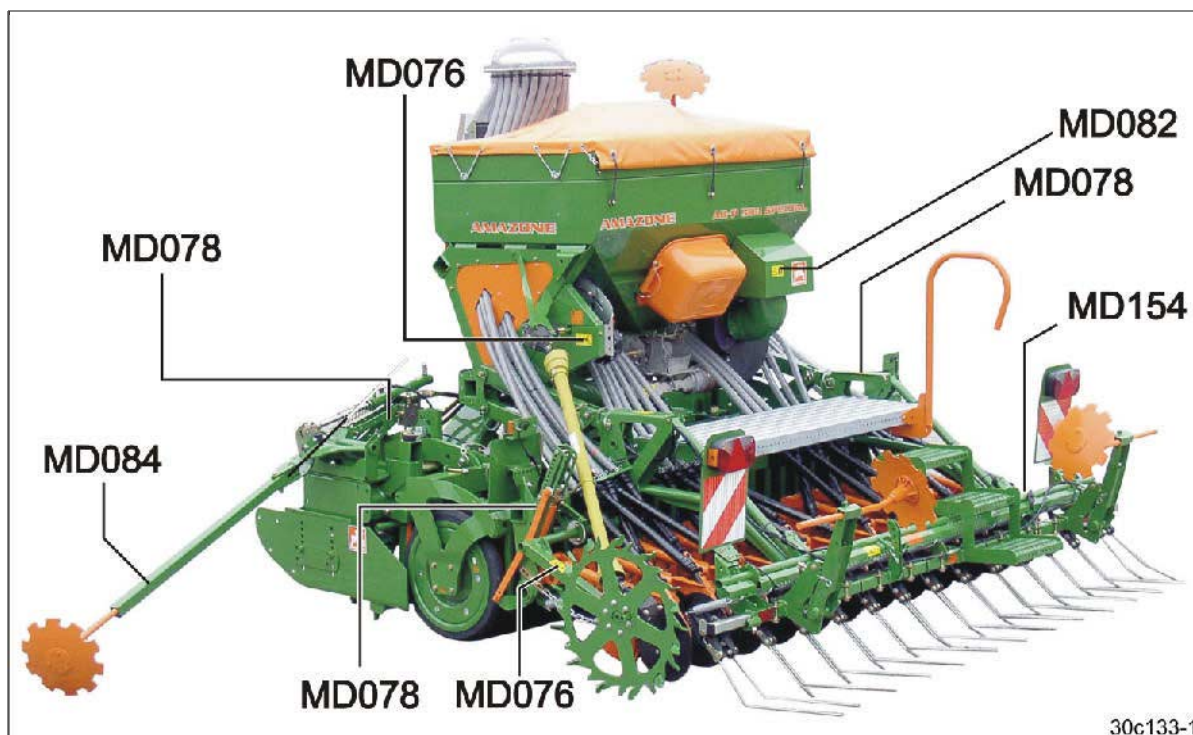
Prazan stroj uvijek parkirajte tako da bude stabilan, na vodoravnu parkirnu površinu s čvrstom podlogom.



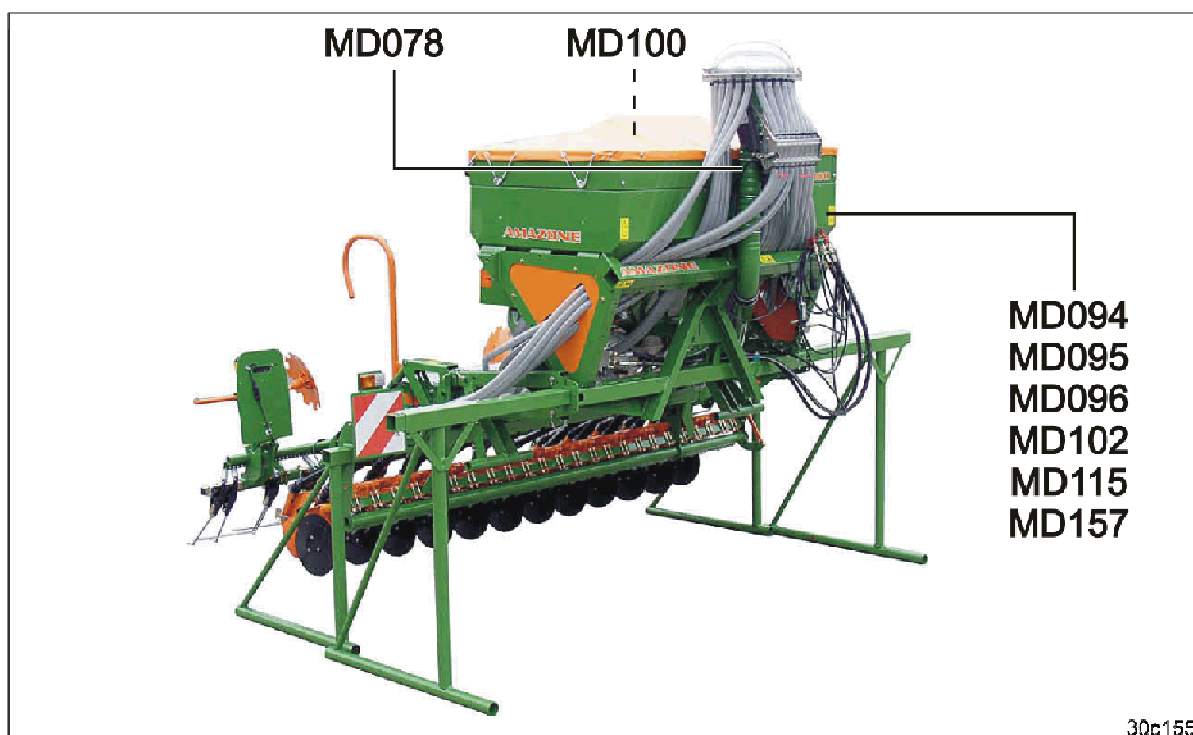
2.13.1 Položaj slikovnih znakova upozorenja i ostalih oznaka

Slikovni znak upozorenja

Sljedeće slike pokazuju raspored slikovnih znakova upozorenja na stroju.



Sl. 1



Sl. 2

2.14 Opasnosti ako se ne poštuju sigurnosne napomene

Nepoštivanje sigurnosnih napomena

- može dovesti do ugrožavanja ljudi, okoliša i stroja.
- može dovesti do gubitka svih prava na potraživanje za naknadom štete.

Detaljno, nepoštivanje sigurnosnih napomena može na primjer za sobom povlačiti sljedeće rizike:

- Ugrožavanje ljudi zbog neosiguranih radnih područja.
- Zatajenje važnih funkcija stroja.
- Zatajenje propisanih metoda za održavanje i servis.
- Ugrožavanje ljudi mehaničkim i kemijskim djelovanjem.
- Ugrožavanje okoliša zbog curenja hidrauličnog ulja.

2.15 Rad sa sviješću o sigurnosti

Osim sigurnosnih napomena iz ovih uputa za uporabu, obvezujući su državni, općevažeći propisi o zaštiti na radu i zaštiti od nezgode.

Radi izbjegavanja opasnosti, pridržavajte se uputa navedenih na slikovnim znacima upozorenja.

Prilikom vožnji po javnim cestama i prometnicama poštujte dotične zakonske propise o cestovnom prometu.

2.16 Sigurnosne napomene za rukovatelja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca zbog nepostojeće prometne i radne sigurnosti!

Prije svakog puštanja rad, provjerite prometnu i radnu sigurnost stroja i traktora!

2.16.1 Opće napomene o sigurnosti i zaštiti od nezgode

- Osim ovih napomena, poštujte i sve općevažeće državne propise o sigurnosti i zaštiti od nezgode!
- Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake postavljene na stroj navode važne napomene za siguran rad stroja. Poštivanje ovih napomena služi vašoj sigurnosti!
- Prije kretanja i prije puštanja u rad, provjerite neposredno područje stroja (djeca)! Pazite na dovoljnu vidljivost!
- Zabranjeni su prijevoz putnika i transport na stroju!
- Prilagodite svoj način vožnje tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom koji nosi ili vuče stroj.
Pri tome uzmite u obzir svoje vlastite sposobnosti, cestovne i prometne uvjete, te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.

Priključivanje i razdvajanje stroja

- Stroj se smije priključivati na za to odgovarajući traktor i prevoziti takvim traktorom.
- Prilikom priključivanja strojeva na hidraulični priključak u tri točke na traktoru, montažne kategorije traktora i stroja moraju se obavezno poklapati!
- Propisno priključite stroj na propisane naprave!
- Priključivanjem stroja ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti
 - dopuštena ukupna težina traktora
 - dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - dopuštene nosivosti guma traktora
- Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pomicanja prije priključivanja ili razdvajanja stroja!
- Zabranjeno je zadržavanje između traktora i stroja koji se spaja na traktor; dok se traktor približava stroju!
Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj vozila samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kad su se ona zaustavila.
- Osigurajte upravljačku polugu hidraulike traktora u položaju u kojem je isključeno nehotično podizanje ili spuštanje prije nego što spajate stroj na hidraulični priključak u tri točke na traktoru ili ga razdvajate od hidrauličnog priključka u tri točke na traktoru!
- Prilikom priključivanja i razdvajanja strojeva postavite oslonce (ukoliko su predviđeni) na dotično mjesto (stabilnost)!

- Prilikom aktiviranja oslonaca postoji opasnost od ozljeda izazvanih kompresijskim i posmičnim mjestima!
- Prilikom priključivanja strojeva na traktor ili razdvajanja od traktora budite naročito oprezni! U području spojnog mjesta između traktora i stroja postoje kompresijska i posmična mjesta!
- Zabranjeno je zadržavanje između traktora i stroja prilikom aktiviranja hidrauličnog priključka u tri točke!
- Spojeni opskrbni vodovi
 - moraju lako popuštati svim pokretima u zavojima bez napetosti, prelamanja ili trenja.
 - ne smiju strugati po drugim dijelovima.
- Otpusna užad za brze spojke mora labavo visjeti i ne smije se samostalno otpustiti u niskom položaju!
- Razdvojeni stroj parkirajte tako da uvijek bude stabilan!

Primjena stroja

- Prije početka rada upoznajte se sa svim uređajima i upravljačkim elementima stroja te njihovim funkcijama. Tijekom njihove primjene u radu za to je prekasno!
- Nosite pripijenu odjeću! Široka odjeća povećava opasnost od zahvaćanja ili namatanja na pogonska vratila!
- Stroj se smije pustiti u rad samo ako su postavljene sve zaštitne naprave i ako se one nalaze u zaštitnom položaju!
- Poštujte maksimalnu nosivost nošenog stroja i dopušteno osovinsko i potporno opterećenje traktora!
- Zabranjeno je zadržavanje u radnom području stroja!
- Zabranjeno je zadržavanje u okretnom i zakretnom području stroja!
- Na dijelovima stroja koje aktiviraju vanjske sile (npr. hidraulične) nalaze se kompresivna i posmična mjesta!
- Dijelove stroja koje pokreću vanjske sile smijete aktivirati samo ako se ljudi nalaze na dovoljnoj sigurnosnoj udaljenosti od stroja!
- Osigurajte traktor od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja prije napuštanja traktora.
Za to
 - spustite stroj na tlo
 - povucite parkirnu kočnicu traktora
 - ugasite motor traktora
 - izvucite ključ za paljenje.

Transport stroja

- Prilikom vožnji po javnim prometnicama poštujte dotične državne propise o cestovnom prometu!
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - da su opskrbeni vodovi pravilno priključeni
 - je li sustav svjetala oštećen te njegovu funkciju i čistoću
 - postoje li na kočnom i hidrauličnom sustavu uočljivi nedostaci
 - je li parkirna kočnica traktora do kraja otpuštena
 - funkciju kočnog sustava.
- Uvijek vodite računa o dovoljnoj sposobnosti upravljanja i kočenja traktora!
Strojevi koje traktor nosi ili vuče i prednji i stražnji utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora.
- Eventualno koristite prednje utege!
Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s minimalno 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dovoljna sposobnost upravljanja.
- Uvijek propisno pričvrstite prednje i stražnje utege na za to predviđene pričvrstne točke!
- Poštujte maksimalan koristan teret nošenog / vučenog stroja i dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora!
- Traktor mora osigurati propisano usporavanje kočenjem za

natovarenu kompoziciju (traktor plus nošeni / vučeni stroj)!

- Provjerite djelotvornost kočnica prije početka vožnje!
- Pri vožnji u zavojima s nošenim ili vučenim strojem uzmite u obzir široki izboj i zamašnu masu stroja!
- Prije transportnih vožnji vodite računa o dovoljnom bočnom aretiranju donjih poluga traktora ako je stroj pričvršćen na hidraulični priključak u tri točke odn. donje poluge traktora!
- Prije početka transportnih vožnji postavite sve zakretne dijelove stroja u transportni položaj!
- Prije transportnih vožnji osigurajte zakretne dijelove stroja u transportnom položaju od opasnih promjena položaja. Za to koristite predviđene transportne osigurače!
- Prije transportnih vožnji blokirajte upravljačku ručicu hidrauličnog priključka u tri točke tako da ne može doći do nehotičnog podizanja ili spuštanja nošenog ili vučenog stroja!
- Prije transportnih vožnji provjerite je li potrebna transportna oprema, kao npr. svjetla, upozoravajuće i zaštitne naprave, pravilno montirana na stroj!
- Prije transportnih vožnji vizualno provjerite jesu li svornjaci gornje poluge i donjih poluga osigurani od nehotičnog otpuštanja preklopnim osiguračem.
- Prilagodite brzinu vožnje dotičnim prevladavajućim uvjetima!
- Prije brdskih vožnji uključite niži stupanj prijenosa!
- Prije transportnih vožnji u načelu isključite kočenje pojedinih kotača (blokirajte papučice)!

2.16.2 Hidraulični sustav

- Hidraulični sustav je pod visokim tlakom!
- Obratite pažnju na pravilan priključak hidrauličnih oploštenih vodova!
- Prilikom priključivanja hidrauličnih oploštenih vodova pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka!
- Zabranjeno je blokirati izvršne dijelove na traktoru koji služe za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta, npr. sklapanja, zakretanja ili pomicanja. Dotičan pokret se mora automatski zaustaviti ako pustite dotični izvršni dio. To ne vrijedi za pokrete uređaja koji
 - su kontinuirani
 - su automatski regulirani ili
 - svojom funkcijom zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.
- Prije radova na hidrauličnom sustavu
 - spustite stroj
 - ispustite tlak iz hidrauličnog sustava
 - ugasite motor traktora
 - povucite parkirnu kočnicu traktora
 - izvucite ključ za paljenje.
- Neka stručnjak pregleda hidraulične oploštene vodove barem jednom godišnje kako bi utvrdio nalaze li se u stanju sigurnom za rad!
- Zamijenite hidraulične oploštene vodove ako su oštećeni ili stari! Koristite samo originalne AMAZONE hidraulične oploštene vodove!
- Rok trajanja hidrauličnih oploštenih vodova ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju, zbog čega je njihovo vrijeme skladištenja i rok uporabe ograničen. Osim toga, rok uporabe se može utvrditi sukladno iskustvenim vrijednostima, naročito ako se uzmu u obzir rizični potencijali. Za crijeva i oploštene vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge orijentacijske vrijednosti.
- Nikada nemojte pokušavati rukom ili prstima zatvarati propusne hidraulične oploštene vodove.
Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može prodrijeti kroz kožu u tijelo i uzrokovati teške ozljede!
Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije.
- Prilikom traženja propusnih mjesta koristite odgovarajuća pomoćna sredstva zbog opasnosti od moguće teške infekcije.

2.16.3 Električni sustav

- Prilikom radova na električnom sustavu u načelu odspojite akumulator (negativni pol)!
- Koristite samo propisane osigurače. Uporabom prejakih osigurača uništava se električni sustav – opasnost od požara!
- Pazite na pravilan priključak akumulatora - prvo spojite pozitivni pol, a zatim negativni pol! Prilikom odspajanja prvo razdvojite negativni pol, a zatim pozitivni pol!
- Na pozitivni pol akumulatora uvijek stavite predviđeni poklopac. Prilikom priključivanja mase postoji opasnost od eksplozije!
- Opasnost od eksplozije! Izbjegavajte iskrenje i otvoreni plamen u blizini akumulatora!
- Stroj može biti opremljen elektroničkim komponentama i modulima na čiju funkciju mogu utjecati elektromagnetska zračenja drugih uređaja. Takvi utjecaji mogu dovesti do ugrožavanja ljudi ako se ne poštuju sigurnosne napomene.
 - Kod naknadne ugradnje električnih uređaja i/ili komponenti na stroj, koji se priključuju na mrežu vozila, korisnik mora pod vlastitom odgovornošću provjeriti uzrokuje li ugradnja smetnje na elektronici vozila ili drugim komponentama.
 - Pazite da naknadno ugrađeni električni i elektronički moduli odgovaraju Direktivi o elektromagnetskoj kompatibilnosti 89/336/EEZ u trenutno važećoj verziji i da imaju CE-znak.



2.16.4 Nošeni radni uređaji

- Prilikom montaže nošenih uređaja, montažne kategorije traktora i stroja obvezno se moraju podudarati ili se moraju uskladiti!
- Poštujte propise proizvođača!
- Prije montaže strojeva na priključak u tri točke kao i prilikom demontaže postavite komandni uređaj u položaj u kojem je isključeno nehотиčno podizanje ili spuštanje!
- U području polužja za priključak u tri točke postoji opasnost od ozljeda zbog kompresijskih ili posmičnih mjesta!
- Vanjska komandna jedinica za donje poluge traktora ne smije se aktivirati! Donje poluge traktora smiju se aktivirati samo iz traktorske kabine!
- Stroj se smije transportirati i voziti samo traktorima predviđenima u tu svrhu!
- Prilikom priključivanja uređaja na traktor i odvajanja od traktora postoji opasnost od ozljeda!
- Prilikom aktiviranja vanjske komandne jedinice za montažu na priključak u tri točke ne smijete ulaziti između vozila i stroja!
- Prilikom aktiviranja potpornih naprava postoji opasnost od ozljeda zbog kompresijskih i posmičnih mjesta!
- Priključivanjem strojeva ispred ili iza traktora ne smiju se prekoračiti:
 - dopuštena ukupna težina traktora
 - dopuštena osovinska opterećenja traktora
 - dopuštene nosivosti guma traktora.
- Obratite pozornost na maksimalan koristan teret nošenog uređaja i dopuštena osovinska opterećenja traktora!
- Prije transporta stroja uvijek vodite računa da donje poluge traktora budu dovoljno bočno aretirane!
- Prilikom cestovne vožnje upravljačka ručica donjih poluga traktora mora biti blokirana kako ne bi došlo do spuštanja!
- Prije cestovne vožnje postavite sve naprave u transportni položaj!
- Uređaji montirani na traktor i balastni utezi utječu na vozna svojstva te na sposobnost upravljanja i kočenja traktora!
- Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s minimalno 20% vlastite težine traktora kako bi se zajamčila dostatna sposobnost upravljanja. Po potrebi koristite prednje utege!
- Radove popravaka, održavanja i čišćenja te uklanjanje funkcijskih smetnji načelno provodite samo ako je izvučen ključ za paljenje!
- Zaštite naprave moraju ostati montirane i uvijek se moraju postaviti u zaštitni položaj!

2.16.5 Rad sijačice

- Obratite pažnju na dopuštene količine punjenja spremnika sjemena (zapreminu spremnika sjemena)!
- Ljestve i platformu koristite samo za punjenje spremnika sjemena!
Zabranjen je prijevoz putnika na stroju tijekom rada!
- Tijekom kalibracijskog testa obratite pažnju na opasna mjesta rotirajućih i oscilirajućih dijelova stroja!
- Prije transportnih vožnji skinite kružno crtalo traga markera staza prohoda!
- U spremnik sjemena nemojte odlagati nikakve predmete!
- Prije transportnih vožnji blokirajte markere traga (konstrukcijski uvjetovano) u transportni položaj!

2.16.6 Čišćenje, održavanje i servis

- U načelu provodite radove čišćenja, održavanja i servisa stroja samo ako
 - je pogon isključen
 - motor traktora je ugašen
 - izvučen je ključ za paljenje
 - utikač stroja izvučen je iz putnog računala!
- Redovito provjeravajte čvrst dosjed matica i vijaka i eventualno ih dotegnite!
- Osigurajte podignuti stroj, odn. podignute dijelove stroja od nehotičnog spuštanja prije provođenja radova održavanja, servisa i čišćenja!
- Prilikom zamjene radnih alata s noževima koristite odgovarajući alat i rukavice!
- Propisno zbrinite ulja, masti i filtre!
- Odspojite kabel na alternatoru i akumulatoru traktora prije provođenja električnog zavarivanja na traktoru i montiranom stroju!
- Rezervni dijelovi moraju odgovarati minimalnim utvrđenim tehničkim zahtjevima tvrtke AMAZONEN-WERKE! To se postiže uporabom originalnih AMAZONE rezervnih dijelova !

3 Utovar i istovar

**OPASNOST**

Nemojte se zadržavati ispod stroja podignutog kranom.

Za utovar

- samostalnog stroja AD-P 303 Special ili AD-P 403 Special
- kombinacije stroja za obradu tla, valjka i stroja AD-P 303 Special
- kombinacije stroja za obradu tla, valjka i stroja AD-P 403 Special

pričvrstite kuke kрана na tri ušice (Sl. 3/1) u spremniku sjemena.

Spremnik sjemena ne smije biti pun.



Sl. 3

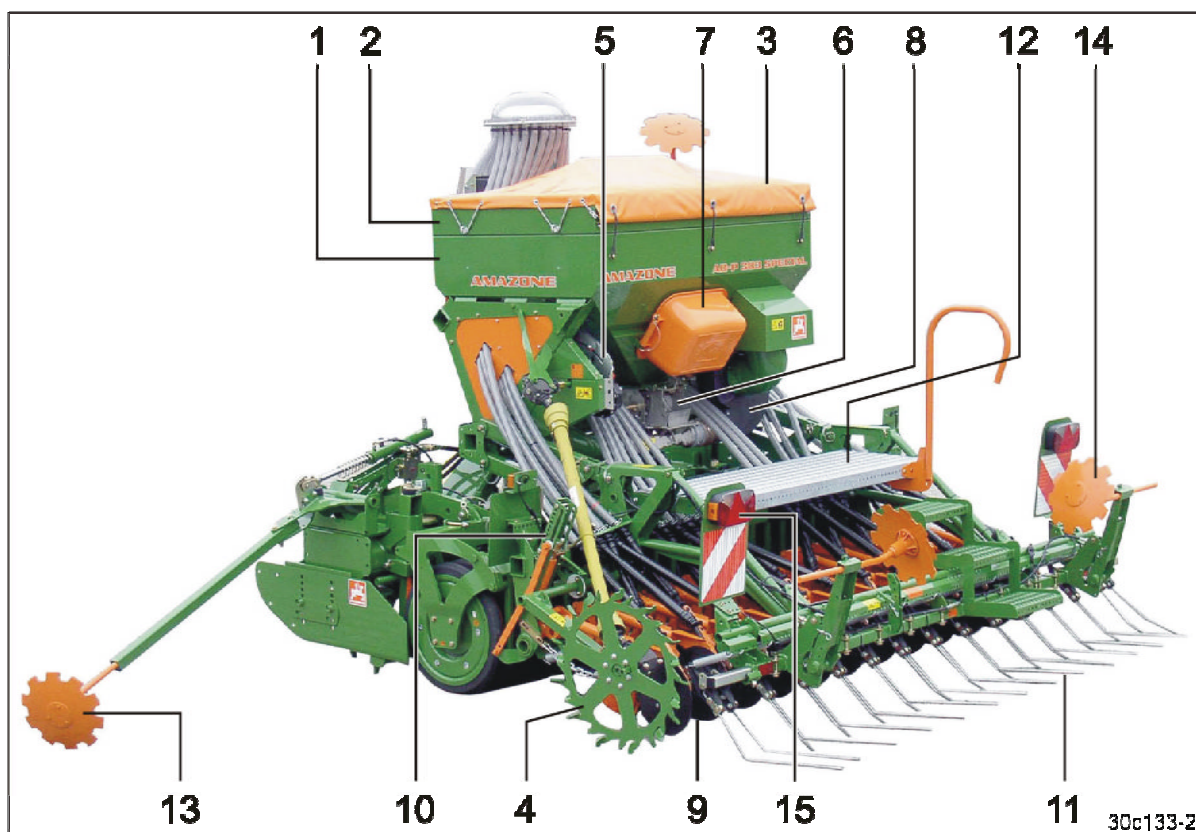
4 Opis stroja

Ovo poglavlje

- daje opsežan pregled konstrukcije stroja.
- navodi nazive pojedinih ugradnih skupina i izvršnih dijelova.

Pročitajte ovo poglavlje kad se nalazite pokraj stroja. Na taj ćete se način optimalno upoznati sa strojem.

Glavne ugradne skupine stroja



Sl. 4

Sl. 4/...

- | | |
|---------------------------------|---|
| (1) Spremnik sjemena | (9) RoTeC Ulagači sjemena (opcijski WS ulagači sjemena) |
| (2) Nastavak spremnika (opcija) | (10) Hidr. podešavanje pritiska ulagača sjemena (opcijski mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena) |
| (3) Pokrovna zakretna cerada | (11) Precizna drljača (opcijski drljača s vučenim zupcima) |
| (4) Pilasti kotač | (12) Utovarna platforma s 3 stepenice |
| (5) Vario mjenjačka kutija | (13) Marker traga, pričvršćen na stroju za obradu tla (opcijski na sijačici) |
| (6) Dozator sjemena | (14) Marker staza prohoda |
| (7) Kalibracijska posuda | (15) Rasvjeta s upozoravajućom pločicom |
| (8) Ventilator | |

4.1 Pregled – ugradne skupine

Sl. 5/...

Komandni terminal AMALOG+ (opcija)



Sl. 5

Sl. 6/...

Komandni terminal AMATRON+ (opcija)



Sl. 6

Sl. 7/...

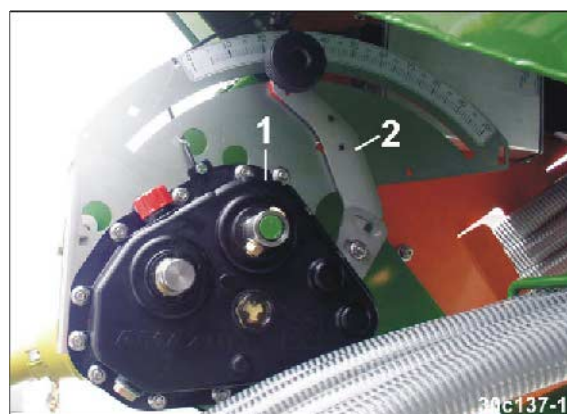
Držać za opskrbne vodove



Sl. 7

Sl. 8/...

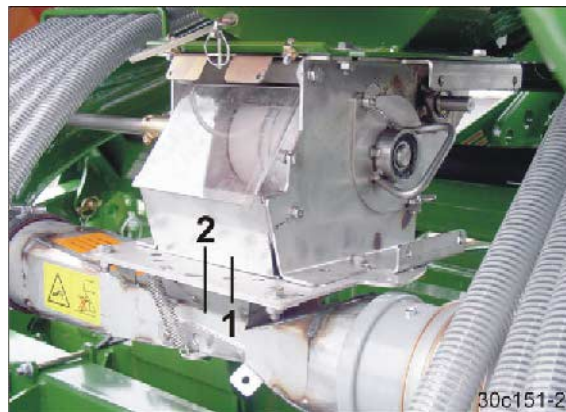
- (1) Vario mjenjačka kutija
- (2) Mjenjačka poluga



Sl. 8

Sl. 9/...

- (1) Dozator sjemena
- (2) Ubrizgavajuća komora



Sl. 9

Sl. 10/...

- (1) Elektromotor
(kod opreme "puno doziranje" elektromotor
pogoni valjak za doziranje sjemena).



Sl. 10

Sl. 11/...

- (1) Senzor razine napunjenosti
prikaz bez rešeta)



Sl. 11

Sl. 12/...

- (1) Kalibracijska ručica

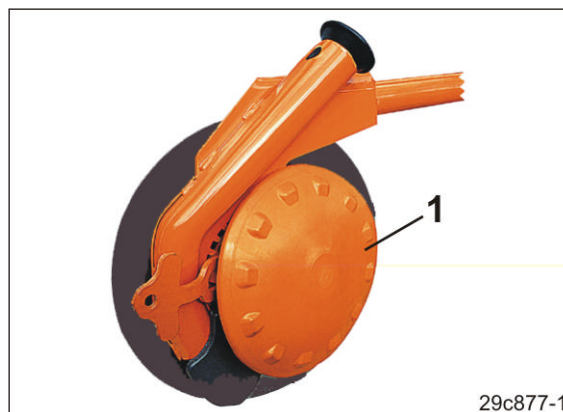


Sl. 12

Opis stroja

Sl. 13/...

(1) RoTeC ulagač sjemena



29c877-1

Sl. 13

Sl. 14/...

WS ulagač sjemena

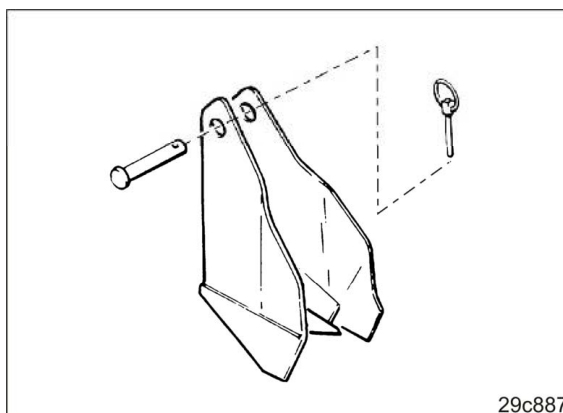


29c876-1

Sl. 14

Sl. 15/...

Papuča za sjetvu u trake II



29c887

Sl. 15

Sl. 16/...

(1) Drljača s vučnim zupcima



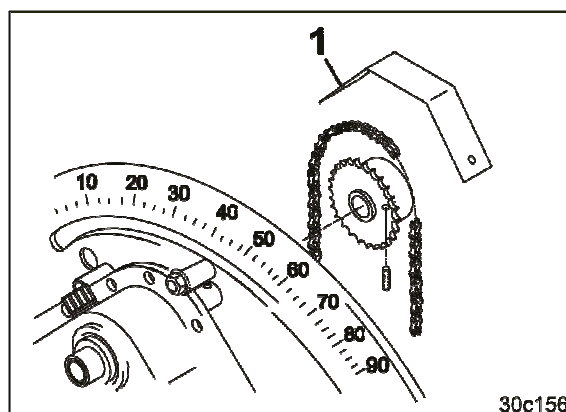
30c139

Sl. 16

4.2 Sigurnosne i zaštitne naprave

Sl. 17/...

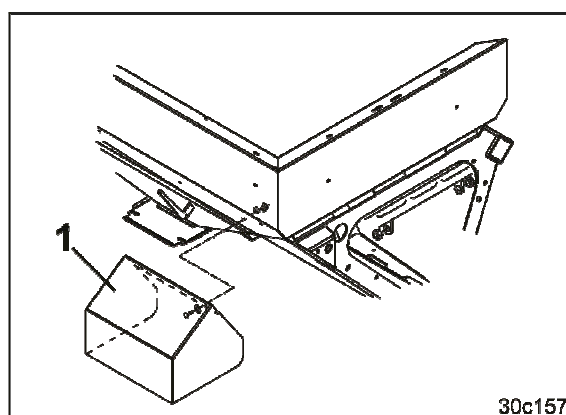
- (1) Štitnik lanca



Sl. 17

Sl. 18/...

- (1) Zaštitna naprava na usisnom nastavku ventilatora



Sl. 18

Sl. 19/...

- (1) Štitnik klinastog remena



Sl. 19

Sl. 20/...

- (1) Fiksni svornjak osiguran preklopnim osiguračem kao transportno osiguranje markera traga.
- (2) Gumeni odbojnik (optički pokazivač) Marker traga ne stoji okomito, dakle marker traga nije osiguran preklopnim utikačem (gore).

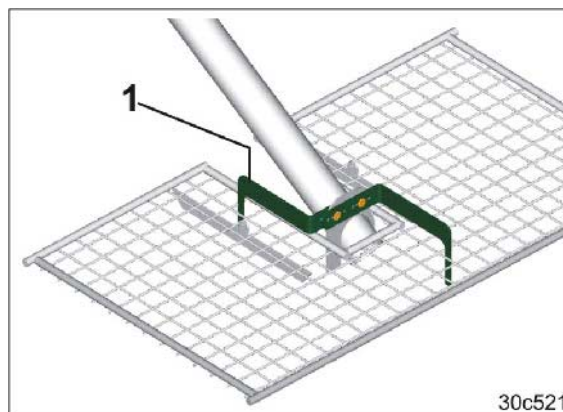


Sl. 20

Opis stroja

Sl. 21/...

- (1) Osigurač pričvršćen zakovicama sprječava uklanjanje rešeta dok dozirni valjak radi (samo puno doziranje).



Sl. 21

Sl. 22/...

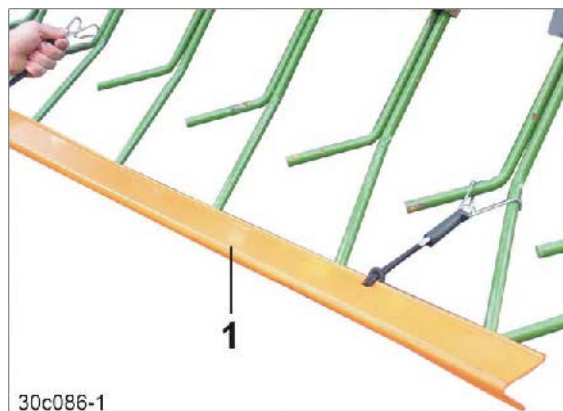
- (1) Osigurač dozirnog prozora. Prekid pogona valjaka prilikom otvaranja dozirnog prozora (Sl. 22/2) kod punog doziranja.



Sl. 22

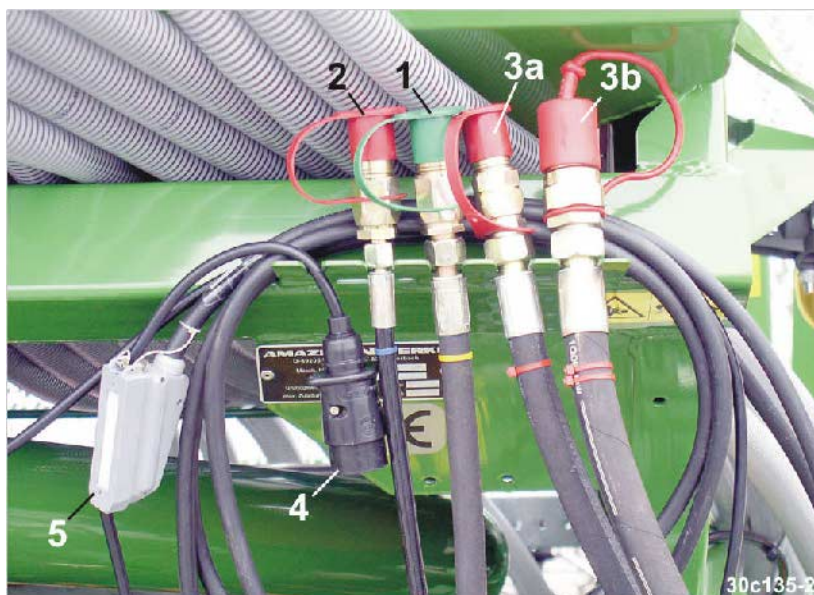
Sl. 23/...

- (1) Zaštitna letvica za cestovni promet



Sl. 23

4.3 Pregled – opskrbni vodovi između traktora i stroja



Sl. 24

Sl. 24/..	Naziv		Oznaka
(1)	Hidraulični vod 1	Polazni / povratni vod	1 kabela vezica, žuta
(2)	Hidraulični vod 2	Polazni / povratni vod	1 kabela vezica, plava
(3a)	Hidraulični vod 3	Tlačni vod s prioritetom	1 kabela vezica, crvena
(3b)		Bestlačni vod	2 kabela vezice, crvene
(4)	Utikač (7-polni) za sustav svjetala za cestovni promet		
(5)	Utikač stroja (opcija) • AMALOG+ ili • AMATRON+		

4.4 Prometno-tehničke opreme

Sl. 25/...

- (1) 2 upozoravajuće ploče okrenute prema nazad

- (2) 1 držač registarske pločice (opcija)

samo strojevi s preciznom drljačom:

- (3) Zaštitna letvica za cestovni promet, dvodijelna



Sl. 25

Sl. 26/...

- (1) 2 pokazivača smjera okrenuta prema nazad

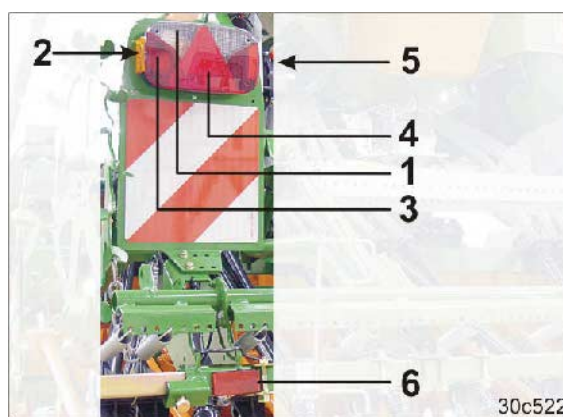
- (2) 2 reflektirajuća svjetla, žuta, bočno

- (3) 2 stop svjetla i stražnja svjetla

- (4) 2 katadioptera, crvena

- (5) 1 svjetlo za označavanje

- (6) 2 katadioptera, crvena, pravokutna



Sl. 26

Sl. 27/...

- (1) 2 upozoravajuće pločice okrenute prema naprijed



Sl. 27

Sl. 28/...

- (1) 2 granična svjetla okrenuta prema naprijed
- (2) 2 pokazivača smjera okrenuta prema naprijed



Sl. 28

4.5 Pravilna uporaba

Stroj

- je konstruiran za doziranje i izbacivanje određenih vrsta sjemena uobičajenih na tržištu,
- nadograđuje se na AMAZONE stroj za obradu tla
- priključuje se zajedno sa strojem za obradu tla na priključak u tri točke traktora i njime upravlja jedan rukovatelj.

Može se voziti po strmini po

- slojnici
 - smjer vožnje nalijevo 10 %
 - smjer vožnje nadesno 10 %
- gradijentu
 - uzbrdo 10 %
 - nizbrdo 10 %

U pravilnu uporabu također se ubraja:

- poštivanje svih napomena iz ovih uputa za uporabu
- poštivanje radova kontrole i održavanja
- isključiva uporaba originalnih AMAZONE rezervnih dijelova.

Sva druga uporaba osim gore navedene zabranjena je i smatra se nepravilnom.

Za štete nastale nepravilnom uporabom

- isključivu odgovornost snosi vlasnik stroja
- tvrtka AMAZONEN-WERKE ne snosi nikakvu odgovornost.

4.6 Opasna područja i opasna mjesta

Opasno područje je okolina stroja u kojem stroj može dohvatiti ljude

- radom uvjetovanim pokretima stroja i njegovih radnih alata
- materijalima i stranim tijelima koje stroj izbacuje
- podignutim radnim alatima koja se nehотиčno spuste
- slučajnim pomicanjem traktora i stroja

U opasnom području stroja nalaze se opasna mjesta gdje su rizici ili stalno prisutni ili mogu neočekivano nastupiti. Slikovni znaci upozorenja označavaju ova opasna mjesta i upozoravaju na preostale rizike koji se ne mogu ukloniti konstrukcijskim mjerama. Ovdje vrijede posebni sigurnosni propisi dotičnih poglavlja.

U opasnom području stroja ne smije se nitko zadržavati

- sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulični sustav.
- sve dok traktor i stroj nisu osigurani od nehотиčnog pokretanja i nehottičnog pomicanja.

Rukovatelj smije pomicati stroj ili premještati radne alate iz transportnog u radni položaj ili iz radnog u transportni položaj, ili ih pokretati samo ako u opasnom području stroja nema nikoga.

Opasna područja nalaze se:

- u području zakretnih markera traga.

4.7 Tipska pločica i oznaka CE

Na sljedećim slikama prikazan je raspored tipske pločice (Sl. 29/1) i oznake CE (Sl. 29/2).

Na tipskoj pločici navedeni su:

- Ident.br. stroja
- Tip
- Osnovna težina, kg
- Maks. nosivost, kg
- Godina proizvodnje
- Tvornica.



Sl. 29

Oznaka CE (Sl. 30) na stroju ukazuje na usklađenost odredbi s važećim EU Direktivama.



Sl. 30

4.8 Tehnički podaci

AD-P Special		303		353		403	
		sa spremnikom zapremine					
		750 l	1250 l	750 l	1250 l	750 l	1250 l
Radna širina	[m]	3,00		3,50		4,00	
Transportna širina	[m]	3,025		3,470		4,025	
Broj sjetvenih redova	[kom]	24		28		32	
Razmak redova	[cm]	12,5		12,5		12,5	
Zapremina spremnika	[l]	750	1250	750	1250	750	1250
Zapremina spremnika s nastavkom P1000	[l]	1000	—	1000	—	1000	—
Zapremina spremnika s nastavkom P1500	[l]	—	1500	—	1500	—	1500
Vlastita težina ¹⁾ (s WS ulagačima sjemena)	[kg]	790	850	850	910	920	880
Vlastita težina ¹⁾ (s RoTeC ulagačima sjemena)	[kg]	870	930	945	1005	1025	1085
Visina do gornjeg ruba spremnika (bez nastavka)	[m]	1,94	2,09	1,94	2,09	1,94	2,09
Visina do gornjeg ruba glave razdjeljivača	[m]	2,61	2,61	2,61	2,61	2,61	2,61
Radna brzina	[km/h]	6 do 10		6 do 10		6 do 10	
Površinski učinak	[ha/h]	oko 2,5		oko 2,75		oko 3,0	
Trajna razina zvučnog tlaka	[dB(A)]	74		74		74	
Transmisijsko ulje vario mjenjačke kutije		Transmisijsko/hidraulično ulje Utto SAE 80W API GL4					
Hidraulika		pogledajte poglavlje "Potrebna oprema traktora", na stranici 48					
Elektrika							

¹⁾ Nadogradna sijačica, pneum. (razmak redova 12,5 cm) bez nastavka spremnika, s mehaničkim podešavanjem pritiska ulagača sjemena, preciznom drljačom, utovarnom platformom i upravljačkim sklopom staza prohoda, bez stroja za obradu tla i bez valjka.

4.8.1 Tehnički podaci za izračunavanje težina i osovinskih opterećenja traktora



Oprema stroja s pritiskim kotačima sjetvenog uređaja (pogledajte pog. "Pritisni kotač sjetvenog uređaja (opcija", na stranici 73) povećava potrebnu podiznu silu traktora za oko 10%.

Uzmite u obzir povećanu težinu stroja prilikom izračunavanja balastiranja traktora (pogledajte pog. "Provjera kompatibilnosti traktora", na stranici 83).

Kombinacije sa spremnikom 750 l

Kombinacija s rotodrljačom KE 303 Special / KW 520 / AD-P 303 Special (750 l) Oprema: WS ulagači sjemena, mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	2843 kg	0,91 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1000)	3038 kg	0,90 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 303 / PW 600 / AD-P 303 Special (750 l) Oprema: RoTeC ulagači sjemena, hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3440 kg	0,89 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1000)	3635 kg	0,89 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 4000 Special / PW 500 / AD-P 403 Special (750 l) Oprema: WS ulagači sjemena, mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3515 kg	0,90 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1000)	3710 kg	0,89 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 4000 Super / KW 580 / AD-P 403 Special (750 l) Oprema: RoTeC ulagači sjemena, hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	4061 kg	0,91 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1000)	4256 kg	0,90 m

Kombinacije sa spremnikom 1250 l

Kombinacija s rotodrljačem KE 303 Special / KW 520 / AD-P 303 Special (1250 l) Oprema: WS ulagači sjemena, mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (bogledajte na stranici 84)	Razmak d (bogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3253 kg	0,91 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	3431 kg	0,90 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 303 / PW 600 / AD-P 303 Special (1250 l) Oprema: RoTeC ulagači sjemena, hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (bogledajte na stranici 84)	Razmak d (bogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3850 kg	0,89 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	4028 kg	0,89 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 3500 Special / PW 500 / AD-P 353 Special (1250 l) Oprema: WS ulagači sjemena, mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (bogledajte na stranici 84)	Razmak d (bogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3775 kg	0,90 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	3950 kg	0,89 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 3500 Special / PW 500 / AD-P 353 Special (1250 l) Oprema: RoTeC ulagači sjemena, hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (bogledajte na stranici 84)	Razmak d (bogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3975 kg	0,91 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	4150 kg	0,90 m



Opis stroja

Kombinacija: Rotokultivator KG 4000 Special / PW 500 / AD-P 403 Special (1250 l) Oprema: WS ulagači sjemena, mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	3925 kg	0,90 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	4103 kg	0,89 m

Kombinacija: Rotokultivator KG 4000 Super / KW 580 / AD-P 403 Special (1250 l) Oprema: RoTeC ulagači sjemena, hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena, precizna drljača, utovarna platforma, marker traga pričvršćen na stroju za obradu tla, upravljački sklop staza prohoda.	Ukupna težina G_H (pogledajte na stranici 84)	Razmak d (pogledajte na stranici 84)
s punim spremnikom (bez nastavka)	4471 kg	0,91 m
s punim spremnikom (s nastavkom P1500)	4649 kg	0,90 m

4.9 Usklađenost

Stroj ispunjava	Naziv direktive / norme
	- Direktivu o strojevima 98/37/EZ - Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti 89/336/EEZ

4.10 Potrebna oprema traktora

Za pravilan rad stroja traktor mora ispunjavati sljedeće preduvjete.

Snaga motora traktora

AD-P 303 Special ¹⁾	od 66 kW (90 KS)
AD-P 353 Special ¹⁾	od 81 kW (110 KS)
AD-P 403 Special ¹⁾	od 88 kW (120 KS)

¹⁾ s AMAZONE rotokultivatorom i valjkom s klinastim prstenima KW 520

Elektrika

Napon akumulatora:	12 V (volta)
Utičnica za svjetla:	7-polna

Hidraulika

Maksimalan radni tlak:	200 bara
Snaga pumpe traktora:	najmanje 80 l/min. pri 150 bara
Hidraulično ulje stroja:	Transmisijsko/hidraulično ulje Utto SAE 80W API GL4 Hidraulično/transmisijsko ulje stroja prikladno je za kombinirane protoke hidrauličnog/transmisijskog ulja svih popularnih proizvođača traktora.
Upravljački uređaj 1:	jednoradni upravljački uređaj
Upravljački uređaj 2:	jednoradni upravljački uređaj
Upravljački uređaj 3:	• 1 jednoradni ili dvoradni upravljački uređaj s prioriternim upravljanjem za polazni vod • 1 bestlačni povratni vod s velikom utičnom spojkom (DN 16) za bestlačni povrat ulja. U povratnom vodu usporni tlak smije iznositi maksimalno 10 bara.

4.11 Podaci o razvoju buke

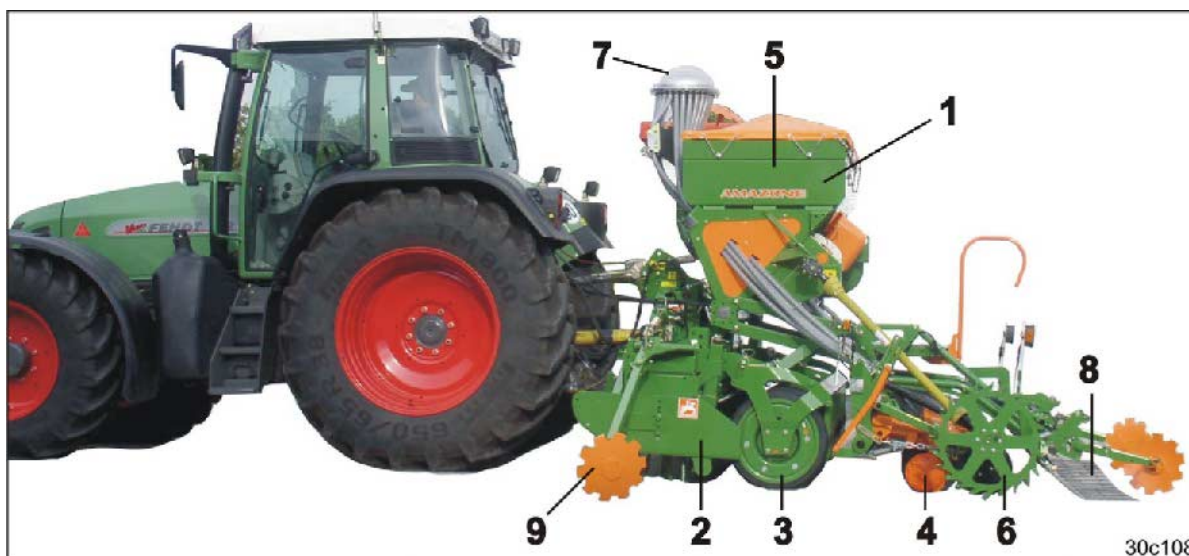
Vrijednost emisije na radnom mjestu (razina zvučnog tlaka) iznosi 74 dB(A), mjereno u radnom stanju pri zatvorenoj kabini na uhu vozača traktora.

Mjerni uređaj: OPTAC SLM 5.

Visina razine zvučnog tlaka u načelu ovisi o korištenom vozilu.

5 Konstrukcija i funkcija

Sljedeće poglavlje informira vas o konstrukciji stroja i funkciji pojedinih modula.



Sl. 31

Pneumatska nadogradna sijačica AD-P Special (Sl. 31/1) upotrebljava se kao dio narudžbene kombinacije sa strojem za obradu tla

- s AMAZONE rotokultivatorom (Sl. 31/2) ili
- s AMAZONE rotodrljačem

i valjkom s klinastim prstenima (Sl. 31/3) ili nazubljenim paker valjkom.

Ova naručena kombinacija optimira rahljenje tla, njegovo ponovno zbijanje i preciznu sjetvu u jednom jedinom radnom ciklusu.

S rotokultivatorom (Sl. 31/2) moguća je sjetva u malču ako je AD-P Special opremljena RoTeC ulagačima sjemena (Sl. 31/4).

Pneumatska nadogradna sijačica AD-P Special omogućuje precizno odlaganje sjemena, ravnomjernu dubinu odlaganja i ravnomjerno prekrivanje sjemena, kao i dobro strukturirano polje bez tragova nakon obrade.

Sjeme se prevozi u spremniku sjemena (Sl. 31/5).

Iza dozatora sjemena koji pogoni pilasti kotač (Sl. 31/6) ili elektromotor, podešena količina sjemena dopijeva u zračnu struju koju stvara ventilator.

Zračna struja transportira sjeme do glave razdjeljivača (Sl. 31/7), koja ravnomjerno razdjeljuje sjeme na sve ulagače sjemena (Sl. 31/4).

Sjeme se ulaže u pruge u tlu koje je zbijeno klinastim prstenima (Sl. 31/3). Po izboru može se upotrijebiti nazubljeni paker valjak.

Precizna drljača (Sl. 31/8) ili drljača s vučnim zupcima pokrivaju sjeme rahlom zemljom.

Sljedeća vožnja po polju označava se markerima traga u sredini traktora (Sl. 31/9).

5.1 Hidraulični oplašteni vodovi



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije zbog curenja hidrauličnog ulja pod visokim tlakom!

Prilikom priključivanja i razdvajanja hidrauličnih oplaštenih vodova pazite da hidraulični sustav i na strani traktora i na strani stroja bude bez tlaka.

Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika.

5.1.1 Priključivanje hidrauličnih oplaštenih vodova



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca zbog neispravnih hidrauličnih funkcija pri pogrešno priključenim hidrauličnim oplaštenim vodovima!

Prilikom priključivanja hidrauličnih oplaštenih vodova obratite pažnju na obojane oznake na hidrauličnim utikačima.



- Provjerite kompatibilnost hidrauličnih ulja prije priključivanja stroja na hidraulični sustav vašeg traktora.
Nemojte miješati mineralna i biološka ulja!
- Obratite pažnju na maksimalan dopušteni tlak hidrauličnog ulja od 200 bara.
- Spajajte samo čiste hidraulične utikače.
- Utaknite hidraulični utikač/hidraulične utikače u hidraulične kolčake tako da se hidraulični utikač/i osjetno zabravi/zabrave.
- Provjerite imaju li spojna mjesta hidrauličnih oplaštenih vodova pravilan i zabrtvljen dosjed.

1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom ventilu na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Očistite hidraulične utikače hidrauličnih oplaštenih vodova prije spajanja hidrauličnih oplaštenih vodova s traktorom.
3. Spojite hidraulični oplašteni vod (vodove) s upravljačkim uređajem/uređajima traktora.



Sl. 32

5.1.2 Razdvajanje oplastenih hidrauličnih vodova

1. Zakrenite aktivacijsku polugu na upravljačkom uređaju na traktoru u plivajući položaj (neutralni položaj).
2. Oslobodite hidraulične utikače iz hidrauličnih kolčaka.
3. Zaštitite hidraulične utikače i hidraulične utičnice od nečistoće kapama za zaštitu od prašine.
4. Odložite hidraulične oplastene vodove u držač crijeva.



29c847

Sl. 33

5.2 Komandni terminal AMALOG+ (opcija)

Putno računalo AMALOG+ sastoji se od komandnog terminala (Sl. 34), osnovne opreme (kabela i pričvrsnog materijala) te računala za upravljanje radnim zadatkom na stroju.

Pričvrstite komandni terminal prema uputama za uporabu računala AMALOG+ u kabinu traktora.

AMALOG+ prikazuje

- kao brojač hektara
 - obrađenu ukupnu površinu (ha)
 - obrađenu djelomičnu površinu (ha)
- ritam i brojač upravljačkog sklopa staza prohoda
- aktivni marker traga
- aktualni broj okretaja ventilatora.



28c190-5

Sl. 34

AMALOG+ aktivira alarm

- u slučaju da namještena minimalna količina napunjenosti spremnika sjemena padne ispod donje granice ¹⁾
- ako su staze prohoda
 - pogrešno postavljene
 - se siju.
- ako marker staza prohoda
 - označava posijane redove
 - ne označava staze prohoda
- ako dođe do odstupanja od zadanog broja okretaja ventilatora.

¹⁾ Potreban je senzor razine napunjenosti.

5.3 Komandni terminal AMATRON+ (opcija)

Putno računalo AMATRON+ sastoji se od komandnog terminala (Sl. 35), osnovne opreme (kabela i pričvrsnog materijala) te računala za upravljanje radnim zadatkom na stroju.

Pričvrstite komandni terminal prema uputama za uporabu računala AMATRON+ u kabinu traktora.

AMATRON+ integrira funkcije računala AMALOG+ i dodatno sadrži

- unos podataka specifičnih za stroj
- unos podataka vezano za radni zadatak
- upravljanje strojem radi promjene sjetvene količine tijekom sjetve ¹⁾
- nadzor sijačice tijekom sjetve.



Sl. 35

¹⁾ Potrebni su elektroničko namještanje količine sjemena ili puno doziranje.

AMATRON+ utvrđuje

- trenutnu radnu brzinu [km/h]
- trenutnu sjetvenu količinu [kg/ha]
- preostalu dionicu [m] do pražnjenja spremnika sjemena
- stvarni sadržaj spremnika sjemena [kg].

AMATRON+ pohranjuje za započeti radni zadatak

- izbačenu dnevnu i ukupnu količinu sjemena [kg]
- obrađenu dnevnu i ukupnu površinu [ha]
- dnevno i ukupno vrijeme sjetve [h]
- prosječan radni učinak [ha/h].

5.4 Spremnik sjemena i utovarna platforma (opcija)

Spremnik sjemena opremljen je pokrovnom zakretnom ceradom (Sl. 36/1) koja štiti od vode i prašine.

Spremnik sjemena puni se s utovarne platforme (Sl. 36/2) na stražnjoj strani sijačice.



UPOZORENJE

Prije punjenja spremnika sjemena priključite sijačicu na stroj za obradu tla.



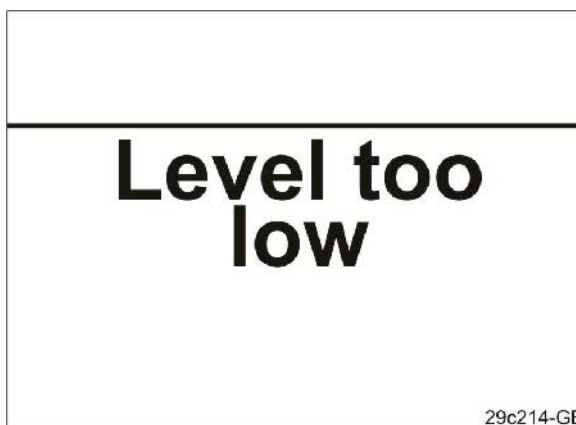
Sl. 36

5.4.1 Digitalni nadzor razine napunjenosti (opcija)

Putno računalo ¹⁾ oglašava alarm prije nego što se spremnik isprazni. AMATRON+ prikazuje poruku upozorenja (Sl. 37).

Istovremeno svira alarmni signal. Ovaj alarmni signal treba podsjetiti vozača traktora da pravodobno nadopuni sjeme.

¹⁾ AMALOG+ i AMATRON+



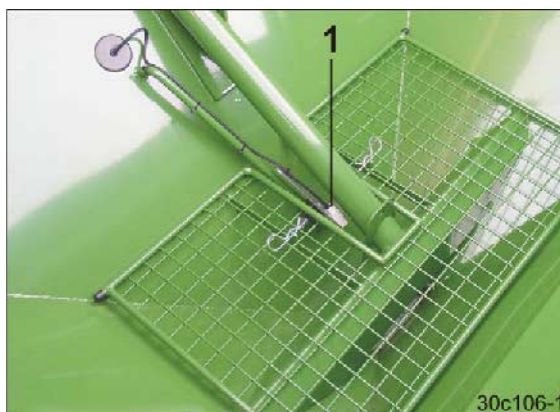
Sl. 37

Senzor razine napunjenosti (Sl. 38/1) nadzire razinu sjemena u spremniku sjemena.

Visina senzora razine napunjenosti u spremniku sjemena može se podešavati. Time se može namjestiti preostala količina sjemena koja treba aktivirati upozoravajuću poruku i alarmni signal.

Alarm se aktivira kada senzor razine napunjenosti više nije prekriven sjemenom.

Visina senzora razine napunjenosti može se podesiti samo ako je spremnik sjemena prazan.



Sl. 38

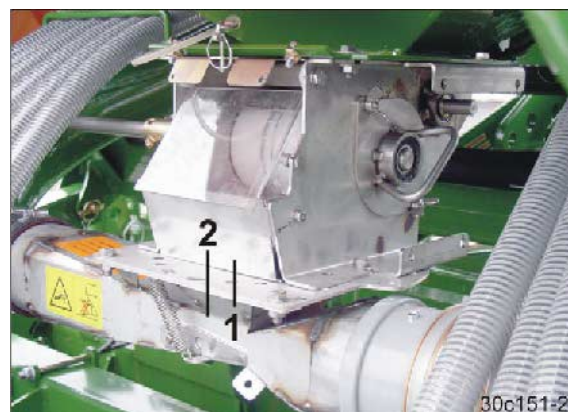
5.5 Doziranje sjemena

U dozatoru sjemena (Sl. 39/1), dozirni valjak dozira sjeme.

Dozirni valjak po izboru pokreće

- pilasti kotač preko vario mjenjačke kutije
- elektromotor (puno doziranje).

Sjeme pada u ubrizgavajuću komoru (Sl. 39/2) odakle ga zračna struja nosi do glave razdjeljivača i dalje do ulagača sjemena.



Sl. 39

Broj okretaja dozirnog valjka

- određuje sjetvenu količinu
- može se namještati na vario mjenjačkoj kutiji
- namješta AMATRON+ na temelju kalibracijskog testa i radne brzine kod
 - o elektroničkog namještanja količine sjemena
 - o punog doziranja.

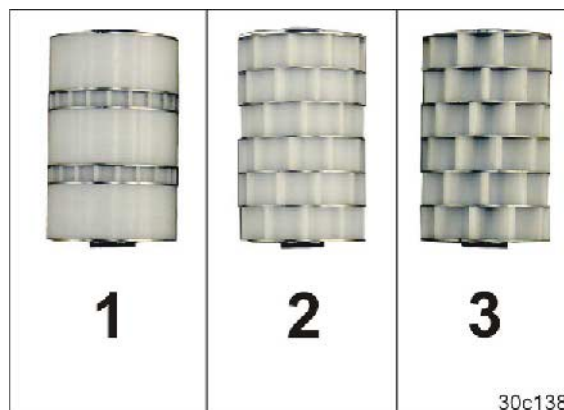
5.5.1 Valjci za doziranje sjemena

Dozator sjemena opremljen je izmjenjivim dozirnim valjkom. Odabir dozirnog valjka ovisi o

- veličini zrna sjemena
- količini sjemena.

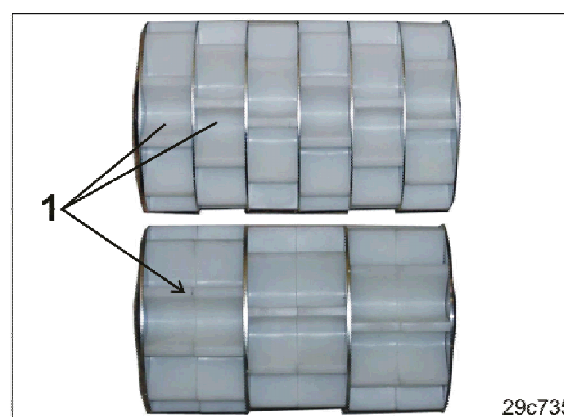
Dozirni valjci upotrebljavaju se sukladno tabeli (pog. 5.5.2, na stranici 57):

- Fini dozirni valjak (Sl. 40/1) za fino sjeme.
- Srednji dozirni valjak (opcija, Sl. 40/2) za srednje sjeme sa srednjim količinama izbacivanja
- Grubi dozirni valjak (Sl. 40/3) za grubo sjeme i velike količine izbacivanja.



Sl. 40

Za sjetvu naročito velikog sjemena, npr. velikog graha, komore (Sl. 41/1) grubog dozirnog valjka mogu se povećati premještanjem kotača i međulimova.



Sl. 41

5.5.2 Tabela valjaka za doziranje sjemena

Sjeme	Dozirni valjak
Krupnik	Grubi dozirni valjak
Zob	Grubi dozirni valjak
Raž	Grubi ili srednji dozirni valjak
Jari ječam	Grubi dozirni valjak
Ozimi ječam	Grubi dozirni valjak
Pšenica	Grubi ili srednji dozirni valjak
Grah	Grubi dozirni valjak
Grašak	Grubi dozirni valjak
Lan (tretirani)	Srednji ili fini dozirni valjak
Sjeme trave	Srednji dozirni valjak
Proso	Srednji dozirni valjak
Vučika	Srednji dozirni valjak
Lucerna	Srednji ili fini dozirni valjak
Uljani lan (vlažno tretiran)	Srednji ili fini dozirni valjak
Uljana rotkva	Srednji ili fini dozirni valjak
Facelija	Srednji ili fini dozirni valjak

Sjeme	Dozirni valjak
Repica	Fini dozirni valjak
Crvena djetelina	Fini dozirni valjak
Gorušica	Srednji ili fini dozirni valjak
Soja	Srednji dozirni valjak
Suncokret	Srednji dozirni valjak
Postrna repa	Fini dozirni valjak
Grahorice	Srednji dozirni valjak

SI. 42



Potrebni dozirni valjak ovisi o vrsti sjemena, a količinu izbacivanja treba potražiti u tabeli (SI. 42, gore).

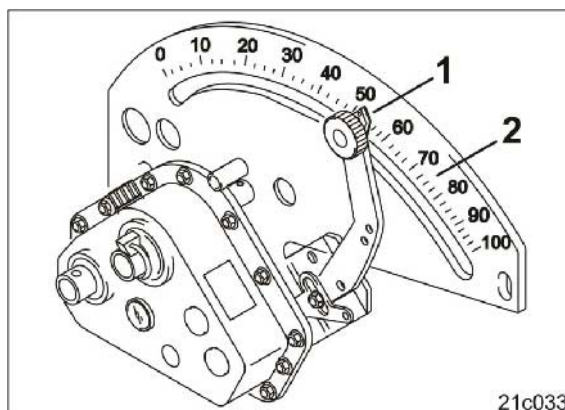
Za sjeme koje nije navedeno u tabeli treba odabrati dozirni valjak za sjeme slične veličine zrna koje je navedeno u tabeli.

5.5.3 Namještanje količine sjemena na vario mjenjačkoj kutiji

Željena sjetvena količina namješta se mjenjačkom polugom (Sl. 43/1) vario mjenjačke kutije.

Pomicanjem mjenjačke poluge postiže se promjena sjetvene količine. Što je veći broj na skali (Sl. 43/2), na koji pokazuje mjenjačka poluga, to je veća sjetvena količina.

Kalibracijskim testom treba provjeriti je li mjenjačka poluga pravilno namještena, odn. izbacuje li se pri kasnijoj sjetvi željena sjetvena količina.



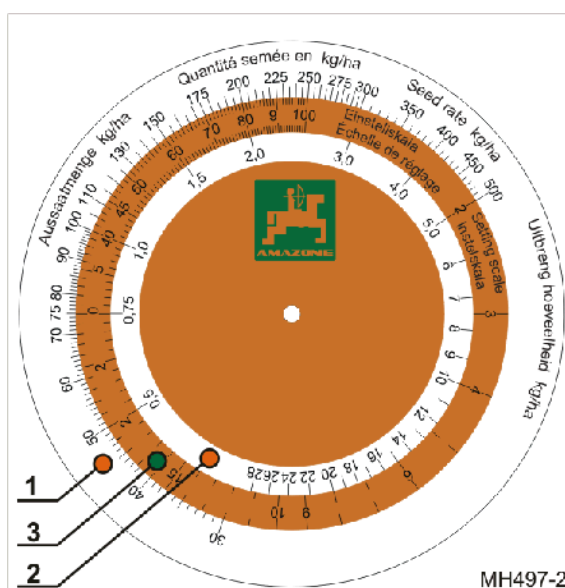
Sl. 43

Za utvrđivanje pravilnog položaja mjenjačke kutije često je potrebno više kalibracijskih testova.

Pomoću računskog diska može se iz vrijednosti prvog kalibracijskog testa utvrditi potreban položaj mjenjačke kutije. Uvijek provjerite vrijednost utvrđenu računskim diskom još jednim kalibracijskim testom.

Računski disk se sastoji od tri skale

- vanjske bijele skale (Sl. 44/1) za sve sjetvene količine iznad 30 kg/ha
- unutarnje bijele skale (Sl. 44/2) za sve sjetvene količine ispod 30 kg/ha
- obojene skale (Sl. 44/3) sa svim položajima mjenjačke kutije od 1 do 100.



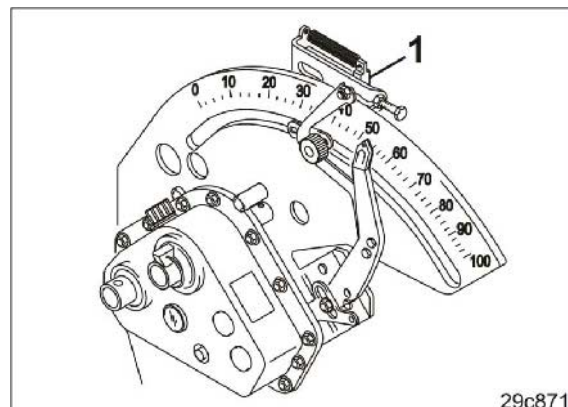
Sl. 44

5.5.4 Daljinsko podešavanje količine sjemena, hidraulično, na vario mjenjačkoj kutiji (opcija)

Prilikom prijelaza s normalnog na teško tlo i obratno sjetvena količina može se prilagoditi tlu tijekom rada.

Mjenjačka poluga vario mjenjačke kutije podešava se pomoću hidrauličnog cilindra.

Povećanu sjetvenu količinu treba namjestiti na elementu za aktiviranje (Sl. 45/1) daljinskog namještanja količine sjemena.



Sl. 45

Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja 2, ovisno o opremi i postavkama, istovremeno se povećavaju

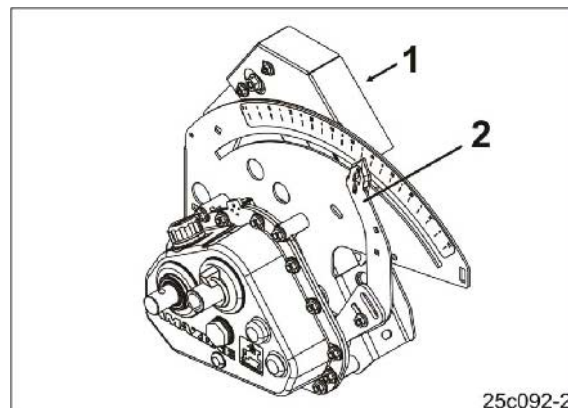
- sjetvena količina
- pritisak ulagača sjemena
- pritisak precizne drljače.

5.5.5 Podešavanje količine sjemena, elektroničko, na vario mjenjačkoj kutiji (opcija)

Električni servomotor (Sl. 46/1), upravljajući računalom AMATRON+, namješta mjenjačku polugu (Sl. 46/2) na željenu sjetvenu količinu.

Pomoću vrijednosti iz prvog kalibracijskog testa računalom AMATRON+ izračunava potreban položaj i automatski namješta mjenjačku polugu. Ovaj postav treba provjeriti još jednim kalibracijskim testom.

Položaj mjenjačke poluge na skali prikazuje se na zaslonu računala AMATRON+.



Sl. 46

5.5.6 Namještanje količine sjemena s punim doziranjem (opcija)

Kod strojeva s punim doziranjem po jedan elektromotor (Sl. 47/1) pokreće jedan dozirni valjak. Stroj nema vario mjenjačku kutiju.

Pogonski broj okretaja dozirnog valjka utvrđuje se radnom brzinom i namještenom sjetvenom količinom. Pilasti kotač utvrđuje radnu brzinu i dionicu.

Sjetvena količina namješta se u računalu AMATRON+. Svako namještanje treba provjeriti kalibracijskim testom.



Sl. 47

Pogonski broj okretaja dozirnog valjka

- određuje sjetvenu količinu. Što je veći pogonski broj okretaja elektromotora, to je veća sjetvena količina.
- automatski se prilagođava kod promjenjive radne brzine.

U tvornici stroj je namješten za normalne sjetvene količine. Lančanike u lančanom pogonu treba premjestiti samo kod iznimno velikih količina sjemena (pogledajte pogl. "Premještanje lančanika u lančanom pogonu (ovlaštena servisna radionica)", na stranici 182).

Preddoziranje sjemena

Preddoziranje sjemena, koje dozira sjeme u zračnu struju, može se uključiti prije kretanja stroja.

Radno vrijeme preddoziranja sjemena može se podešavati.

Preddoziranje sjemena primjenjuje se kad treba obaviti sjetvu kutova kojima se može pristupiti samo vožnjom stroja unazad.

Zaletna rampa

Može se namjestiti "zaletna rampa", kod koje se količina sjemena prilagođava ubrzanju stroja nakon okretanja.

Čim se stroj nakon okretanja spusti u radni položaj, sjeme se dozira u transportni vod. "Zaletna rampa" izjednačava minimalne količine sjemena uvjetovane sustavom tijekom faze ubrzanja stroja. Tvornički namještene vrijednosti mogu se prilagoditi.

Ovdje se koristi pretpostavljena radna brzina podešena u "kalibracijskom izborniku". Startna brzina i vrijeme do postizanja pretpostavljene radne brzine mogu se namjestiti kao postotak u odnosu na pretpostavljenu radnu brzinu.

Ovo vrijeme i postotna vrijednost ovise o ubrzanju dotičnog traktora i sprječavaju da se tijekom faze ubrzanja dozira premalo sjemena.

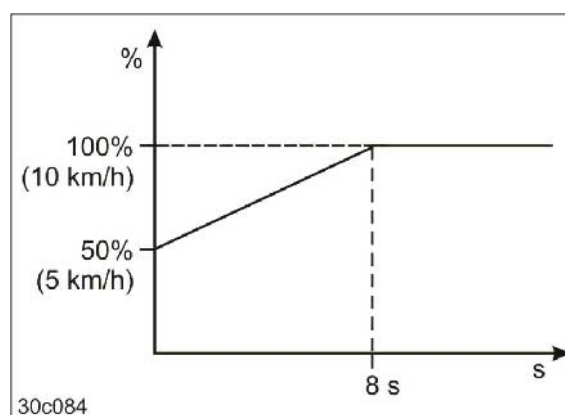
Primjer

Vrijednosti koje se mogu namjestiti u računalu AMATRON+

predvidljiva
radna brzina: 10 km/h

startna radna brzina: 50 %

vrijeme do dostizanja
radne brzine: 8 sekundi



Sl. 48

5.5.7 Kalibracijski test

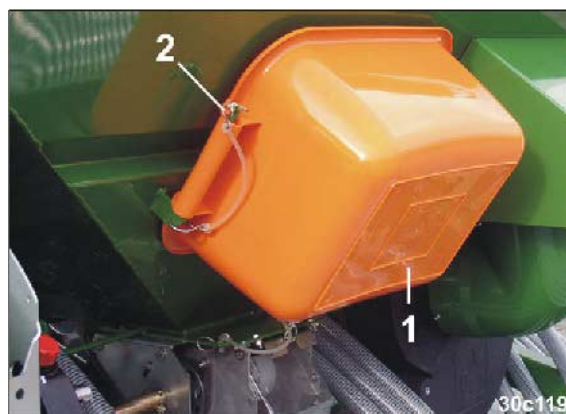
Kalibracijskim testom provjerava se podudarnost namještene i stvarne sjetvene količine.

Kalibracijski test uvijek treba provesti

- pri promjeni vrste sjemena
- pri istoj vrsti sjemena, ali drugačijoj veličini zrna, obliku zrna, specifičnoj težini i različitom sredstvu za tretiranje sjemena
- nakon izmjene dozirnih valjaka
- kada se stvarna sjetvena količina ne podudara sa sjetvenom količinom koja je izračunata kalibracijskim testom.

Prilikom kalibracijskog testa sjeme pada u kalibracijsku posudu (Sl. 49/1).

Za transport, kalibracijska posuda osigurana je preklopnim osiguračem (Sl. 49/2) u transportnom držaču.



Sl. 49

5.6 Ventilator

Broj okretaja ventilatora, samo kod ventilatora s hidrauličnim pogonom, prikazuju

- AMALOG+ ili
- AMATRON+.

Manometar (Sl. 50) u kabini traktora prikazuje poštuje li se potrebni broj okretaja ventilatora ako sijačica nije opremljena putnim računalom ili je opremljena remenim pogonom.

Broj okretaja ventilatora pravilno je namješten, ako se kazaljka manometra

- nalazi u zelenom području (Sl. 50/1), kod žita i mahunarki
- se nalazi u zelenom području (Sl. 50/2), kod finog sjemena (npr. repice ili sjemena trave).

Namjestite potreban broj okretaja ventilatora pomoću manometra.



Sl. 50



Izvan pridijeljenih zelenih područja može doći do netočnosti pri razdjeljivanju sjemena i šteta na ventilatoru.

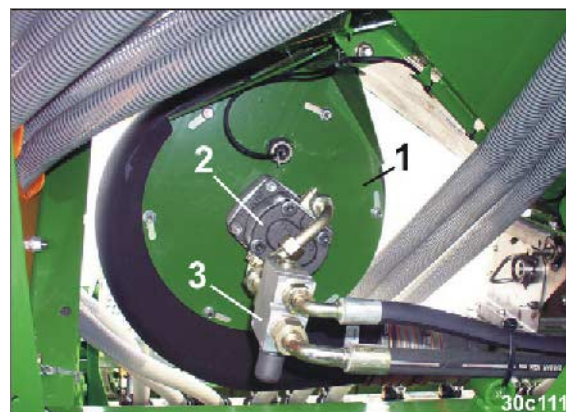
5.6.1 Ventilator s hidrauličnim pogonom

Hidraulični motor (Sl. 51/2) pokreće ventilator (Sl. 51/1) i stvara zračnu struju. Zračna struja transportira sjeme od ubrizgavajuće komore do ulagača sjemena.

Broj okretaja ventilatora određuje količinu stvorene zračne struje.

Što je veći broj okretaja ventilatora, to se stvara veća količina zraka.

Potreban broj okretaja ventilatora potražite u tabeli (Sl. 52, na stranici 64).



Sl. 51

Broj okretaja ventilatora može se namjestiti

- na ventilu za regulaciju protoka traktora ili (ako ga nema)
- na ventilu za ograničenje tlaka (Sl. 51/3) hidrauličnog motora.

Broj okretaja ventilatora (1/min.) ovisi o

- radnoj širini stroja (1)
- sjemenu
 - o fino sjeme (2),
npr. repica ili sjeme trave
 - o žito i mahunarke (3).

Primjer:

- AD-P 403 Special
- Sjetva žita

potreban
broj okretaja ventilatora: 3800 1/min.

 max. 4000 1/min				
				
3,0 / 3,5 m			2800	3500
4,0 / 4,5 m			3000	3800
5,0 / 6,0 m			3200	3900
8,0 / 9,0 / 12,0 m			3200	3900
ME752			1/min	1/min
1			2	3

Sl. 52



OPASNOST

Ne smije se prekoračiti maksimalan broj okretaja ventilatora od 4000 1/min.



Broj okretaja ventilatora se mijenja sve dok hidraulično ulje ne dostigne svoju radnu temperaturu.

Prilikom prvog puštanja u rad korigirajte broj okretaja ventilatora sve do dostizanja radne temperature.

Ako se ventilator ponovno pušta u rad nakon duže pauze, podešeni broj okretaja ventilatora dostiže se tek kad se hidraulično ulje zagrijalo na radnu temperaturu.

5.6.2 Ventilator s remenim pogonom



Kod ventilatora s remenim pogonom namjestite broj okretaja priključnog vratila traktora na 1000 1/min tijekom rada. Pogon s drugim brojem okretaja priključnog vratila traktora nije dopušten.

Promjena broja okretaja ventilatora nije moguća.

Radi smanjenja količine zraka, stroj je opremljen prigušenom zaklopkom.

Količina zraka ovisi o položaju poluge prigušne zaklopke (Sl. 53/1).

Potreban položaj prigušne zaklopke potražite u tabeli (Sl. 54, dolje).



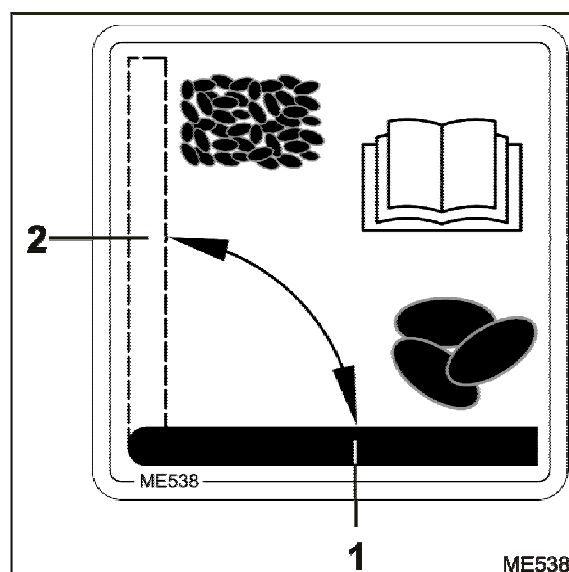
Sl. 53

Položaj poluge prigušne zaklopke (1)

→ za žetvene usjeve i mahunarke

Položaj poluge prigušne zaklopke (2)

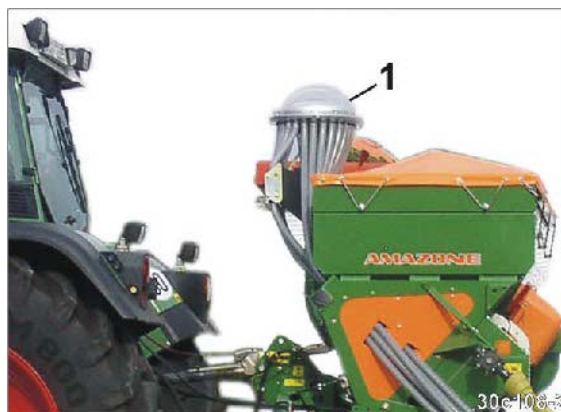
→ za fino sjeme
(npr. repicu ili sjeme trave)



Sl. 54

5.7 Glava razdjeljivača

U glavi razdjeljivača (Sl. 55/1), sjeme se ravnomjerno razdjeljuje na sve ulagače sjemena.



Sl. 55

5.8 Pilasti kotač

Pilasti kotač (Sl. 56/1) pokreće dozirni valjak u dozatoru sjemena preko vario mjenjačke kutije.

Pri punom doziranju, pilasti kotač ima ulogu senzorskog kotača za prijeđenu dionicu.

Preko pilastog kotača mjeri se prijeđena dionica. Putno računalo treba ove podatke za izračunavanje brzine vožnje i obrađene površine (brojač hektara).

Podignite i aretirajte pilasti kotač ako tlo treba obrađivati bez sjetvenih radova.



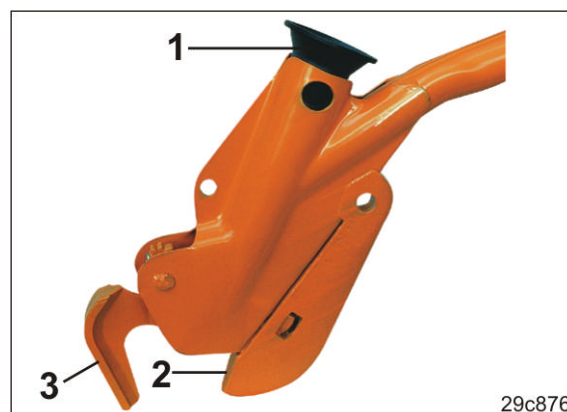
Sl. 56

5.9 WS ulagač sjemena

Upotrijebite sijačicu s WS ulagačem sjemena (Sl. 57) za sjetvu na pooranom tlu.

Vodeći lijevak (Sl. 57/1) vodi sjeme neposredno iza vrha ulagača sjemena (Sl. 57/2). Postiže se precizna i ravnomjerna dubina odlaganja sjemena.

Zakretno uležišten oslonac ulagača sjemena (Sl. 57/3) sprečava začepljenje izlaza ulagača sjemena prilikom spuštanja sijačice.



Sl. 57

5.9.1 Papuča za sjetvu u trake (opcija)

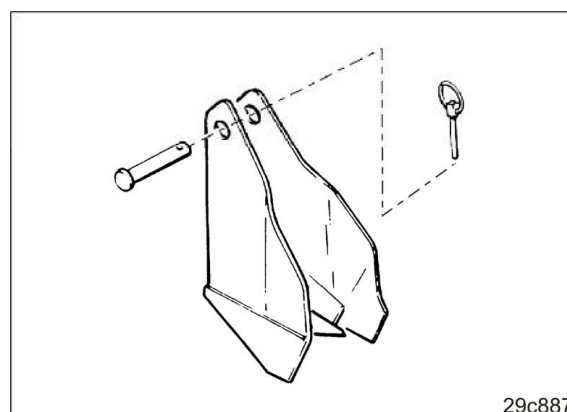
WS ulagači sjemena mogu se opremiti papučama za sjetvu u trake. Sjetva u trake poboljšava odnose razmaka žitarica. Preduvjet za to je sjetveni sloj dobre mrvičaste strukture.

Za prekrivanje sjemena potrebna je precizna drljača.

Papuča za sjetvu u trake II

Papuča za sjetvu u trake II (Sl. 58) osobito dobro funkcionira na laganim i srednje teškim tlima.

Koso klizno stopalo zbija površinu odlaganja i smanjuje dubinu odlaganja sjemena.



Sl. 58

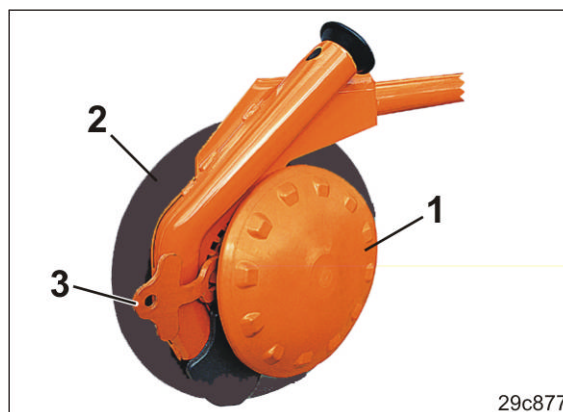
5.9.2 RoTeC ulagači sjemena

RoTeC ulagači sjemena (Sl. 59)

- oblikuju sjetvenu brazdu u prugama tla zbijenog gumama klinastog prstena
- odlažu sjeme u sjetvenu brazdu.

Fleksibilni plastični disk (Sl. 59/1)

- ograničava dubinu odlaganja sjemena
- čisti stražnju stranu diska ulagača sjemena (Sl. 59/2)
- poboljšava pogon diska ulagača "ozubljenjem" ispupčenja s tlom .



Sl. 59

RoTeC ulagači sjemena primjenjuju se za sjetvu u pooranom tlu i u malču.

RoTeC ulagači sjemena omogućuju sjetvu u malču čak i na poljima s velikim količinama slame i biljnih ostataka.

Pri velikim brzinama vožnje disk ulagača sjemena koji je postavljen koso u odnosu na smjer vožnje (Sl. 59/2) pomiče samo malo zemlje.

Miran rad ulagača sjemena i precizno odlaganje sjemena rezultat su visokog pritiska ulagača i oslanjanja ulagača na plastični disk.

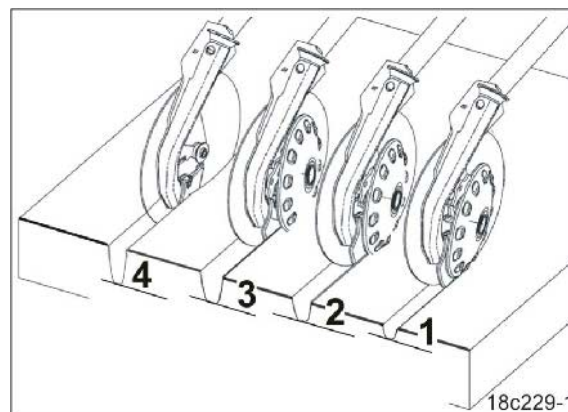
Vrlo plitke sjetve, npr. na posebno lakom pješčanom tlu, omogućuje plosnati disk ulagača (Sl. 60).



Sl. 60

Za ograničenje dubine odlaganja sjemena (Sl. 61/1 - 4) plastični disk može se namjestiti u tri položaja ili se može skinuti.

Aktiviranjem ručice (Sl. 59/3) plastični disk se premješta ili skida bez uporabe alata.



Sl. 61

5.10 Pritisak ulagača sjemena

Dubina odlaganja sjemena ovisi o tri faktora

- stanju tla
- pritisku ulagača sjemena
- radnoj brzini.

Namještanje pritiska ulagača vrši se centralno kalibracijskom ručicom ili hidraulički.

5.10.1 Podešavanje pritiska ulagača sjemena, centralno

Pritisak ulagača sjemena namješta se kalibracijskom ručicom (Sl. 62/1).



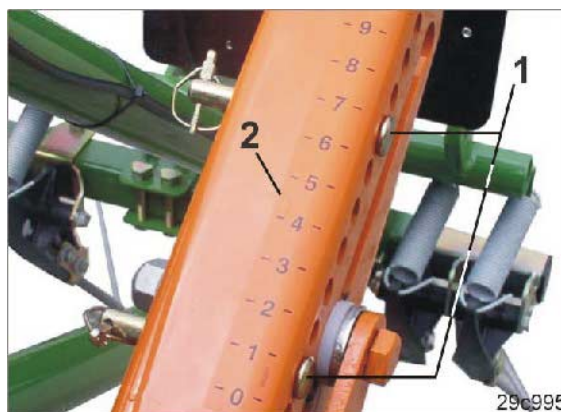
Sl. 62

5.10.2 Podešavanje pritiska ulagača sjemena, hidraulično (opcija)

Prilikom prijelaza s normalnog na teško tlo i obratno pritisak ulagača može se prilagoditi tlu tijekom rada.

Dva svornjaka (Sl. 63/1) u namještajnom segmentu služe kao graničnici hidrauličnog cilindra. Kad se upravljački uređaj optereti tlakom, povećava se pritisak ulagača sjemena i graničnik naliježe na gornji svornjak. U plivajućem položaju graničnik naliježe na donji svornjak.

Brojke na skali (Sl. 63/2) služe za orijentaciju. Što je veća brojka, to je veći pritisak ulagača.



Sl. 63

Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja 2, ovisno o opremi i postavkama, istovremeno se povećavaju

- sjetvena količina
- pritisak ulagača sjemena
- pritisak precizne drljače.

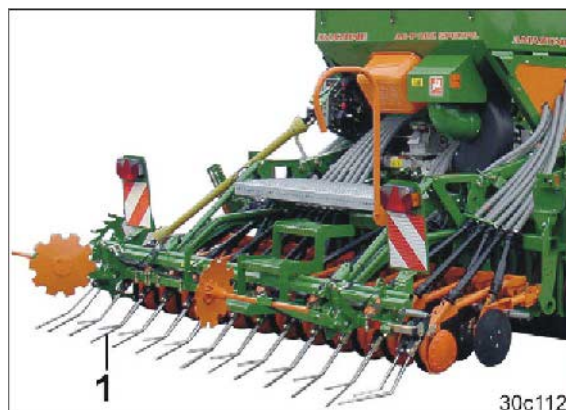
5.11 Precizna drljača (opcija)

Precizna drljača (Sl. 64/1) ravnomjerno prekriva sjeme odloženo u sjetvenu brazdu rahlom zemljom i ravna tlo.

Moguće je namjestiti

- položaj opružnih zubaca
- pritisak precizne drljače.

Pritisak precizne drljače određuje njezin radni intenzitet i ovisi o vrsti tla.



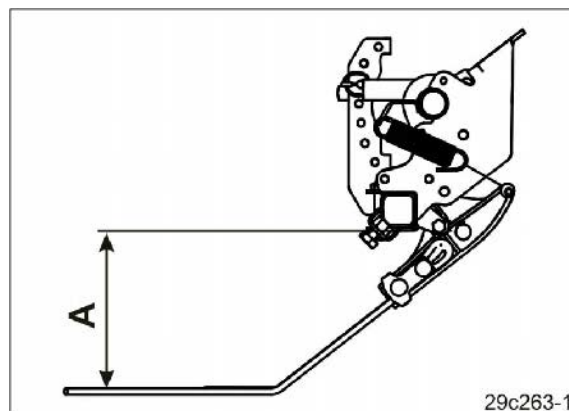
Sl. 64

Položaj zubaca drljače

Razmak "A"	230 do 280 mm
------------	---------------

Ako je namještanje pravilno obavljeno, zupci precizne drljače trebali bi

- vodoravno ležati na tlu i
- imati 5 - 8 cm slobodnog hoda prema dolje.

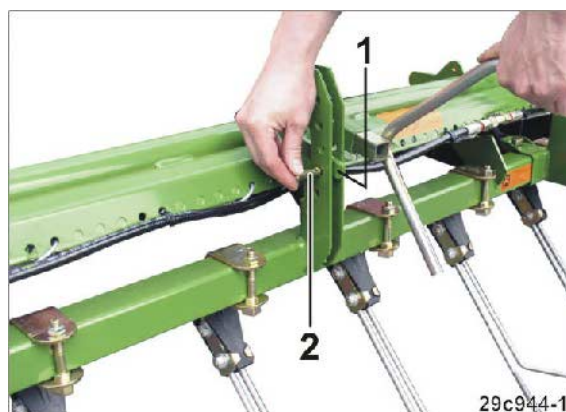


Sl. 65

Pritisak precizne drljače stvaraju vlačne opruge, koje se zatežu centralno pomoću poluge (Sl. 66/1).

Poluga u namještajnom segmentu naliže na svornjak (Sl. 66/2). Što je viši položaj u skupini rupa u koji je utaknut svornjak, to je veći pritisak precizne drljače.

Namjestite pritisak precizne drljače tako da svi sjetveni redovi budu ravnomjerno pokriveni zemljom.



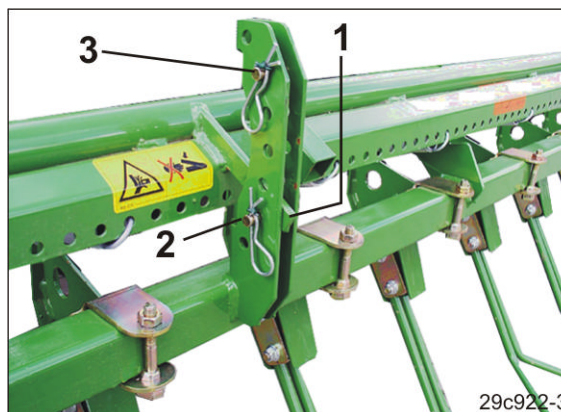
Sl. 66

Hidraul. podešavanje pritiska precizne drljače

Kod hidrauličnog podešavanja pritiska precizne drljače, dva svornjaka (Sl. 67/2,3) utaknuta su kao graničnici ispod i iznad poluge (Sl. 67/1) u namještajnom segmentu.

Kako bi se postigao povišeni pritisak drljače hidraulični cilindar treba opteretiti tlakom (upravljački uređaj traktora 2). Poluga se tada nalazi na gornjem svornjaku.

Namjestite pritisak precizne drljače tako da svi sjetveni redovi budu ravnomjerno pokriveni zemljom.



Sl. 67



UPOZORENJE

Prije aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 2, treba udaljiti ljude iz opasnog područja.

Prilikom aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 2 istovremeno se, ovisno o opremi i postavkama, povećavaju

- sjetvena količina
- pritisak ulagača sjemena
- pritisak precizne drljače.

5.12 Drljača s vučnim zupcima (opcija)

Drljača s vučnim zupcima pričvršćuje se na sijačicu pomoću paralelnogramnog okvira.

Drljača s vučnim zupcima upotrebljava se na pooranim tlima.

Opružni zupci (Sl. 68/1) drljače s vučnim zupcima rade između redova ulagača sjemena, nakon sjetve prekrivaju sjeme rahlim tlom koje je izbacio ulagač i poravnavaju ležaj za sjeme.



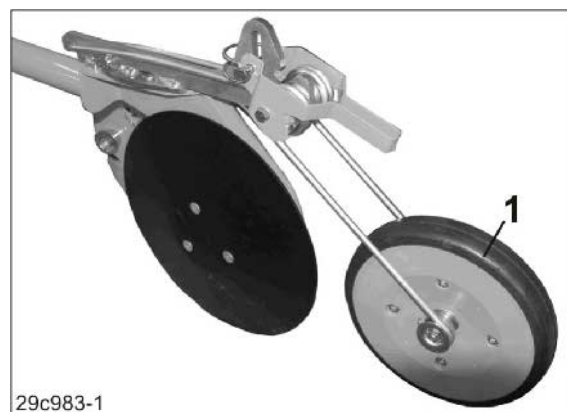
Sl. 68

5.13 Pritisni kotač sjetvenog uređaja (opcija)

Pritisni kotač sjetvenog uređaja (Sl. 69/1) utiskuje sjeme u brazdu. Bolji kontakt s tlom osigurava više vlage za klijanje. Zatvaraju se šupljine i time se otežava pristup sjemenu pri navali puževa.

Pritisak kotača može se podesiti na tri razine.

Precizna drljača pomaknuta je više prema natrag.



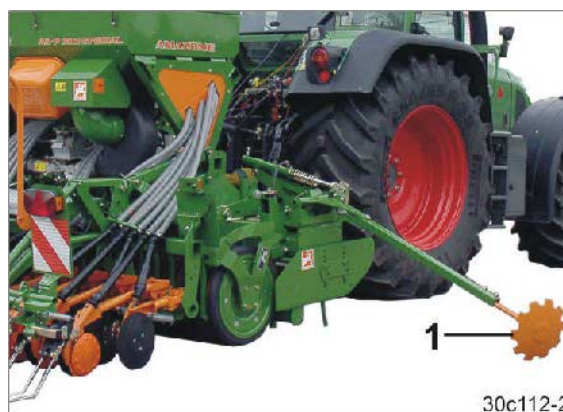
Sl. 69

5.14 Marker traga

Hidraulički aktivirani markeri traga naizmjenično zahvaćaju u tlo desno i lijevo pokraj stroja.

Time aktivni marker traga (Sl. 70/1) stvara oznaku. Ova oznaka služi vozaču traktora kao orijentacijska pripomoć za pravilan nastavak vožnje nakon okretanja na uvratini.

Pri nastavku vožnje, vozač traktora vozi tako da oznaka bude u sredini.



Sl. 70

Može se namjestiti:

- duljina markera traga
- radni intenzitet markera traga ovisno o vrsti tla.

Prije prelaženja preko prepreka podignite aktivni marker traga na polju.



Nakon aktiviranja markera traga provjerite brojač staza prohoda upravljačkog sklopa staza prohoda sjetvenih kotača, po potrebi korigirajte.

Markeri traga opremljeni su s otkidnim osiguračima. Kad marker traga naiđe na čvrstu prepreku, vijak se otkida i marker traga izmiče se prepreci. Preporučujemo da u traktoru držite rezervne otkidne vijke (pogledajte pogl. "Otkidanje traverze markera traga", na stranici 164).

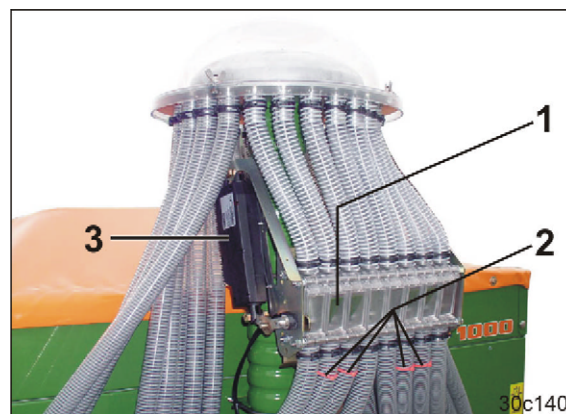
5.15 Postavljanje staza prohoda (opcija)

Pomoću upravljačkog sklopa staza prohoda postavite staze prohoda na polju u naprijed odabranim razmacima. Za podešavanje različitih razmaka staza prohoda, u putno računalo ¹⁾ moraju se unijeti odgovarajući ritmovi staza prohoda.

Prilikom postavljanja staza prohoda

- upravljački sklop staza prohoda u kutiji sa zaklopkama (Sl. 71/1) blokira raspodjelu sjemena u vodove sjemena (Sl. 71/2) ulagača na stazama prohoda
- ulagači sjemena na stazama prohoda ne odlažu sjeme u tlo
- sjeme ulagača na stazama prohoda vraća se natrag u spremnik sjemena.

Dovod sjemena do ulagača na stazama prohoda prekida se čim elektromotor (Sl. 71/3) zatvori odgovarajuće cijevi za dovod sjemena kutiji sa zaklopkama.



Sl. 71

Prilikom postavljanja staze prohoda brojač staza prohoda prikazuje brojku "0" na putnom računalo ¹⁾.

Senzor provjerava ispravan rad zaklopki koje otvaranju i zatvaraju cijevi za dovod sjemena do ulagača na stazama prohoda.

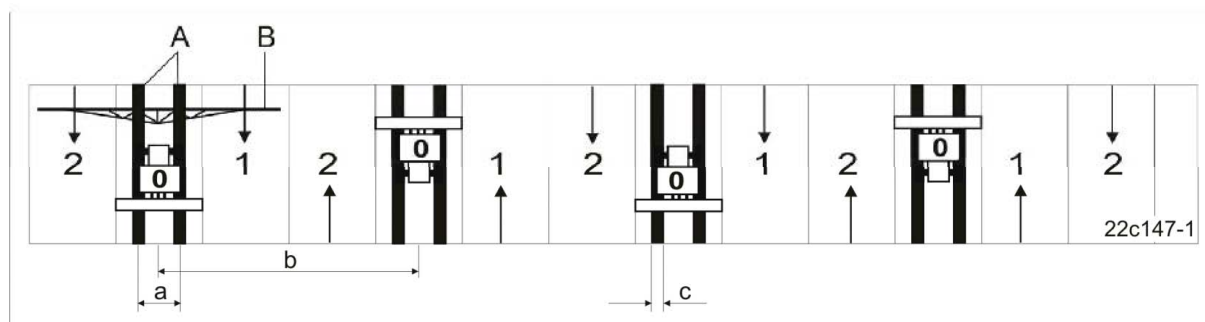
U slučaju kvara putno računalo ¹⁾ oglašava se alarmom.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Pomoću upravljačkog sklopa staza prohoda, staze prohoda na polju mogu se postaviti u unaprijed odabranim razmacima.

Staze prohoda su vozni tragovi bez sjemena (Sl. 72/A) za kasniju primjenu strojeva za gnojidbu i zaštitu usjeva.

Razmak staza prohoda (Sl. 72/b) odgovara radnoj širini strojeva za zaštitu usjeva (Sl. 72/B), npr. rasipača gnojiva i/ili prskalice koji se kasnije koriste na posijanom polju.



Sl. 72

Za namještanje različitih razmaka staza prohoda (Sl. 72/b) u putno računalo ¹⁾ mora se unijeti odgovarajući ritam.

Slika (Sl. 72) prikazuje ritam staza prohoda 3. Vožnje po polju numeriraju se tijekom rada (brojač staza prohoda) i prikazuju u putnom računalo ¹⁾.

U ritmu staza prohoda 3 brojač staza prohoda prikazuje vožnje po polju sljedećim redoslijedom: 2-0-1-2-0-1-2-0-1...itd.

Prilikom postavljanja staze prohoda brojač staza prohoda prikazuje brojku "0" na putnom računalo ¹⁾.

Potreban ritam staza prohoda (pogledajte tabelu Sl. 73) dobiva se iz željenog razmaka staza prohoda i radne širine sijačice. Daljnje ritmove staza prohoda možete pronaći u uputama za uporabu putnog računala ¹⁾.

Međuosovinski razmak (Sl. 72/a) staze prohoda odgovara međuosovinskom razmaku traktora s opremom za zaštitu usjeva i može se namještanje (pogledajte pogl. "Namještanje međuosovinskog razmaka (ovlaštena servisna radionica)", na stranici 179).

Širina traga (Sl. 72/c) staze prohoda raste s povećanjem broja ulagača sjemena na stazi prohoda koji se nalaze jedan pokraj drugog.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Ritam staza prohoda	Radna širina sijačice		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Razmak staza prohoda (radna širina rasipača gnojiva i prskalice)		
3	9 m		12 m
4	12 m		16 m
5	15 m		20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m		28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m		36 m
2 plus	12 m		16 m
6 plus	18 m	21 m	24 m

Sl. 73

5.15.1 Primjeri za postavljanje staza prohoda

Postavljanje staza prohoda prikazano je na slici (Sl. 74) pomoću nekoliko primjera:

A = radna širina sijačice

B = razmak staza prohoda
(= radna širina rasipača gnojiva/prskalice)

C = ritam staza prohoda

D = brojač staza prohoda (vožnje po polju numeriraju se tijekom rada i prikazuju se u putnom računalu ¹⁾).

Primjer:

Radna širina sijačice: 3 m

Radna širina
rasipača gnojiva /prskalice: 18 m = 18 m razmak staza prohoda.

1. Potražite u tabeli (Sl. 74):
U stupcu A, radnu širinu sijačice (3 m) i
u stupcu B, razmak staza prohoda (18 m).
2. U istom retku u stupcu "C" potražite ritam staza prohoda (ritam staza prohoda 3).
3. U istom retku u stupcu "D" pod naslovom "START" potražite brojač staza prohoda prve vožnje po polju (brojač staza prohoda 2).
Ovu vrijednost treba namjestiti u putnom računalu ¹⁾ neposredno prije prve vožnje po polju.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

A	B	C	D
START DÉPART			
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	9 m 12 m 18 m 24 m 27 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m 8,0 m	15 m 20 m 30 m 40 m	5	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6	
3,00 m 3,43 m 4,00 m 6,00 m	21 m 24 m 28 m 42 m	7	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m	20 m 24 m 28 m 32 m	8	
3,0 m 4,0 m	27 m 36 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m 9,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m 32 m 36 m	2 plus	
2,5 m 3,0 m 3,5 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m 8,0 m	15 m 18 m 21 m 24 m 27 m 36 m 48 m	6 plus	

25c131-

Sl. 74

5.15.2 Ritam staza prohoda 4, 6 i 8

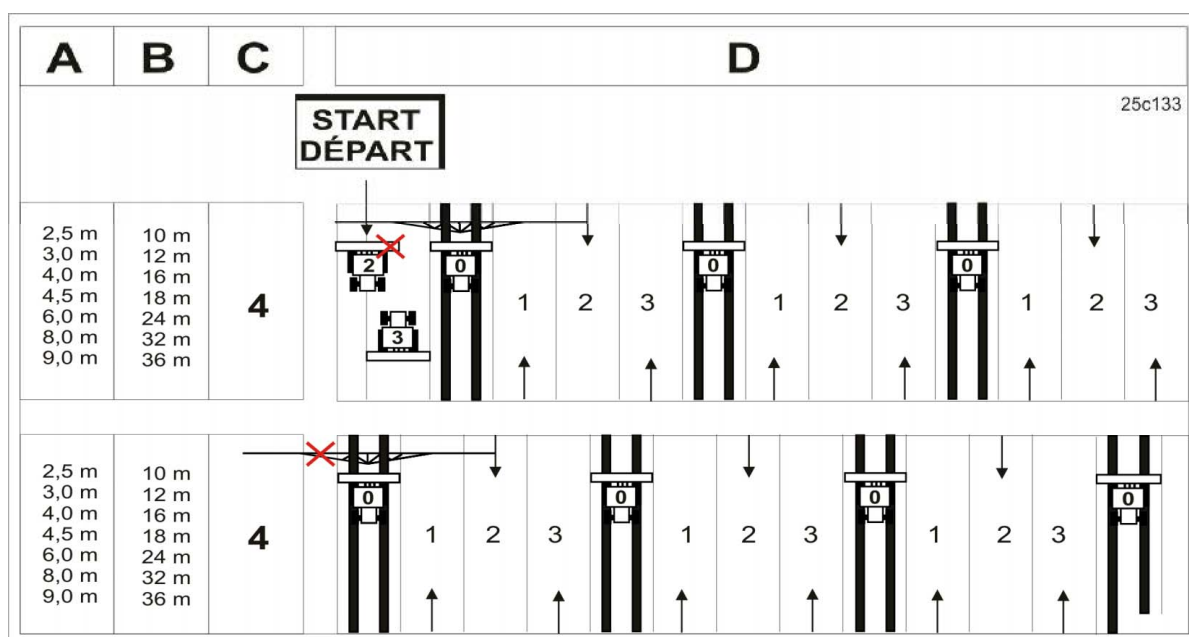
Na slici (Sl. 74) se prikazuju primjeri za postavljanje staza prohoda sa ritmom 4, 6 i 8.

Prikazuje se rad sijačice s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom) tijekom prve vožnje po polju.

Druga mogućnost za postavljanje staza prohoda s ritmom 4, 6 i 8 obuhvaća početak rada s punom radnom širinom i postavljanjem jedne staze prohoda (pogledajte Sl. 75).

U tom slučaju, stroj za zaštitu usjeva tijekom prvog prijelaza po polju radi s polovičnom radnom širinom.

Nakon prve vožnje po polju ponovno uspostavite punu radnu širinu stroja!



Sl. 75

5.15.3 Ritam staza prohoda 2 plus i 6 plus

Na slici (Sl. 74) prikazuju se primjeri za postavljanje staza prohoda s ritmom 2 plus i 6 plus.

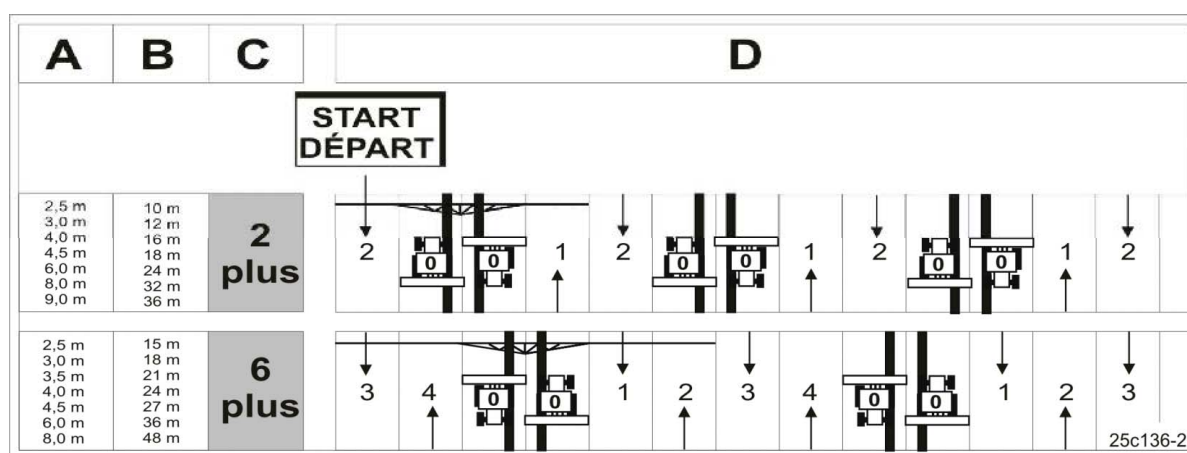
Pri postavljanju staza prohoda s ritmom 2 plus i 6 plus (Sl. 76), staze prohoda postavljaju se tijekom vožnje naprijed-nazad po polju.

Kod strojeva sa

- ritmom staza prohoda 2 plus smije se samo na desnoj strani stroja
- ritmom staza prohoda 6 plus smije se samo na lijevoj strani stroja

prekinuti dovod sjemena do ulagača sjemena na stazama prohoda.

Početak rada uvijek je na desnom rubu polja.



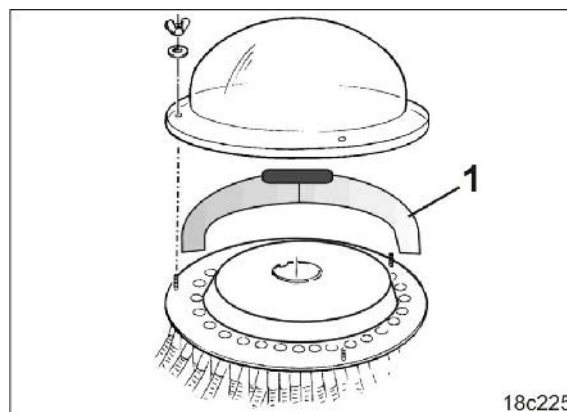
Sl. 76

5.15.4 Rad s polovičnom radnom širinom (djelomičnom širinom)

Ugradnja umetka (Sl. 77/1) u glavu razdjelivača prekida dovod sjemena do ulagača jedne polovice stroja.



Prepolovite sjetvenu količinu tijekom rada s pola radne širine.



Sl. 77

5.15.5 Marker staza prohoda (opcija)

Prilikom postavljanja staza prohoda automatski se spuštaju kružna crtala traga (Sl. 78) i označavaju upravo postavljenu stazu prohoda. Na ovaj način staze prohoda postaju vidljive prije nego što pristigne sjeme.

Može se namjestiti

- međuosovinski razmak staze prohoda (Sl. 72/a)
- intenzitet rada kružnog crtala traga.

Kružna crtala traga podignuta su kad se ne postavlja staza prohoda.



Sl. 78

6 Puštanje u rad

U ovom poglavlju dobit ćete informacije

- o puštanju stroja u rad
- kako možete provjeriti smije li se stroj priključiti na vaš traktor.



- Prije puštanja stroja u rad, rukovatelj mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
- Obratite pažnju na poglavlje "Sigurnosne napomene za rukovatelja", od na stranici 24 prilikom
 - priključivanja i razdvajanja stroja
 - transporta stroja
 - primjene stroja
- Stroj smijete priključivati samo na odgovarajući traktor i transportirati samo odgovarajućim traktorom!
- Traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu.
- Vlasnik vozila (vlasnik stroja) i vozač (rukovatelj) odgovorni su za poštivanje zakonskih odredbi državnih propisa o cestovnom prometu.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, uvlačenja i zaglavljivanja u području hidraulički ili električno aktiviranih modula.

Nemojte blokirati izvršne dijelove na traktoru koji služe za direktno izvođenje hidrauličnih ili električnih pokreta, npr. sklapanja, zakretanja ili pomicanja. Dotičan pokret mora se automatski zaustaviti kad pustite dotični izvršni dio. To ne vrijedi za pokrete uređaja koji

- su kontinuirani ili
- su automatski regulirani ili
- svojom funkcijom zahtijevaju plivajući ili pritisni položaj.

6.1 Provjera kompatibilnosti traktora



UPOZORENJE

Opasnost od pucanja tijekom rada, od nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora prilikom nepravilne uporabe traktora!

- Provjerite kompatibilnost svog traktora prije nego što dograđujete ili priključujete stroj na traktor.
Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni.
- Provedite probno kočenje kako biste provjerili postiže li traktor potrebno usporavanje pri kočenju čak i s montiranim strojem.

Preduvjeti za kompatibilnost traktora su naročito:

- dopuštena ukupna težina
- dopuštena osovinska opterećenja
- dopušteno potporno opterećenje na spojnoj točki traktora
- nosivosti montiranih guma
- dopušteni priključeni teret mora biti dovoljan

Ove podatke možete pronaći na tipskoj pločici ili u knjižici vozila te u uputama za uporabu traktora.

Prednja osovina traktora uvijek mora biti opterećena s minimalno 20% vlastite težine traktora.

Traktor mora dostići usporenje pri kočenju koje je propisao proizvođač traktora čak i sa nošenim ili vučenim strojem.

6.1.1 Izračunavanje stvarnih vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja traktora i nosivost guma te potrebno minimalno balastiranje



Dopuštena ukupna težina traktora koja je navedena u knjižici vozila mora biti veća od zbroja

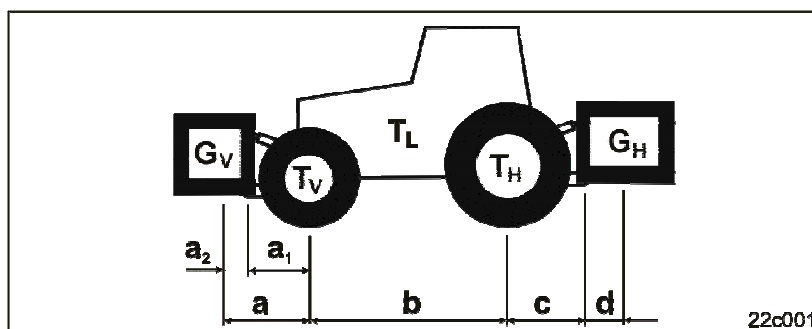
- vlastite težine traktora
- balastne mase i
- ukupne težine nošenog stroja ili potpornog opterećenja vučenog stroja.



Ova napomena vrijedi samo za Njemačku.

Ako poštivanje osovinskih opterećenja i / ili dopuštene ukupne težine nije zajamčeno, a iscrpljene su sve dostupne mogućnosti, na temelju vještačenja službeno priznatog stručnjaka za promet motornih vozila s odobrenjem proizvođača traktora, lokalni nadležni ured može dati povlašteno odobrenje prema § 70 zakona o cestovnom prometu te potrebno dopuštenje prema § 29 paragraf 3 zakona o cestovnom prometu.

6.1.1.1 Podaci potrebni za izračun (nošeni stroj)



SI. 79

T_L	[kg]	Vlastita težina traktora	vidi upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila
T_V	[kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	
T_H	[kg]	Opterećenje stražnje osovine praznog traktora	
G_H	[kg]	Ukupna težina straga nošenog stroja ili stražnjeg utega	pogledajte pogl. "Tehnički podaci za izračunavanje težina i osovinskih opterećenja traktora", na stranici 46, ili stražnji uteg
G_V	[kg]	Ukupna težina sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega	pogledajte tehničke podatke sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega
a	[m]	Razmak između težišta sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega i sredine prednje osovine (zbroj $a_1 + a_2$)	pogledajte tehničke podatke traktora i sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega ili mjerenje
a_1	[m]	Razmak od sredine prednje osovine do sredine priključka donje poluge	pogledajte upute za uporabu traktora ili izmjerite
a_2	[m]	Razmak od sredine priključne točke donje poluge do težišta sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega (razmak težišta)	pogledajte tehničke podatke sprijeda nošenog stroja ili prednjeg utega ili izmjerite
b	[m]	Osovinski razmak traktora	pogledajte upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili izmjerite
c	[m]	Razmak između sredine stražnje osovine i sredine priključka donje poluge	pogledajte upute za uporabu traktora ili knjižicu vozila ili izmjerite
d	[m]	Razmak od sredine priključne točke donje poluge i težišta straga nošenog stroja ili stražnjeg utega (razmak težišta)	pogledajte tehničke podatke stroja

6.1.1.2 Izračunavanje potrebnog minimalnog balastiranja sprijeda $G_{V \min}$ traktora radi osiguravanja sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato minimalno balastiranje $G_{V \min}$, koje je potrebno na prednjoj strani traktora (pogledajte pogl. 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračunavanje stvarnog opterećenja prednje osovine traktora $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje prednje osovine i dopušteno opterećenje prednje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora (pogledajte poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračunavanje stvarne ukupne težine kombinacije traktora i stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunatu stvarnu ukupnu težinu i dopuštenu ukupnu težinu traktora navedenu u uputama za uporabu traktora (pogledajte poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračunavanje stvarnog opterećenja stražnje osovine traktora $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Unesite u tabelu brojčanu vrijednost za izračunato stvarno opterećenje stražnje osovine i dopušteno opterećenje stražnje osovine traktora navedeno u uputama za uporabu traktora (pogledajte poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosivost guma traktora

Unesite u tabelu dvostruku vrijednost (dvije gume) dopuštene nosivosti guma (pogledajte npr. dokumentaciju proizvođača guma) (pogledajte poglavlje 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabela

	Stvarna vrijednost prema izračunu	Dopuštena vrijednost prema uputama za uporabu traktora	Dvostruka dopuštena nosivost guma (dvije gume)
Minimalno balastiranje sprijeda / straga	/ kg	--	--
Ukupna težina	kg	kg	--
Opterećenje prednje osovine	kg	kg	kg
Opterećenje stražnje osovine	kg	kg	kg



- U knjižici vozila traktora potražite dopuštene vrijednosti za ukupnu težinu traktora, osovinska opterećenja i nosivosti guma.
- Stvarne, izračunate vrijednosti moraju biti manje ili jednake ($\leq$) dopuštenim vrijednostima!



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvaćanja, uvlačenja i udara zbog nedovoljne stabilnosti kao i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora.

Zabranjuje se priključivanje stroja na traktor koji je uzet kao baza za izračunavanje ako

- je makar samo jedna od stvarnih izračunatih vrijednosti veća od dopuštene vrijednosti.
- na traktor nije pričvršćen prednji uteg (ako je potrebno) za potrebno minimalno balastiranje sprijeda ($G_{V \min}$).



- Balastirajte traktor prednjim ili stražnjim utegom kad je osovinsko opterećenje traktora prekoračeno na samo jednoj osovini.
- Posebni slučajevi:
 - Ako težinom sprijeda nošenog stroja (G_V) ne uspijete postići minimalni balast sprijeda ($G_{V \min}$), uz sprijeda nošeni stroj morate upotrijebiti dodatne utege!
 - Ako težinom straga nošenog stroja (G_H) ne uspijete postići minimalni balast straga ($G_{H \min}$), uz straga nošeni stroj morate upotrijebiti dodatne utege!

6.2 Osiguravanje traktora / stroja od nehotećnog pokretanja i nehotećnog pomicanja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvaćanja, namatanja, uvlačenja, zaglavljivanja ili udarca pri zahvatima na stroju zbog

- nehotećnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko traktorskog hidrauličnog priključka u tri točke
- nehotećnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja
- nehotećnog pokretanja i nehotećnog pomicanja kombinacije traktora-stroja.
- Osigurajte traktor i stroj prije svih zahvata na stroju od nehotećnog pokretanja i nehotećnog pomicanja.
- Zabranjeno je provoditi bilo kakve zahvate na stroju, npr. radove montaže, namještanja, uklanjanja smetnji, čišćenja, održavanja i servisiranja
 - kad je aktivan pogon stroja
 - sve dok motor traktora radi uz priključeno zglobno vratilo/hidraulični sustav
 - kad je ključ za paljenje utaknut u kontakt bravu traktora i motor traktora se može nehotećno pokrenuti, a zglobno vratilo / hidraulični sustav su priključeni
 - ukoliko traktor i stroj nisu osigurani od nehotećnog pomicanja dotičnom parkirnom kočnicom traktora
 - ako pokretni dijelovi nisu blokirani tako da se ne mogu nehotećno pomaknuti

Upravo prilikom tih radova postoji opasnost od kontakta s neosiguranim modulima.

1. Parkirajte traktor sa strojem samo na čvrstoj, ravnoj podlozi.
2. Spustite podignut, neosiguran stroj / podignite, neosigurane dijelove stroja.
→ Tako ćete spriječiti nehotećno spuštanje.
3. Ugasite motor traktora.
4. Izvucite ključ za paljenje.
5. Povucite parkirnu kočnicu traktora.

6.3 Propis za montažu hydr. priključka pogona ventilatora

Ne smije se prekoračiti usporni tlak od 10 bara. Stoga prilikom priključivanja hydr. priključka ventilatora treba poštivati propise za montažu.

- Priključite hidrauličnu spojku tlačnog voda (Sl. 80/5) na jednoradni ili dvoradni upravljački uređaj traktora s prioritetom.
- Priključite veliku hidrauličnu spojku povratnog voda (Sl. 80/6) samo na bestlačni priključak traktora s izravnim pristupom spremniku hidrauličnog ulja (Sl. 80/4). Nemojte priključivati povratni vod na upravljački uređaj traktora kako se ne bi prekoračio usporni tlak od 10 bara.
- Za naknadnu montažu povratnog voda traktora koristite samo cijevi DN 16, npr. Ø 20 x 2,0 mm s kratkim povratnim putom do spremnika hidrauličnog ulja.

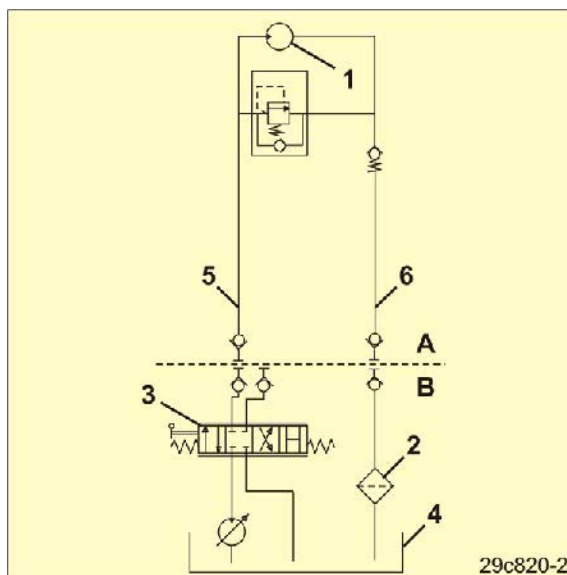
Učinak hidraulične pumpe traktora mora iznositi minimalno 80 l/min. pri 150 bara.

Sl. 80/...

(A) na strani stroja

(B) na strani traktora

- (1) Hidraulični motor ventilatora
 $N_{max.} = 4000 \text{ o/min.}$
- (2) Filter
- (3) jednoradni ili dvoradni upravljački uređaj s prioritetom
- (4) Spremnik hidrauličnog ulja
- (5) Polazni vod:
Tlačni vod
(oznaka: 1 crvena kabelska vezica)
- (6) Povratni vod:
bestlačni vod, s "velikom" utičnom spojkom
(oznaka: 2 crvene kabelske vezice)



Sl. 80



Hidraulično ulje ne smije se previše zagrijati.

Velike količine dobave ulja u kombinaciji s malim spremnikom ulja potiču brzo zagrijavanje hidrauličnog ulja. Zapremina spremnika ulja traktora (Sl. 80/4) treba sadržavati barem dvostruku količinu dobave ulja. Ako se hidraulično ulje previše zagrijava, potrebno je ugraditi hladnjak ulja u ovlaštenoj servisnoj radionici.

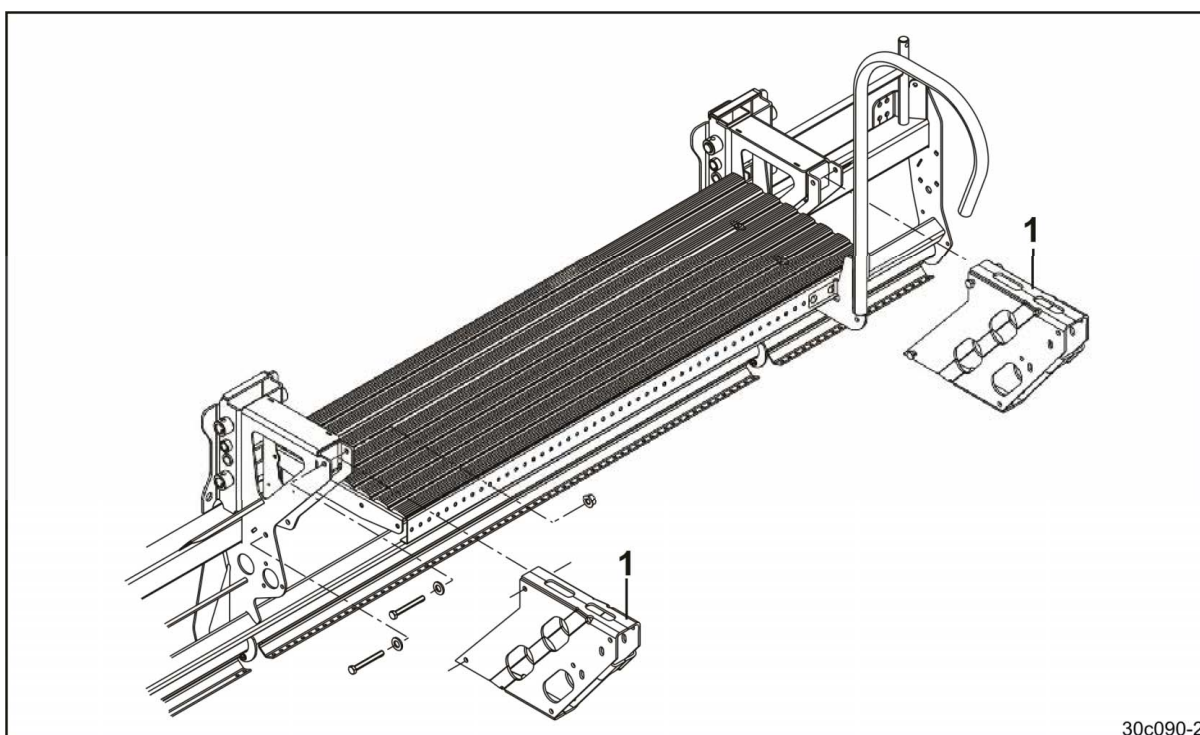
Ako osim hidrauličnog motora ventilatora treba pokretati još jedan hidraulični motor, oba motora moraju biti paralelno spojena. Ako su oba motora spojena serijski, dopušteni uljni tlak od 10 bara uvijek se prekoračuje iza prvog motora.

6.4 Prva montaža precizne drljače (ovlaštena servisna radionica)

1. Priključite stroj na stroj za obradu tla (pogledajte pogl. "Priključivanje i razdvajanje stroja", na stranici 99).
2. Postavite upravljački ventil 2 u plivajući položaj.
3. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasisite motor traktora i izvucite ključ za paljenje ako je stroj za obradu tla priključen na traktor.

samo strojevi s pritisnim kotačima sjetvenog uređaja:

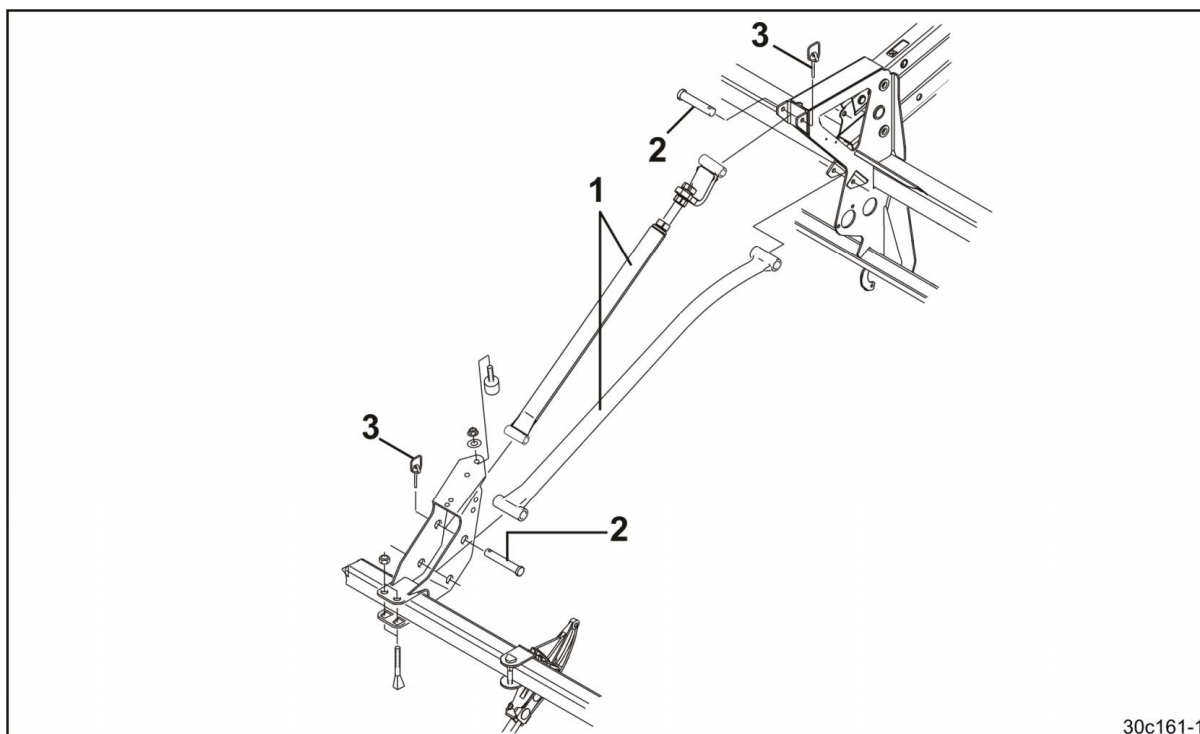
4. Pričvrstite dva držača razmaka (Sl. 81/1).



Sl. 81

svi tipovi:

5. Fiksirajte pridržne cijevi (Sl. 82/1) svornjakom (Sl. 82/2) na držačima i osigurajte ih preklopnim osiguračima (Sl. 82/3).



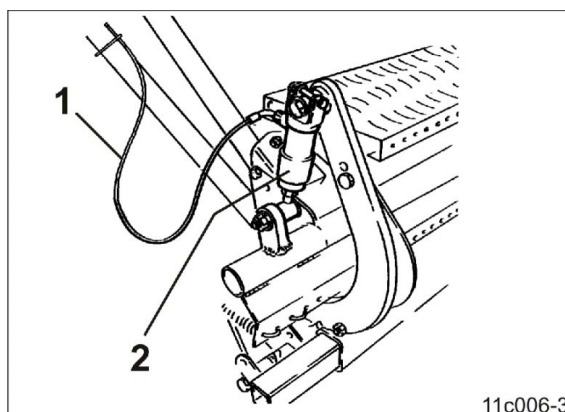
30c161-1

Sl. 82

6. Priključite predmontirano hidraulično crijevo (Sl. 83/1) na hidraulični cilindar (Sl. 83/2) (ukoliko postoji).
7. Ponovite postupak na drugom hidrauličnom cilindru (ako postoji).



Položite hidraulično crijevo (Sl. 83/1) na zglobnim točkama pridržnih cijevi precizne drljače u dovoljno velikom luku kako se zbog kretanja precizne drljače crijevo ne bi otknulo.



11c006-3

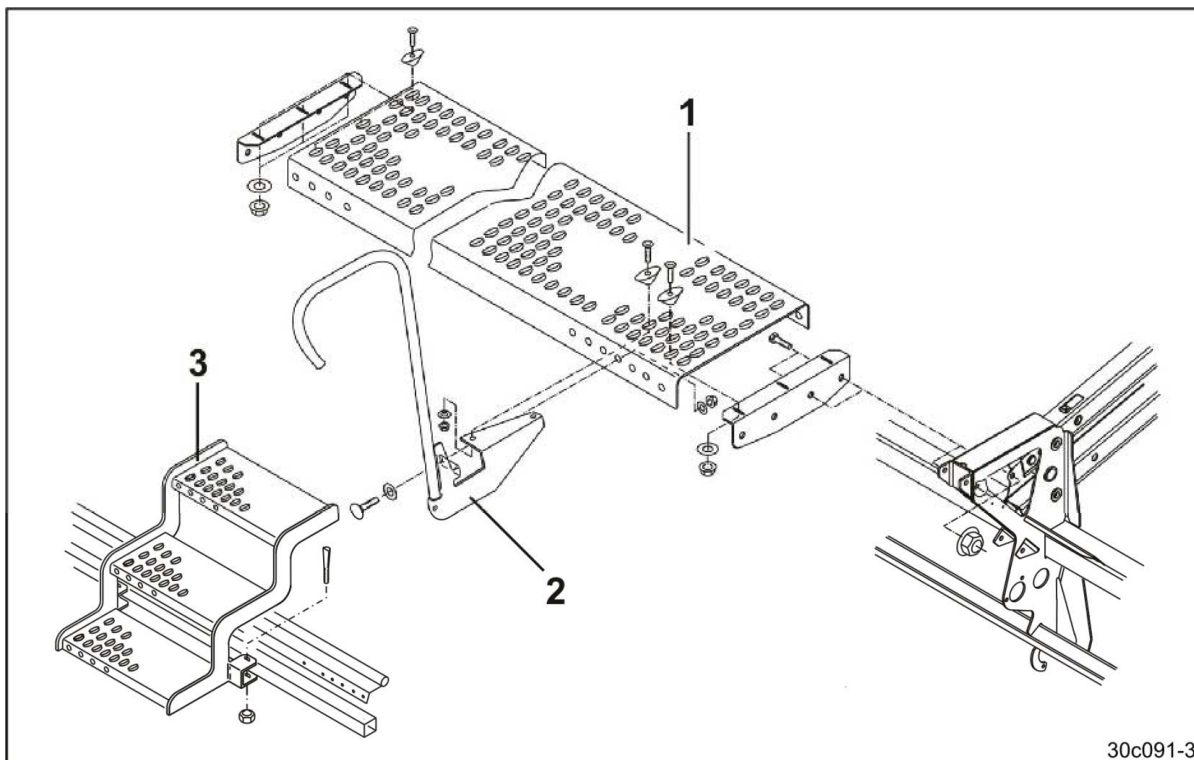
Sl. 83

8. Opteretite upravljački ventil 2 tlakom i provjerite sva spojna mjesta kako biste utvrdili curi li ulje.

6.5 Prva montaža utovarne platforme za spremnik 750l (ovlaštena servisna radionica)

Sigurnosna nagazna rešetka (Sl. 84/1) već je pričvršćena na stroj.

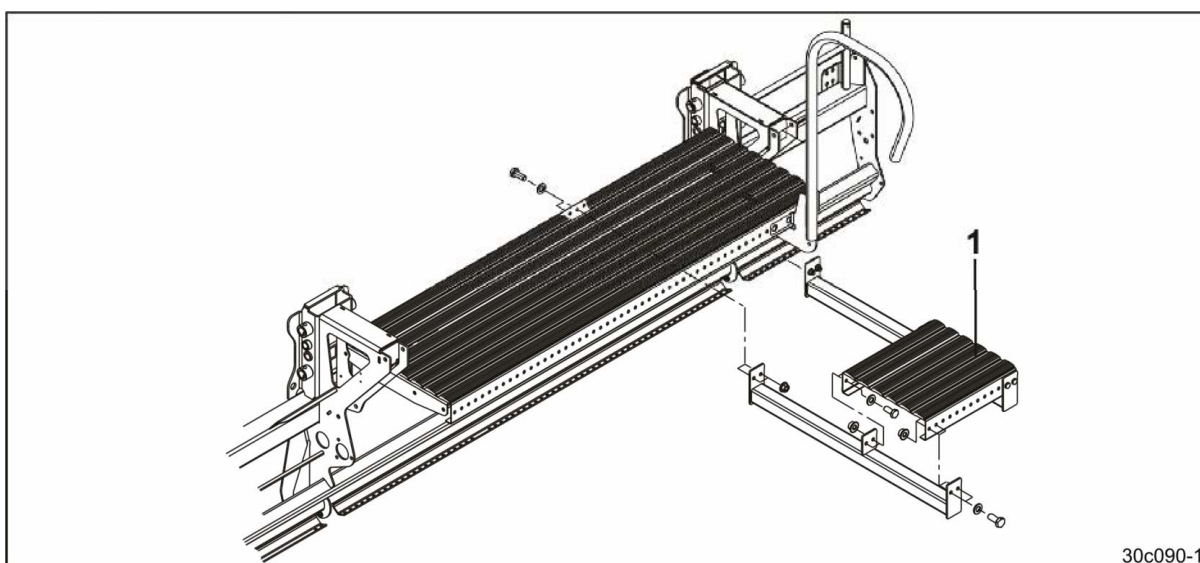
1. Pričvrstite rukohvat (Sl. 84/2) vijcima.
2. Pričvrstite stepenicu (Sl. 84/3) pored rukohvata na drljaču.



Sl. 84

samo strojevi s pritisnim kotačima sjetvenog uređaja:

3. Pričvrstite stepenicu (Sl. 85/1) na sigurnosnu nagaznu rešetku.

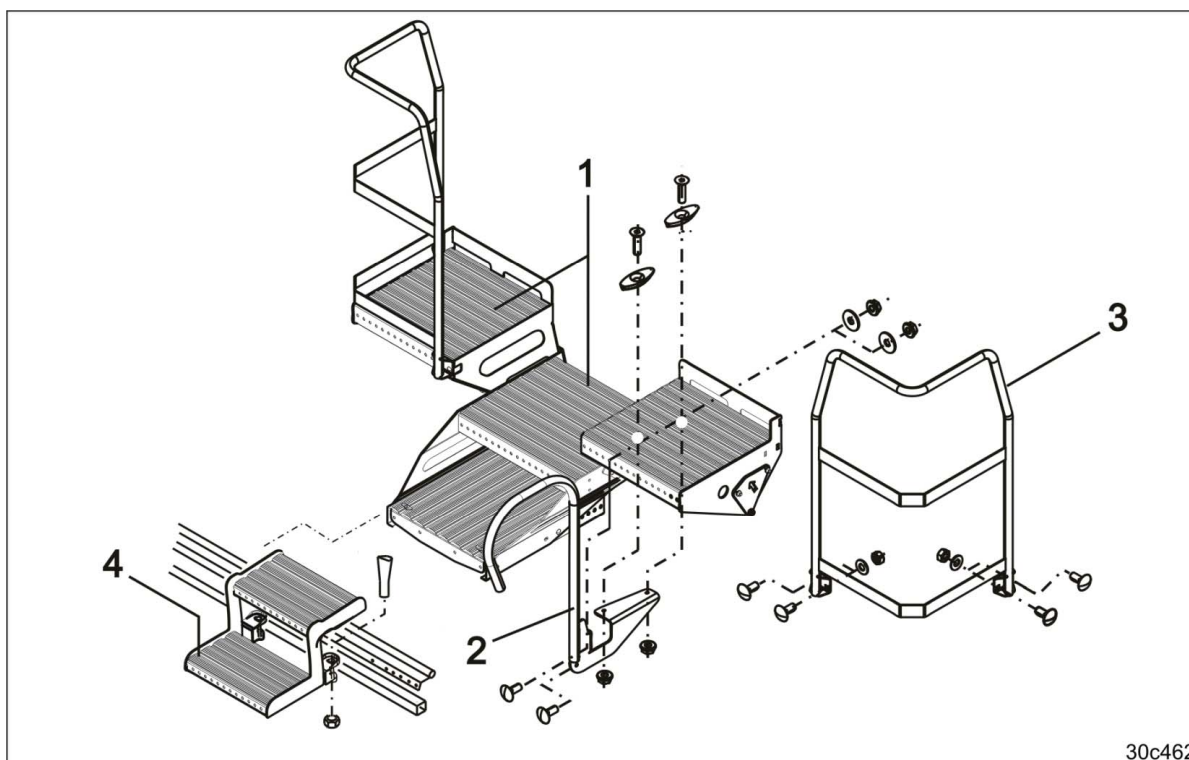


Sl. 85

6.6 Prva montaža utovarne platforme za spremnik 1250l (ovlaštena servisna radionica)

Sigurnosna nagazna rešetka (Sl. 86/1) već je pričvršćena na stroj.

1. Pričvrstite rukohvat (Sl. 86/2) vijcima.
2. Privrnite ogradu (Sl. 86/3)
3. Pričvrstite stepenicu (Sl. 86/4) na drljaču.



Sl. 86

samo strojevi s pritisknim kotačima sjetvenog uređaja:

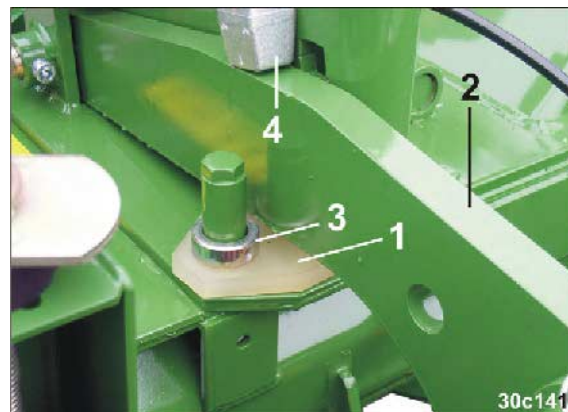
4. Izvucite stepenicu (Sl. 87/1) i ponovno je pričvrstite.



Sl. 87

6.7 Prva montaža spojnih dijelova (ovlaštena servisna radionica)

1. Priključite stroj za obradu tla na traktor (pogledajte upute za uporabu KE/KG).
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Pričvrstite dva amortizera (Sl. 88/1) za noseće ruke (Sl. 88/2) prilagodnim prstenom (Sl. 88/3) na stroj za obradu tla.
4. Pričvrstite spojne dijelove prema tabelama (Sl. 89 i Sl. 90, na stranici 94) na stroj za obradu tla.
5. Spojite valjak na stroj za obradu tla (pogl. upute za uporabu KE/KG).
6. Zataknite svornjak za regulaciju dubine (Sl. 88/4) u namještajnom segmentu do kraja dolje (pogl. upute za uporabu KE/KG) i osigurajte ga preklopnim osiguračem.
7. Pričvrstite spojne dijelove prema tabeli (Sl. 89, na stranici 94) na valjak.



Sl. 88



Stroj za obradu tla		KE 303 Special KE 3000 Super KG 3000 Sup/Spec KX 3000	303-170	KG 3500 Sup/Spec
Valjak	KW 580 PW 600	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>KW580/PW600</u> br. narudžbe: 964406	<u>Spojini dijelovi B</u> <u>KW580/PW600</u> br. narudžbe: 962802	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>KW580/PW600</u> br. narudžbe: 964406
	KW 520	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>KW 520</u> br. narudžbe: 965579	<u>Spojini dijelovi B</u> <u>KW 520</u> br. narudžbe: 965578	
	PW 500	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>PW 500</u> br. narudžbe: 964407	<u>Spojini dijelovi B</u> <u>PW 500</u> br. narudžbe: 959048	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>PW 500</u> br. narudžbe: 964407
Sijačica		AD-P 303 Special		AD-P 353 Special

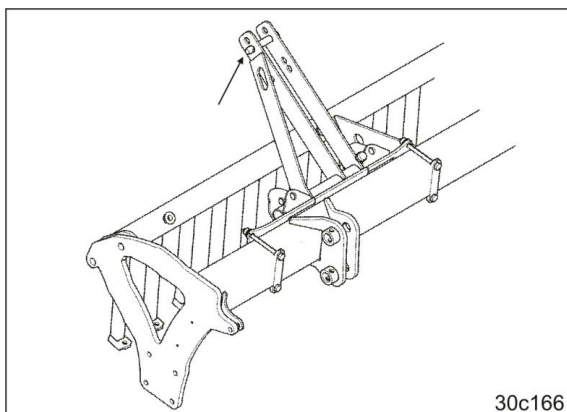
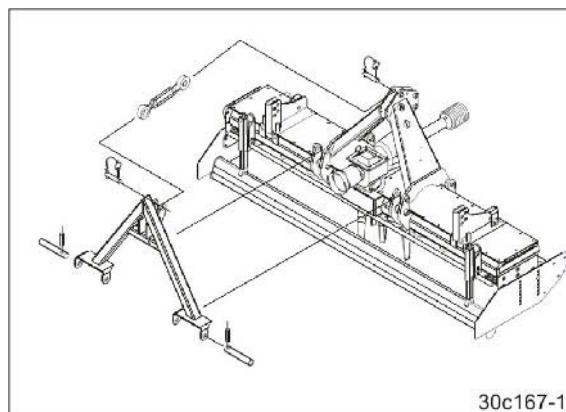
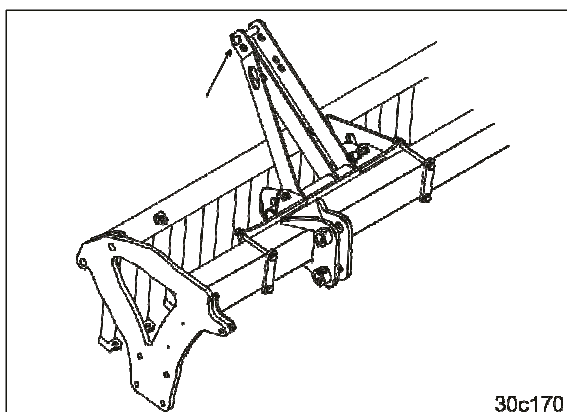
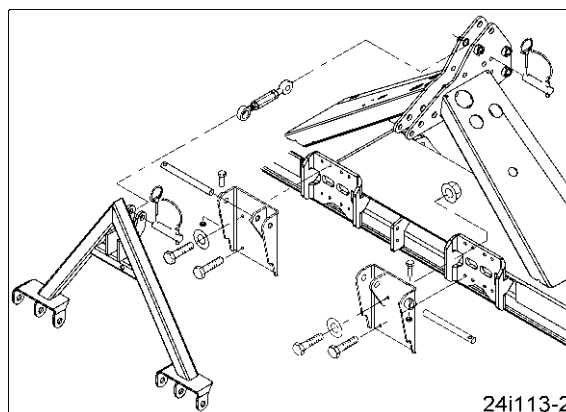
Sl. 89

Stroj za obradu tla		KE 4000 Super KG 4000 Sup/Spec	KE 403-170
Valjak	KW 580 PW 600	<u>Spojini dijelovi A</u> <u>KW580/PW600</u> br. narudžbe: 964406	<u>Spojini dijelovi B</u> <u>KW580/PW600</u> br. narudžbe: 962802
	KW 520		
	PW 500	<u>Spojini dijelovi D</u> <u>PW 500</u> br. narudžbe: 973045	<u>Spojini dijelovi C</u> <u>PW 500</u> br. narudžbe: 973047
Sijačica		AD-P 403 Special	

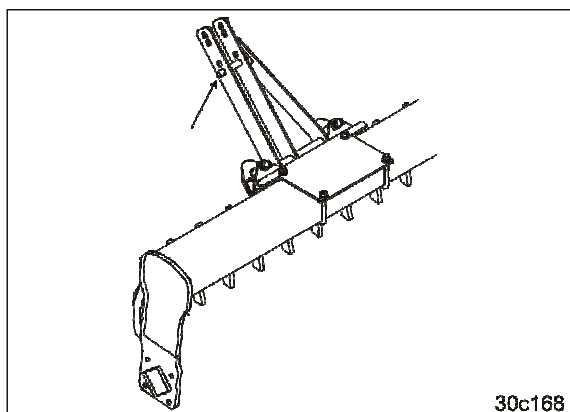
Sl. 90



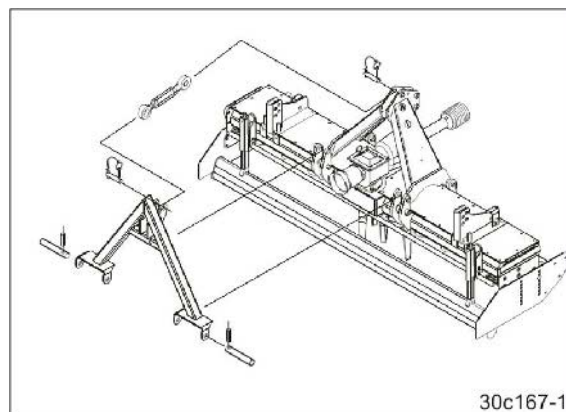
Svornjak (Sl. 91/1) odgovara strelicom označenom svornjaku na slikama (Sl. 92, Sl. 94, Sl. 96, Sl. 98, Sl. 100 i Sl. 102).


Sl. 91
Spojni dijelovi A - KW580/PW600

Sl. 92

Sl. 93
Spojni dijelovi B - KW580/PW600

Sl. 94

Sl. 95

Spojni dijelovi A - KW 520

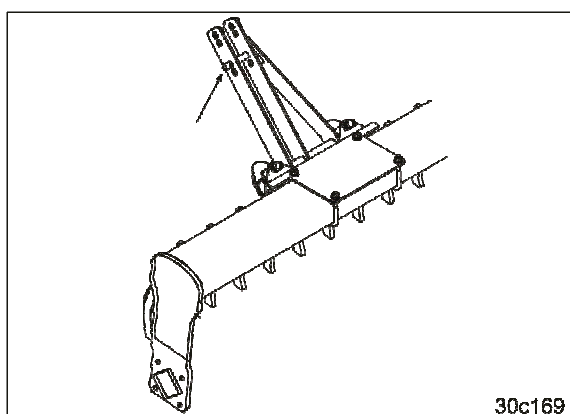


Sl. 96

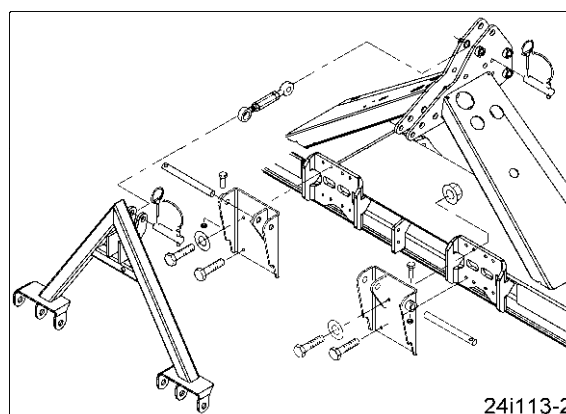


Sl. 97

Spojni dijelovi B - KW 520

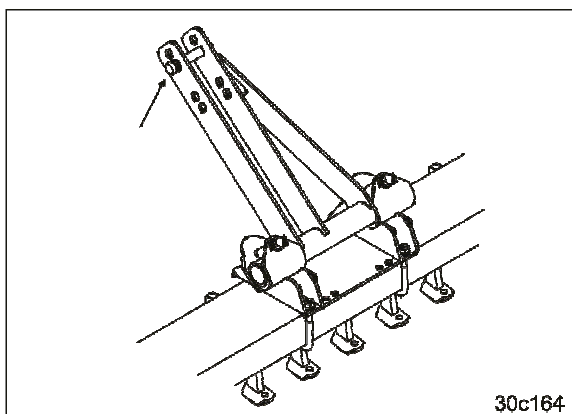


Sl. 98

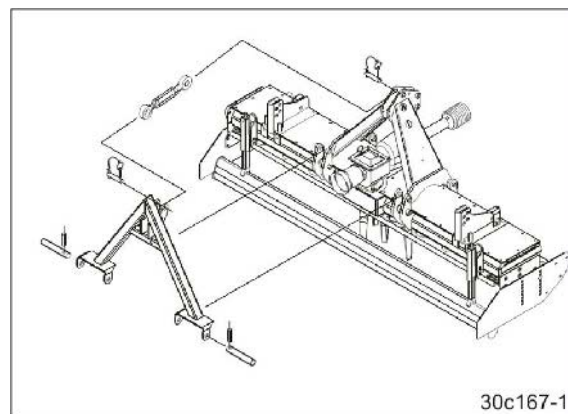


Sl. 99

Spojni dijelovi A - PW 500

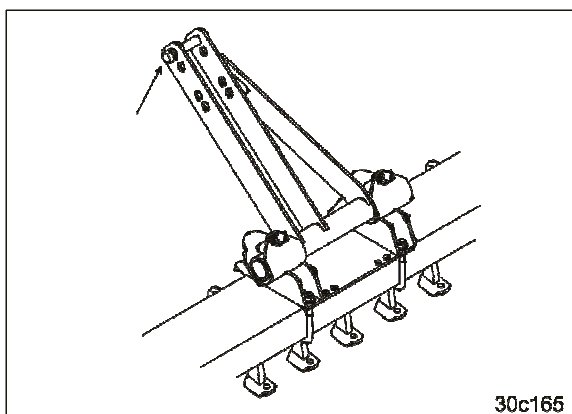


SI. 100

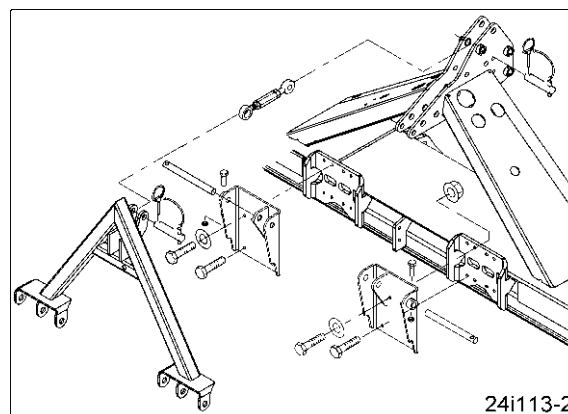


SI. 101

Spojni dijelovi B - PW 500

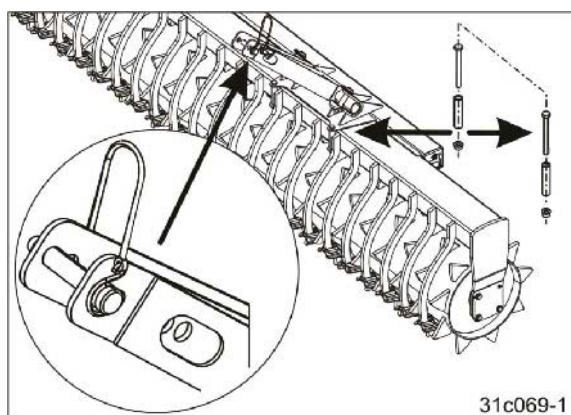


SI. 102

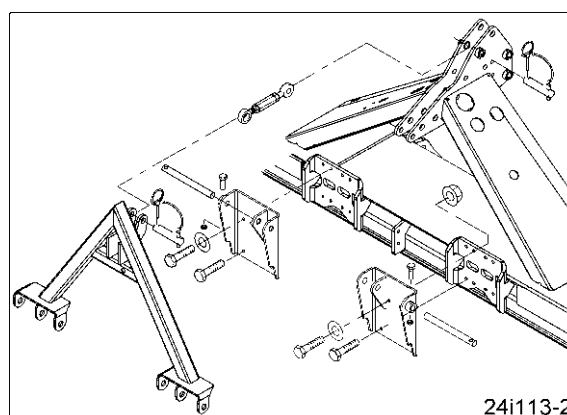


SI. 103

Spojni dijelovi C - PW 500

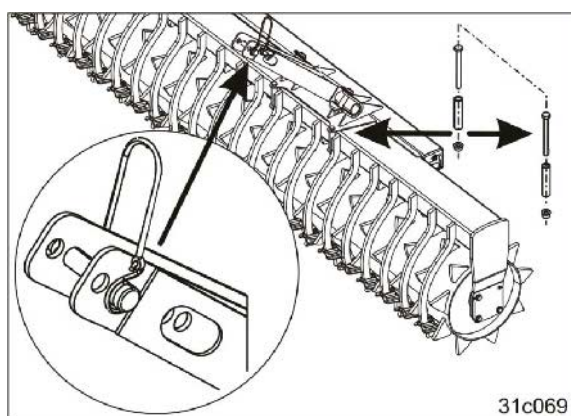


Sl. 104

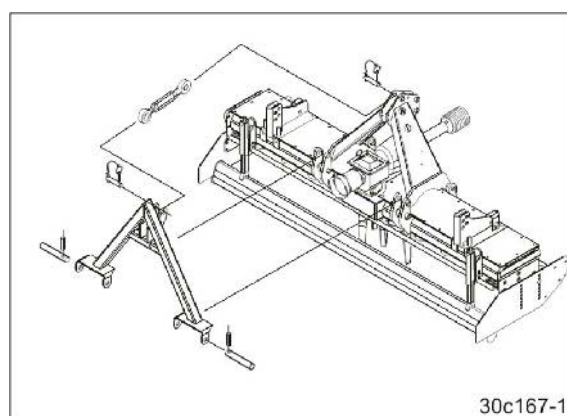


Sl. 105

Spojni dijelovi D - PW 500



Sl. 106



Sl. 107

7 Priključivanje i razdvajanje stroja



Prilikom priključivanja i razdvajanja stroja obratite pažnju na poglavlje "Sigurnosne napomene za rukovatelja", na stranici 24.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja zbog nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja traktora i stroja prilikom priključivanja i razdvajanja stroja!

Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja prije nego što radi priključivanja ili razdvajanja stroja uđete u opasno područje između traktora i stroja; za to pogledajte na stranici 87.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između stražnjeg dijela traktora i stroja prilikom priključivanja i razdvajanja stroja!

Aktivirajte izvršne dijelove za hidraulični priključak u tri točke na traktoru

- samo s predviđenog radnog mjesta
- nipošto to nemojte raditi dok se nalazite u opasnom području između traktora i stroja.

7.1 Priključivanje stroja



UPOZORENJE

Opasnost od pucanja tijekom rada, od nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora prilikom nepravilne uporabe traktora!

Stroj smijete dograditi ili priključiti samo na traktore koji su za to pogodni. Za to pogledajte poglavlje "Provjera kompatibilnosti traktora", na stranici 83.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja između traktora i stroja prilikom priključivanja stroja!

Udaljite ljude iz opasnog područja između traktora i stroja prije nego što traktor približite stroju.

Prisutni pomagači smiju se nalaziti pokraj traktora i stroja samo u svojstvu davanja uputa i smiju ući između vozila tek kad su se ona zaustavila.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca za ljude ako se stroj nehотиčno razdvoji od traktora!

- Za propisno spajanje stroja na stroj koristite samo predviđene naprave.
- Prilikom svakog spajanja stroja provjerite postoje li na spojnim dijelovima, npr. svornjaku gornje poluge, uočljivi nedostaci. Zamijenite spojne dijelove u slučaju jasno vidljivih znakova habanja.
- Osigurajte spojne dijelove, npr. svornjak gornje poluge, od nehотičnog otpuštanja preklopnim osiguračem.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prekida opskrbe energijom između traktora i stroja zbog oštećenih opskrbnih vodova!

Prilikom spajanja opskrbnih vodova vodite računa o njihovoj liniji. Opskrbni vodovi

- moraju bez napetosti, prelamanja ili trenja lagano popuštati svim pokretima nošenog ili vučenog stroja.
- ne smiju strugati po drugim dijelovima.

7.2 Priključivanje nadogradne sijačice



Napomena za strojeve s remenim pogonom ventilatora:

Prije priključivanja nadogradne sijačice pričvrstite remenicu na izravni pogon priključnim vratilom stroja za obradu tla (pogledajte pogl. "Priključivanje remenog pogona ventilatora", na stranici 104).

1. Udaljite ljude iz opasnog područja između stroja za obradu tla i nadogradne sijačice.
2. Približite stroj za obradu tla vožnjom unatrag parkirnim osloncima nadogradne sijačice.



Sl. 108

3. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasi motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
4. Izravnajte spojni trokut (Sl. 109/1).
 - 4.1 Otpustite kontramaticu (Sl. 109/2) gornje poluge.
 - 4.2 Namjestite duljinu gornje poluge.
 - 4.3 Stegnite kontramaticu.
5. Pihvatite nadogradnu sijačicu spojnim trokutom.
6. Podižite kombinaciju sve dok se parkirni oslonci tek ne odvoje od tla.



Sl. 109

7. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasi motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
8. Osigurajte spoj (spojni trokut/sijačica) svornjakom (Sl. 110/1).
9. Osigurajte svornjak preklopnim osiguračem.



Sl. 110

Priključivanje i razdvajanje stroja

10. Fiksirajte sve prihvatne džepove (4 komada) svornjakom (Sl. 111/1).

Utaknite svornjake u provrte (Sl. 111/2) ako se neće upotrebljavati.

11. Osigurajte svornjake priloženim preklopnim osiguračima.



Sl. 111

12. Maknite parkirne oslonce (Sl. 112/1).



Sl. 112

13. Spustite kombinaciju na tlo.
14. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasi motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
15. Izravnajte nadogradnu sijačicu podešavanjem gornje poluge (Sl. 113/1).
16. Čvrsto stegnite kontramaticu gornje poluge.



Sl. 113

samo marker traga, pričvršćen na stroj za obradu tla:

17. Spojite senzorski kabel markera traga (Sl. 114/1).



Sl. 114

samo marker traga, pričvršćen na stroj za obradu tla:

18. Priključite marker traga, spajanjem hidraulične spojke (Sl. 115/1).



Sl. 115

samo s remenim pogonom ventilatora:

19. Priključite remeni pogon ventilatora (ako je prisutan), (pogledajte pogl. "Priključivanje remenog pogona ventilatora", na stranici 104).

svi tipovi:

20. Priključite opskrbe vodove (pogledajte pogl. "Priključivanje opskrbnih vodova", na stranici 108).



UPOZORENJE

Prilikom podizanja kombinacije strojeva dijelovi stroja mogu, zbog vrlo kompaktne konstrukcije, oštetiti stražnje staklo traktora.

7.2.1 Priključivanje remenog pogona ventilatora (ovlaštena servisna radionica)



Priključite remeni pogon ventilatora samo na AMAZONE stroj za obradu tla s izravnim pogonom priključnim vratilom.

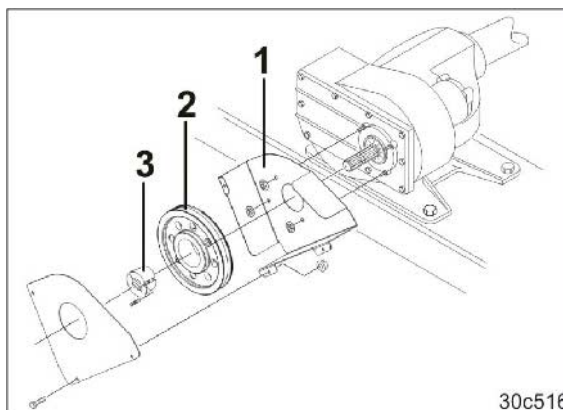
AMAZONE stroj za obradu tla smije raditi samo s brojem okretaja priključnog vratila traktora 1000 1/min.



OPASNOST

Isključite priključno vratilo traktora, povucite parkirnu kočnicu, ugasisite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

1. Privrните zaštitni lim (Sl. 116/1) na mjenjačku kutiju stroja za obradu tla.
2. Pričvrstite remenicu (Sl. 116/2) na vratilo izravnog pogona priključnim vratilom (Sl. 116/3) (pogledajte pogl. "Rukovanje Taperlock steznim čahurama za remenice klinastog remena", na stranici 173).



Sl. 116

3. Otpustite matice (Sl. 117/1).
4. Skinite štitnik klinastog remena ventilatora (Sl. 117/2).
5. Spojite stroj za obradu tla sa sijačicom (pogledajte pogl. "Priključivanje nadogradne sijačice", na stranici 101).



Sl. 117

6. Namjestite remenice tako da budu u istoj ravnini.
 - 6.1 Otpustite Taperlock steznu čahuru te namjestite remenicu (Sl. 118/1) na vratilu izravnog pogona priključnim vratilom i remenicu (Sl. 118/2) ventilatora tako da budu u istoj ravnini.
7. Pričvrstite Taperlock steznu čahuru (pogledajte pogl. "Rukovanje Taperlock steznim čahurama za remenice klinastog remena", na stranici 173).


Sl. 118


Nakon prvog radnog sata dotegnite vijke Taperlock stezne čahure.

8. Namjestite remenice tako da budu paralelne.
 - 8.1 Namjestite paralelnost remenica promjenom duljine gornje poluge.



Podešavanje duljine gornje poluge utječe na međusobnu paralelnost remenica.

9. Čvrsto stegnite kontramaticu gornje poluge.


Sl. 119

Priključivanje i razdvajanje stroja

10. Montirajte klinaste remene (Sl. 120/1).
11. Zategnite klinaste remene (pogledajte pogl. "Provjera / namještanje napetosti remena", na stranici 174).

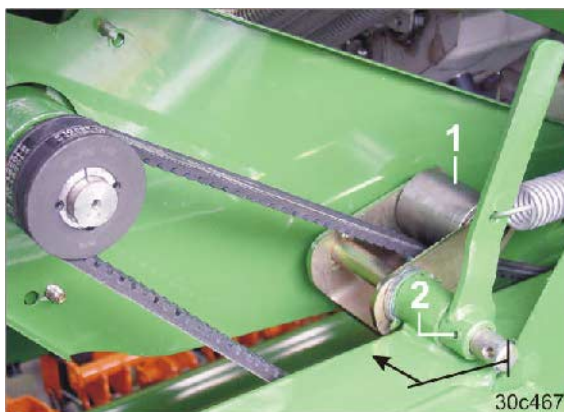


Sl. 120

12. Vodite računa o pravilnom dosjedu oprugom opterećenog zatezača remena (Sl. 121/1).

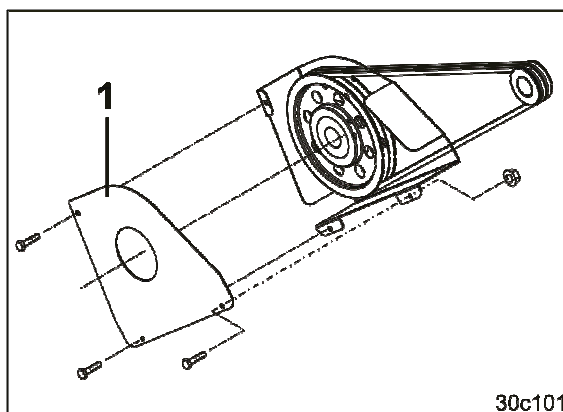


Prilagodite dosjed zatezača remena prilikom priključivanja na drugi stroj za obradu tla i osigurajte ga novom steznom čahurom (Sl. 121/2).



Sl. 121

13. Pričvrstite štitnik (Sl. 122/1) izravnog pogona priključnim vratilom.



Sl. 122

14. Pričvrstite štitnik klinastog remena ventilatora (Sl. 123/2) dvjema maticama (Sl. 123/1).


Sl. 123

7.2.2 Priključivanje manometra

Priključite crijevo na manometar i pričvrstite manometar u kabini traktora.


Sl. 124

7.3 Priključivanje opskrbnih vodova

7.3.1 Uspostava hidrauličnih priključaka



Očistite hidraulične spojke prije nego što ih priključite na traktor. Mala onečišćenja ulja izazvana česticama mogu dovesti do kvara hidraulike.

Upravljački uređaj traktora		Priključak	Oznaka	Funkcija
1	jednoradni	Polazni / povratni vod	1 kabelska vezica žuta	- Marker traga lijevo - Marker traga desno - Marker staza prohoda

Upravljački uređaj traktora		Priključak	Oznaka	Funkcija
2	jednoradni	Polazni / povratni vod	1 kabelska vezica plava	- podešavanje pritiska ulagača sjemena - podešavanje pritiska precizne drljače - daljinsko podešavanje količine sjemena

Upravljački uređaj traktora		Priključak	Oznaka	Funkcija
3	jednoradni ili dvoradni	Polazni vod ¹⁾	1 kabelska vezica crvena	Hidraulični motor ventilatora
		Povratni vod ²⁾	2 kabelske vezice crvene	

¹⁾ Tlačni vod s prioritetom

²⁾ Bestlačni vod (pogledajte pogl. "Propis za montažu hydr. priključka pogona ventilatora", na stranici 88).



- Upravljački uređaj 1 aktivira se tijekom rada češće od svih ostalih upravljačkih uređaja. Priključke upravljačkog uređaja 1 dodijelite nekom lako dostupnom upravljačkom uređaju u kabini traktora.
- Traktori s hidrauličnim sustavima s konstantnim tlakom dimenzionirani su za pogon hidrauličnih motora samo pod određenim uvjetima. Obratite pažnju na preporuke proizvođača traktora.

7.3.2 Uspostavljanje strujnih priključaka

Priključak/funkcija	Napomena uz montažu
Utikač (7-polni) za sustav svjetala za cestovni promet	
Utikač stroja • AMACO • AMALOG+ • AMATRON+	Priključite utikač na komandni terminal u kabini traktora kao što je opisano u odgovarajućim uputama za uporabu.

7.4 Razdvajanje nadogradne sijačice



OPASNOST

Prije razdvajanja nadogradne sijačice od stroja za obradu tla ispraznite spremnik sjemena.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udara zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja razdvojenog stroja!

Spustite prazan stroj na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom.



Prilikom razdvajanja, ispred stroja mora ostati toliko slobodnog prostora da traktor pri ponovnom priključivanju možete približiti stroju tako da budu u istoj ravnini.

1. Podignite markere traga i osigurajte ih preklopnim osiguračima (pogledajte pogl. "Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj", na stranici 137).
2. Prebacite pilasti kotač u transportni položaj (pogledajte pogl. "Postavljanje pilastog kotača u transportni/radni položaj", na stranici 145).
3. Ispraznite spremnik sjemena (pogledajte pogl. "Pražnjenje dozatora sjemena", na stranici 160).
4. Spustite kombinaciju na vodoravnu površinu s čvrstom podlogom i postavite sve upravljačke uređaje u plivajući položaj.
5. Isključite priključno vratilo traktora, povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
6. Razdvojite sve opskrbne vodove između traktora i stroja.
7. Zatvorite hidraulične utikače zaštitnim kapama.
8. Pričvrstite sve opskrbne vodove na držače (Sl. 125).



Sl. 125

9. Olabavite klinaste remene remenog pogona ventilatora (ako je prisutan) i demontirajte ih (pogledajte pogl. "Provjera / namještanje napetosti remena", na stranici 174).

samo marker traga, pričvršćen na stroj za obradu tla:

10. Razdvojite hidraulični vod markera traga otpuštanjem hidraulične spojke (Sl. 126/1).



Sl. 126

samo marker traga, pričvršćen na stroj za obradu tla:

11. Razdvojite senzorski kabel markera traga (Sl. 115/1).



Sl. 127

Svi tipovi:

12. Podignite kombinaciju.
13. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
14. Umetnite 4 parkirna oslonca (Sl. 128/1) u četvrtaste cijevi nadogradne sijačice.



Sl. 128

15. Spustite kombinaciju toliko da parkirni oslonci stoje neposredno iznad tla, ali ne dodiruju tlo.
16. Povucite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
17. Izvadite 4 svornjaka (Sl. 129/1) i zataknite ih u parkirni položaj (Sl. 129/2).
18. Osigurajte svornjake preklopnim osiguračima.



Sl. 129

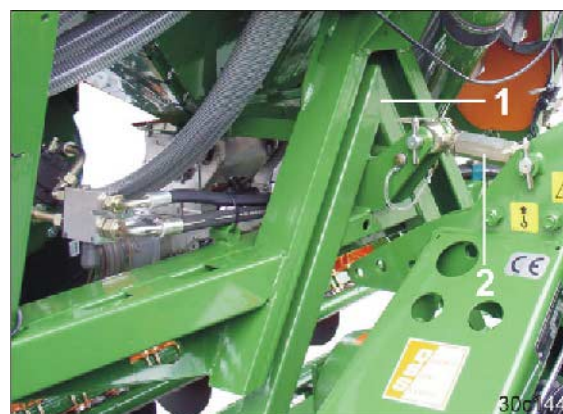
Priključivanje i razdvajanje stroja

19. Izvucite svornjak (Sl. 130/1) iz spojnog trokuta.



Sl. 130

20. Udaljite ljude iz opasnog područja između strojeva.
21. Spustite kombinaciju. Spojni trokut se oslobađa čim nadogradna sijačica stoji na parkirnim osloncima.



Sl. 131

22. Oprezno povucite stroj za obradu tla prema naprijed.



Vodite računa da se prilikom povlačenja stroja za obradu tla opskrbeni vodovi ne zakvače.



Sl. 132



OPASNOST

Prilikom vuče traktora prema naprijed, između traktora i stroja ne smije se nitko zadržavati.

8 Podešenja



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvata, namatanja, uvlačenja, zaglavljivanja ili udarca uslijed

- nehotičnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko traktorskog hidrauličnog priključka u tri točke.
- nehotičnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja kombinacije traktora-stroja.

Prije provođenja podešenja na stroju osigurajte traktor s nošenim strojem od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja, za to pogledajte pogl. 6.2, na stranici 87.



OPASNOST

- Prije radova namještanja kombinaciju treba, ukoliko nije drukčije opisano, spustiti na vodoravnu površinu ili dovesti u radni položaj na polju (pogledajte pogl. "Primjena stroja", na stranici 152), a sve upravljačke uređaje treba postaviti u plivajući položaj.
- Prije radova namještanja, ako nije drugačije opisano, povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

8.1 Namještanje senzora razine napunjenosti

1. Otpustite leptirastu maticu (Sl. 133/1).
2. Namjestite visinu senzora razine napunjenosti (Sl. 133/2) sukladno željenoj preostaloj količini sjemena.
3. Stegnite leptirastu maticu (Sl. 133/1).



Sl. 133

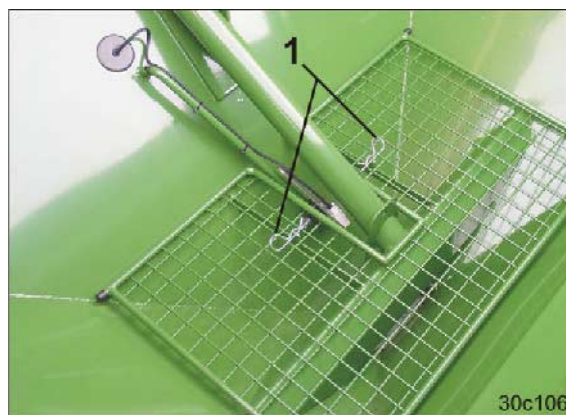


Sukladno povećajte preostalu količinu sjemena koja aktivira alarm

- što je sjeme grublje
- što je veća sjetvena količina
- što je veća radna širina.

Podešenja

4. Umetnite rešeta i osigurajte ih opružnim osiguračima (Sl. 134/1).

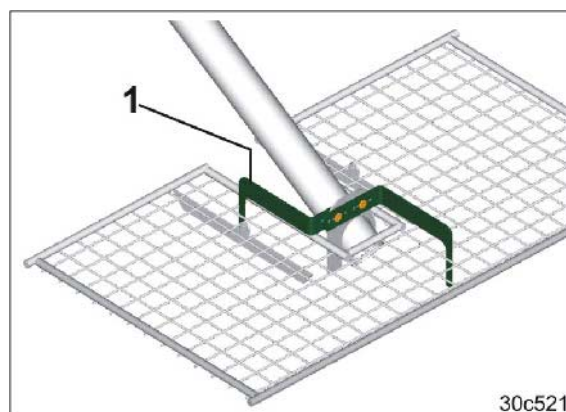


Sl. 134



Kod strojeva s punim doziranjem rešeta se ne mogu otvoriti. Osigurač (Sl. 135/1) je učvršćen zakovicom.

Namještanje senzora razine napunjenosti odvija se produžetkom iznad rešeta koji treba osigurati leptirastom maticom.



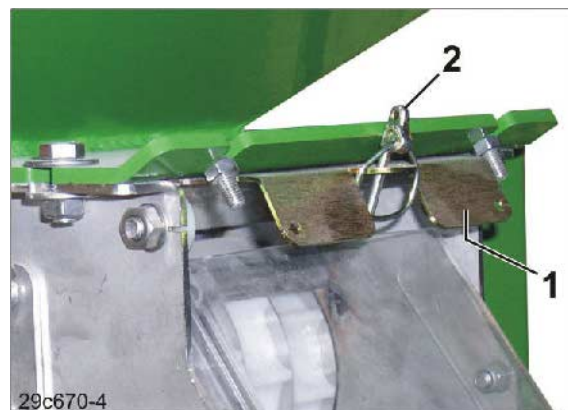
Sl. 135

8.2 Umetanje dozirnog valjka u dozator

1. Skinite preklopni osigurač (Sl. 136/2) (potrebno samo kod napunjenog spremnika sjemena radi zatvaranja spremnika kliznim zasunom (Sl. 136/1)).



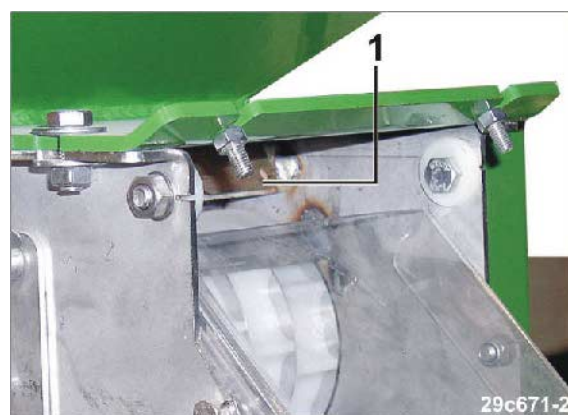
Dozirni valjci mogu se jednostavnije zamijeniti ako je spremnik sjemena prazan.



Sl. 136

2. Gurnite klizni zasun (Sl. 137/1) do graničnika u dozator.

→ Klizni zasun zatvara spremnik sjemena. Sjeme ne može nekontrolirano curiti prilikom zamjene dozirnog valjka.



Sl. 137

Podešenja

3. Otpustite dvije leptiraste matice (Sl. 138/1), ali ih nemojte odvrnati.
4. Zakrenite poklopac ležaja i skinite ga.



Sl. 138

5. Izvucite dozirni valjak iz dozatora sjemena.
6. Potražite potreban dozirni valjak u tabeli (Sl. 42, na stranici 57) i ugradite ga obrnutim redoslijedom.



Sl. 139



Otvorite klizni zasun (Sl. 136/1).

Osigurajte klizni zasun preklopnim osiguračem (Sl. 136/2).

8.3 Punjenje spremnika sjemena



OPASNOST

Prije punjenja spremnika sjemena priključite nadogradnu sijačicu na stroj za obradu tla.

Obratite pozornost na dopuštene količine punjenja i ukupne težine.

Prije razdvajanja nadogradne sijačice ispraznite spremnik sjemena.

1. Otvorite pokrovnu zakretnu ceradu (Sl. 140/1).
2. Napunite spremnik sjemena s utovarne platforme (Sl. 140/2) na stražnjoj strani sijačice.



Sl. 140

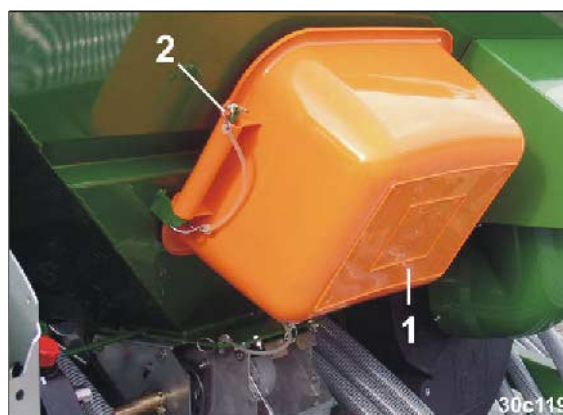
3. Zatvorite pokrovnu gumenu ceradu i osigurajte je gumenim omčama (Sl. 141/1).



Sl. 141

8.4 Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa

1. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
2. Napunite spremnik sjemena s minimalno 200 kg sjemena (kod finog sjemena manjom količinom) (pogledajte pogl. "Punjenje spremnika sjemena", na stranici 117).
3. Izvadite kalibracijsku posudu (Sl. 142/1) iz transportnog držača na stražnjoj strani spremnika.
Kalibracijska posuda osigurana je preklopnim osiguračem (Sl. 142/2).



Sl. 142



OPREZ

Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

4. Postavite kalibracijsku posudu ispod ubrizgavajuće komore.
5. Otvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1).



Sl. 143



OPREZ

Opasnost od prignječenja pri otvaranju i zatvaranju zaklopke ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1)!

Primećite zaklopku ubrizgavajuće komore samo na jezičcu (Sl. 143/2), inače postoji opasnost od ozljeda prilikom zatvaranja oprugom opterećene zaklopke ubrizgavajuće komore.

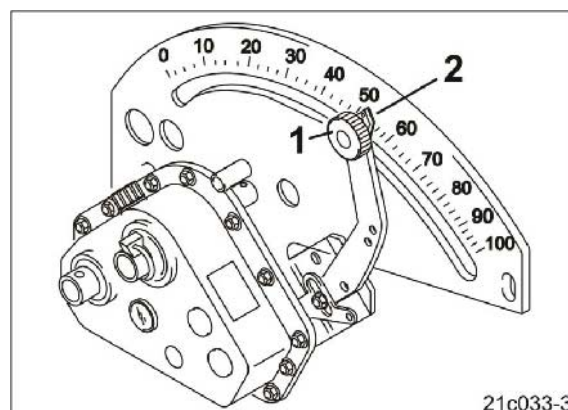
Nikada nemojte rukom ulaziti između zaklopke ubrizgavajuće komore i same ubrizgavajuće komore!



Namjestite sjetvenu količinu nakon koje će uslijediti kalibracijski test, ovisno o opremi stroja, prema sljedećim poglavljima.

8.4.1 Podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, bez daljinskog podešavanja sjetvene količine

1. Otpustite gumb za aretiranje (Sl. 144/1).
2. U tabeli (Sl. 145, dolje) potražite vrijednost za podešavanje mjenjačke kutije za prvi kalibracijski test.
3. Postavite kazaljku (Sl. 144/2) mjenjačke poluge **odozdo** na vrijednost za podešavanje mjenjačke kutije.
4. Stegnite gumb za aretiranje.



Sl. 144

Vrijednosti podešavanja mjenjačke kutije za prvi kalibracijski test

Sjetva s grubim dozirnim valjkom:	Položaj mjenjačke kutije "50"
Sjetva sa srednjim dozirnim valjkom:	Položaj mjenjačke kutije "50"
Sjetva sa finim dozirnim valjkom:	Položaj mjenjačke kutije "15"

Sl. 145

5. Izvadite kalibracijsku ručicu (Sl. 146/1) iz transportnog držača.



Sl. 146

Podešenja

6. Nasadite kalibracijsku ručicu (Sl. 147/1) na pilasti kotač (Sl. 147/2).
7. Okrećite pilasti kotač kalibracijskom ručicom suprotno od smjera kazaljke na satu, sve dok sve komore dozirnih valjaka ne budu napunjene sjemenom i dok u kalibracijske posude ne teče ravnomjerna struja sjemena.
8. Vrlo pažljivo zatvorite zaklopke ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1) (opasnost od prignječenja, pogledajte napomenu uz opasnost).
9. Ispraznite kalibracijsku posudu i ponovo je postavite ispod dozatora sjemena.



Sl. 147

10. Otvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1).
11. Okrećite pilasti kotač okretanjem ručice nalijevo onoliko puta koliko je navedeno u tabeli (Sl. 148).

Broj okretaja ručice na pilastom kotaču prilagođava se radnoj širini sijačice (1).

Broj okretaja kotača (2) odnosi se na površinu od

- 1/40 ha (250 m²), odn.
- 1/10 ha (1000 m²).

Uobičajen je kalibracijski test za 1/40 ha. Kod vrlo malih sjetvenih količina, npr. kod repice preporučuje se provođenje kalibracijskog testa za 1/10 ha.

 				
	1	2	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m			38,5	154,0
3,5 m			33,0	132,5
4,0 m			29,0	116,0
4,5 m			26,0	104,0
5,0 m			23,0	92,5
6,0 m			19,5	78,0
8,0 m			14,5	58,0
9,0 m			13,0	51,5
12,0 m			9,5	38,5
15,0 m			7,7	31,0

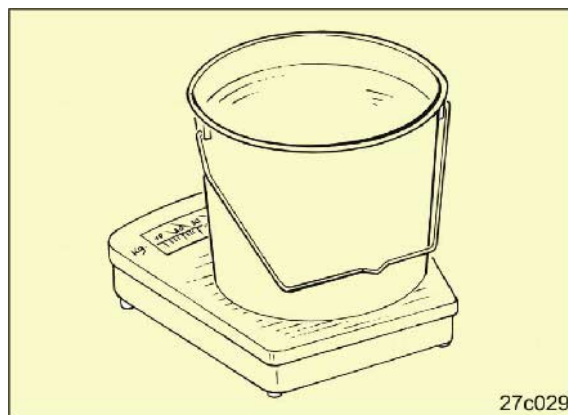
Sl. 148

12. Izvažite količinu sjemena u kalibracijskoj posudi (uzmite u obzir težinu spremnika) i pomnožite je

- o s faktorom "40" (kod 1/40 ha) ili
- o s faktorom "10" (kod 1/10 ha).



Provjerite točnost prikaza vage.



27c029

Sl. 149

Kalibracija na 1/40 ha:

Sjetvena količina [kg/ha]	=	kalibrirana količina sjemena [kg/ha] x 40
---------------------------	---	---

Kalibracija na 1/10 ha:

Sjetvena količina [kg/ha]	=	kalibrirana količina sjemena [kg/ha] x 10
---------------------------	---	---

Primjer:

kalibrirana količina sjemena: 3,2 kg na 1/40 ha

$$\text{Sjetvena količina [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Željena sjetvena količina u pravilu se ne postiže s prvim kalibracijskim testom. S vrijednostima prvog kalibracijskog testa i izračunate sjetvene količine, može se, pomoću računskog diska, utvrditi odgovarajući položaj mjenjačke kutije (pogledajte pogl. "Utvrđivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska", na stranici 122).

13. Ponavljajte kalibracijski test sve dok ne postignete željenu sjetvenu količinu.
14. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
15. Vrlo oprezno zatvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1) (pogledajte napomenu uz opasnost).
16. Umetnite kalibracijsku ručicu u transportni držač.

8.4.1.1 Utvrđivanje položaja mjenjačke kutije pomoću računskog diska

Primjer:

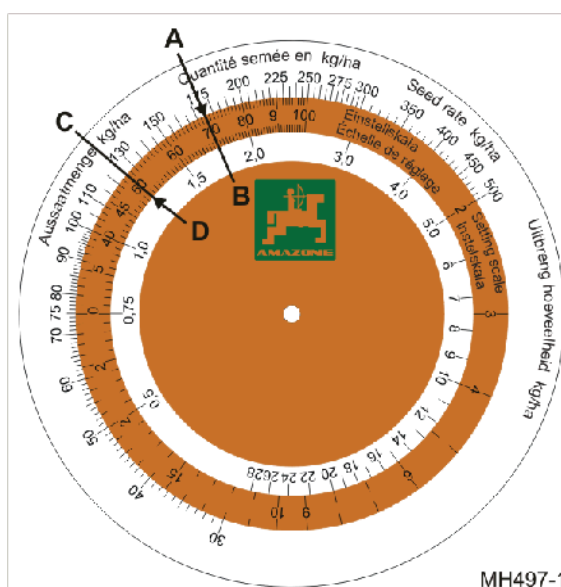
Vrijednosti kalibracijskog testa

izračunata sjetvena količina: 175 kg/ha

položaj mjenjačke kutije: 70

željena sjetvena količina: 125 kg/ha.

1. Vrijednosti kalibracijskog testa
 - o izračunata sjetvena količina 175 kg/ha (Sl. 150/A)
 - o položaj mjenjačke kutije 70 (Sl. 150/B)
 postavite jedno iznad drugog na računskom disku.
 2. Položaj mjenjačke kutije za željenu sjetvenu količinu od 125 kg/ha (Sl. 150/C). očitajte na računskom disku.
- položaj mjenjačke kutije 50 (Sl. 150/D).
3. Postavite mjenjačku polugu na očitanu vrijednosti.
 4. Provjerite položaj mjenjačke kutije ponovnim kalibracijskim testom prema pogl. 8.4.1, na stranici 119).



Sl. 150

8.4.2 Podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, s hidrauličnim daljinskim podešavanjem količina sjemena

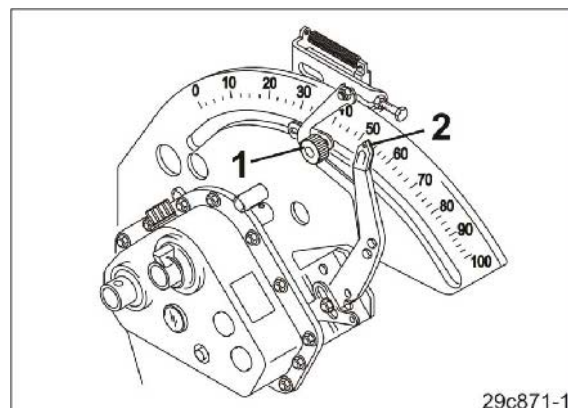


UPOZORENJE

Udaljite ljude iz područja podešavanja vario mjenjačke kutije, pritiska ulagača sjemena i pritiska precizne drljače.

Namještanje normalne sjetvene količine

1. Postavite upravljački ventil 2 u plivajući položaj.
2. Povucite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Otpustite gumb za aretiranje (Sl. 151/1).
4. U tabeli (Sl. 145, na stranici 119) potražite vrijednost za podešavanje mjenjačke kutije za prvi kalibracijski test.
5. Postavite kazaljku (Sl. 151/2) mjenjačke poluge **odozdo** na vrijednost za podešavanje mjenjačke kutije.
6. Stegnite gumb za aretiranje.
7. Utvrdite potrebni položaj mjenjačke kutije za željenu sjetvenu količinu (pogledajte pogl. 8.4.1, na stranici 119).



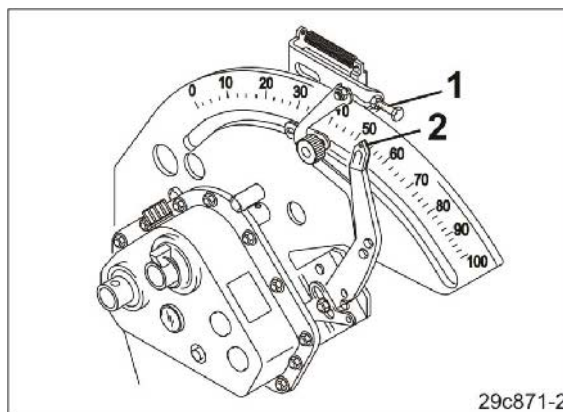
Sl. 151

Namještanje povećane sjetvene količine

1. Aktivirajte upravljački ventil 2.
- Opteretite hidraulični cilindar tlakom.
2. Povucite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Pomoću vijka za namještanje (Sl. 152/1) namjestite kazaljku (Sl. 152/2) mjenjačke poluge na željeni položaj mjenjačke kutije za povećanu sjetvenu količinu.

Odvrtanje vijka za namještanje (Sl. 152/1):
Povećanje sjetvene količine.

Uvrtanje vijka za namještanje (Sl. 152/1):
Smanjenje sjetvene količine.



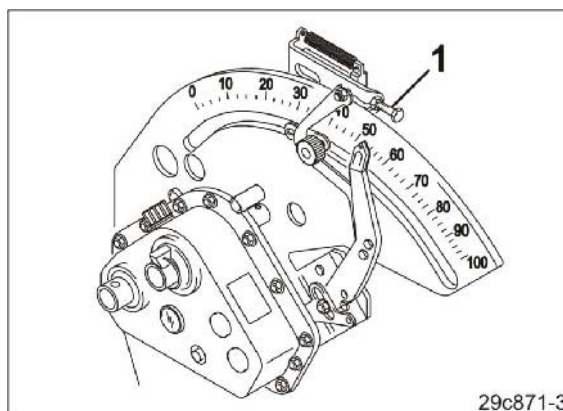
Sl. 152

4. Kontrirajte vijak za namještanje.
5. Utvrdite povećanu količinu sjemena pomoću kalibracijskog testa (pogledajte pogl. 8.4.1, na stranici 119).
6. Postavite upravljački ventil 2 u plivajući položaj.

Isključivanje povećane sjetvene količine

Prilikom aktiviranja upravljačkog ventila 2 treba se povećati pritisak ulagača sjemena i pritisak precizne drljače, no ne i sjetvena količina.

Za to do kraja uvrnite vijak (Sl. 153/1) i kontrirajte ga.



Sl. 153

8.4.3 Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s vario mjenjačkom kutijom, s elektroničkim namještanjem sjetvene količine i s računalom AMATRON+

1. Namjestite željenu sjetvenu količinu u računalu AMATRON+.
 - 1.1 Otvorite izbornik "Auftrag" (radni zadatak).
 - 1.2 Odaberite broj radnog zadatka.
 - 1.3 Unesite naziv radnog zadatka (ako želite).
 - 1.4 Unesite bilješku uz radni zadatak (ako želite).
 - 1.5 Unesite vrstu sjemena.
 - 1.6 Unesite težinu 1000 zrna (potrebno samo s brojačem zrna).
 - 1.7 Unesite željenu sjetvenu količinu.
 - 1.8 Pokrenite radni zadatak (pritisnite tipku "Auftrag starten" (pokreni radni zadatak)).
2. Izvadite kalibracijsku ručicu (Sl. 154/1) iz transportnog držača.



Sl. 154

3. Nasadite kalibracijsku ručicu (Sl. 155/1) na pilasti kotač (Sl. 155/2).
4. Okrećite pilasti kotač kalibracijskom ručicom suprotno od smjera kazaljke na satu sve dok sve komore dozirnih valjaka ne budu napunjene sjemenom i dok u kalibracijske posude ne teče ravnomjerna struja sjemena.
5. Vrlo oprezno zatvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1) (opasnost od prignječenja, pogledajte napomenu uz opasnost).
6. Ispraznite kalibracijsku posudu i ponovo je postavite ispod dozatora sjemena.



Sl. 155

7. Otvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1).
8. Provedite podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa prema uputama za uporabu računala AMATRON+.



Prilikom kalibracijskog testa AMATRON+ zahtijeva okretanje kalibracijske ručice suprotno od smjera kazaljke na satu, sve dok ne zasvira signalni ton.

Broj okretaja ručice za kalibracijski test do sviranja signalnog tona ravna se prema sjetvenoj količini:

0 do 14,9 kg → okretaji ručice na 1/10 ha

15 do 29,9 kg → okretaji ručice na 1/20 ha

od 30 kg → okretaji ručice na 1/40 ha.

9. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
10. Vrlo oprezno zatvorite zaklopke ubrizgavajuće komore (Sl. 143/1) (pogledajte napomenu uz opasnost).
11. Umetnite kalibracijsku ručicu u transportni držač.

8.4.4 Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa na strojevima s punim doziranjem

1. Namjestite željenu sjetvenu količinu u računalu AMATRON+.
 - 1.1 Otvorite izbornik "Auftrag" (radni zadatak).
 - 1.2 Odaberite broj radnog zadatka.
 - 1.3 Unesite naziv radnog zadatka (ako želite).
 - 1.4 Unesite bilješku uz radni zadatak (ako želite).
 - 1.5 Unesite vrstu sjemena.
 - 1.6 Unesite težinu 1000 zrna (potrebno samo s brojačem zrna).
 - 1.7 Unesite željenu sjetvenu količinu.
 - 1.8 Pokrenite radni zadatak (pritisnite tipku "Auftrag starten" (pokreni radni zadatak)).
 - 1.9 Provedite podešavanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa prema uputama za uporabu računala AMATRON+.



Broj okretaja motora za kalibracijski test do sviranja signalnog tona ravna se prema sjetvenoj količini:

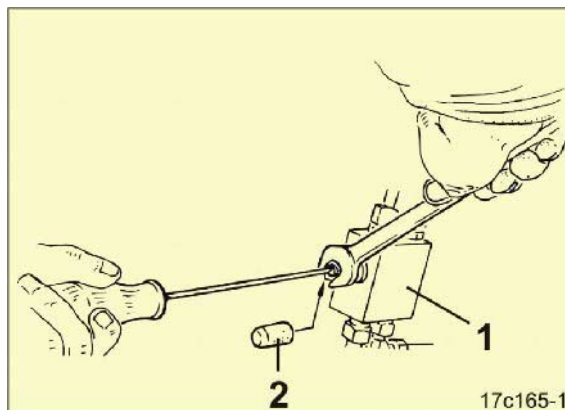
- 0 do 14,9 kg → okretaji ručice na 1/10 ha
- 15 do 29,9 kg → okretaji ručice na 1/20 ha
- od 30 kg → okretaji ručice na 1/40 ha.

2. Pričvrstite kalibracijsku posudu na spremnik sjemena.
3. Vrlo oprezno zatvorite zaklopke ubrizgavajuće komore (SI. 143/1) (pogledajte napomenu uz opasnost).

8.5 Namještanje broja okretaja ventilatora

8.5.1 Namještanje hidr. pogona ventilatora

Ventil za ograničenje tlaka (Sl. 156/1) na hidrauličnom motoru ventilatora.



Sl. 156

8.5.1.1 Namještanje broja okretaja ventilatora na traktorskom ventilu za regulaciju protoka

1. Skinite zaštitnu kapu (Sl. 156/2).
2. Otpustite kontramaticu.
3. Zatvorite ventil za ograničenje tlaka (Sl. 156/1).
Za to okrećite odvijač nadesno.
4. Otvorite ventil za ograničenje tlaka 1/2 okreta.
Za to okrenite odvijač 1/2 okreta nalijevo.
5. Namjestite potreban broj okretaja ventilatora na traktorskom ventilu za regulaciju protoka.
6. Stegnite kontramaticu.
7. Postavite zaštitnu kapu.

8.5.1.2 Namještanje broja okretaja ventilatora na ventilu za ograničenje tlaka na stroju

1. Skinite zaštitnu kapu (Sl. 156/2).
2. Otpustite kontramaticu.
3. Odvijačem namjestite broj okretaja ventilatora na ventilu za ograničenje tlaka (Sl. 156/1).

Broj okretaja ventilatora

Okretanje nadesno: Povećavanje broja okretaja ventilatora

Okretanje nalijevo: Smanjenje broja okretaja ventilatora.

Broj okretaja ventilatora prikazuje se u izborniku Maschinendaten (podaci stroja) (pogledajte pogl. 8.5.3, na stranici 129) i u izborniku Arbeit (rad).

4. Stegnite kontramaticu.
5. Postavite zaštitnu kapu.

8.5.2 Namještanje ventilatora s remenim pogonom

Namjestite polugu prigušne zaklopke (Sl. 157/1) prema tabeli (Sl. 54, na stranici 65).



Sl. 157

8.5.3 Namještanje nadzora broja okretaja ventilatora

Namjestite nadzor broja okretaja ventilatora na putnom računalu ¹⁾.

¹⁾ pogledajte upute za uporabu AMALOG+/AMATRON+

8.6 Namještanje pritiska ulagača sjemena



Ovo namještanje utječe na dubinu odlaganja sjemena.

Provjerite dubinu odlaganja nakon svakog namještanja (pogledajte pogl. "Provjera dubine odlaganja sjemena", na stranici 147).

8.6.1 Namještanje pritiska ulagača sjemena (mehaničko podešavanje pritiska ulagača sjemena)

1. Postavite kalibracijsku ručicu na vreteno za podešavanje (Sl. 158/1) i namjestite pritisak ulagača sjemena.

Okretanjem kalibracijske ručice

- nalijevo postiže se pliće odlaganje sjemena
- nadesno postiže se dublje odlaganje sjemena.

2. Umetnite kalibracijsku ručicu u transportni držač (Sl. 146).



Sl. 158

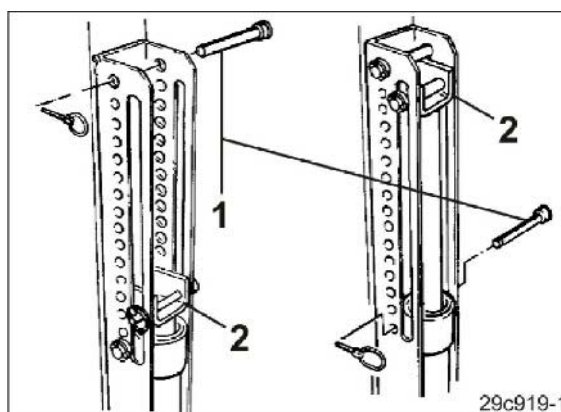
8.6.2 Namještanje pritiska ulagača sjemena (hidraulično podešavanje pritiska ulagača sjemena)



UPOZORENJE

Udaljite ljude iz područja namještanja vario mjenjačke kutije, pritiska ulagača sjemena i pritiska precizne drljače.

1. Aktiviranjem upravljačkog uređaja 2 hidraulični cilindar
 - o opteretite tlakom, odn.
 - o postavite u plivajući položaj.
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Umetnite po jedan svornjak (Sl. 159/1) ispod i iznad graničnika (Sl. 159/2) u namještajni segment i osigurajte ih preklopnim osiguračima.



Sl. 159

Svaki provrt označen je brojkom.

Što je veći broj na provrtu u koji je utaknut svornjak, to je veći pritisak ulagača sjemena.

8.6.3 Namještanje RoTeC plastičnih diskova

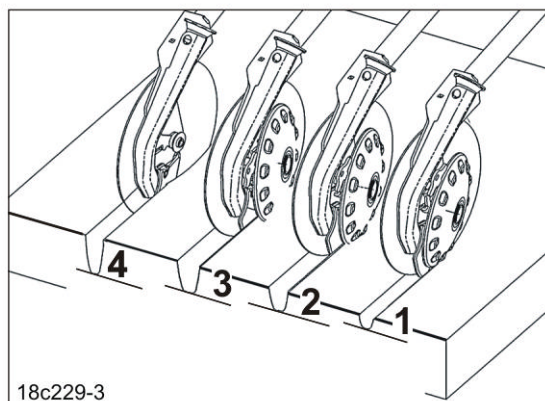
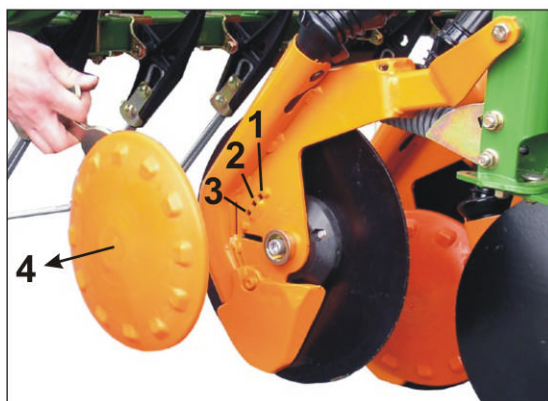
Ako se željena dubina odlaganja ne može postići kao što je opisano u pogl. "Namještanje pritiska ulagača sjemena", na stranici 130, jednako podesite sve RoTeC plastične diskove sukladno tabeli (Sl. 160).

Plastični disk može uskočiti u tri položaja na RoTeC ulagaču sjemena ili se može s njega skinuti.

Nakon toga ponovno namjestite dubinu odlaganja u prema pogl. "Namještanje pritiska ulagača sjemena", na stranici 130.



Ovo namještanje utječe na dubinu odlaganja sjemena.
Nakon svakog namještanja provjerite dubinu odlaganja sjemena.



1	Uskočni položaj 1	Dubina odlaganja oko 2 cm
2	Uskočni položaj 2	Dubina odlaganja oko 3 cm
3	Uskočni položaj 3	Dubina odlaganja oko 4 cm
4	Sjetva bez plastičnog diska	Dubina odlaganja > 4 cm

Sl. 160

Uskočni položaj 1 do 3

1. Uklopite ručicu (Sl. 161/1) u jedan od 3 položaja.



Sl. 161

Sjetva bez plastičnog diska

1. Zakrenite ručicu preko uskočnika (Sl. 162/1) i skinite plastični disk s RoTeC ulagača sjemena.



Sl. 162

Montaža RoTeC plastičnog diska



Pričvrstite RoTeC plastični disk s oznakom

- "K", na kratki ulagač sjemena
- "L", na dugi ulagač sjemena.

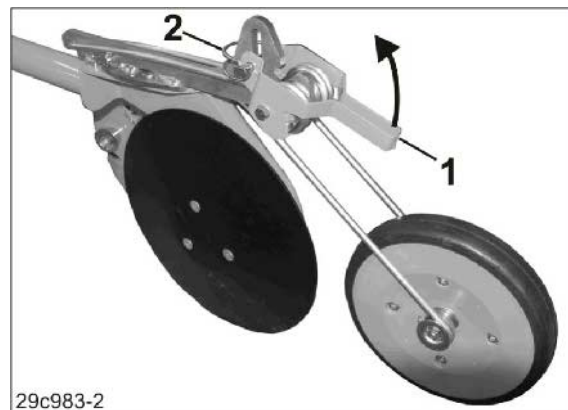
1. Pritisnite plastični disk odozdo na zapor RoTeC ulagača sjemena.
Nastavak mora zahvatiti u prorez.
2. Povucite ručicu prema natrag i preko elementa za aretiranje u stranu prema gore.
Lagani udarac u sredinu diska olakšava uskakanje.

8.6.4 Namještanje, odn. demontaža pritisknog kotača sjetvenog uređaja



Ovo namještanje utječe na dubinu odlaganja sjemena.
Nakon svakog namještanja provjerite dubinu odlaganja sjemena.

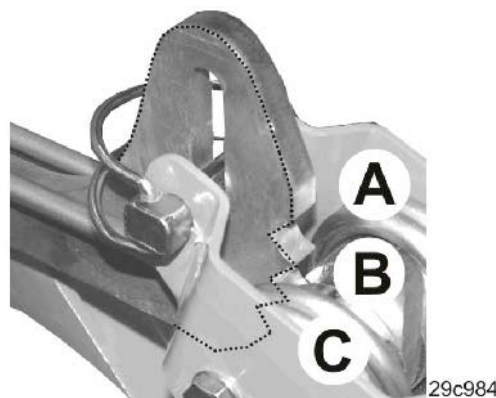
1. Skinite preklopni osigurač (Sl. 163/2).
2. Zakrenite polugu za aretiranje (Sl. 163/1) prema gore.
3. Sada možete demontirati pritisni kotač sjetvenog uređaja ili ga namjestiti pomoću ozubljenja (pogledajte tabelu Sl. 164, dolje).
4. Pritisnite polugu za aretiranje prema dolje.
5. Osigurajte postav preklopnim osiguračem (Sl. 163/2).



29c983-2

Sl. 163

Ozubljenje	Pritisak na tlo
Položaj A	bez pritiska
Položaj B	srednji pritisak
Položaj C	maksimalni pritisak



29c984

Sl. 164

8.7 Namještanje precizne drljače



Provjerite rezultat rada nakon svakog namještanja.

8.7.1 Namještanje opružnih zubaca

Namještanje opružnih zubaca odvija se produživanjem ili skraćivanjem pridržnih cijevi (Sl. 165/1).

1. Postavite stroj u radni položaj na polju.
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Otpustite kontramaticu (Sl. 165/2).
4. Namjestite opružne zupce prema tabeli (Sl. 65).

Namještanje se vrši tako da se sve pridržne cijevi (Sl. 165/1) postave na istu duljinu. Za to jednako stegnite sve vijke (Sl. 165/3).

5. Čvrsto stegnite kontramatice (Sl. 165/2).
6. Provjerite rezultat rada precizne drljače.



Sl. 165

8.7.2 Namještanje pritiska precizne drljače kalibracijskom ručicom

1. Napnite polugu (Sl. 166/1) kalibracijskom ručicom.
2. Umetnite svornjak (Sl. 166/2) u neki provrt ispod poluge.
3. Olabavite polugu.
4. Osigurajte svornjak opružnim osiguračem.
5. Provedite isto namještanje na svim namještajnim segmentima.



Sl. 166

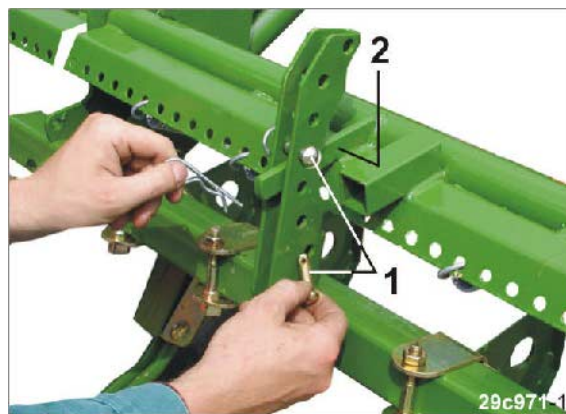
8.7.3 Namještanje pritiska precizne drljače kod strojeva s hidrauličnim podešavanjem



UPOZORENJE

Udaljite ljude iz opasnog područja.

1. Aktiviranjem upravljačkog uređaja 2 hidraulični cilindar
 - o opteretite tlakom, odn.
 - o postavite u plivajući položaj.
2. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
3. Utaknite po jedan svornjak (Sl. 167/1) ispod i iznad poluge (Sl. 167/2) u namještajni segment i osigurajte ih preklopnim osiguračima.



Sl. 167

8.7.4 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni / transportni položaj



Sl. 168

Ako se tijekom transporta precizna drljača nalazi u radnom položaju, prekoračuje se dopuštena širina za cestovni prijevoz od 3,0 m.

8.7.4.1 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u radni položaj

Valjak i ulagači sjemena pritišću tlo, ovisno o brzini i stanju tla, različito daleko prema van.

Podesite vanjske elemente drljače tako da se tlo vraća i da nastane ležaj za sjeme bez tragova.

Što je veća brzina vožnje, to se četvrtaste cijevi (Sl. 168/1) moraju gurati više prema van.

Nakon svakog namještanja osigurajte četvrtaste cijevi s vanjskim elementima drljače pomoću steznih vijaka.

8.7.4.2 Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj

Prije transporta po javnim cestama, ugurajte četvrtastu cijev (Sl. 168/1) s vanjskim elementima drljače u nosivu cijev drljače sve do graničnika. Zatim ponovno čvrsto stegnite stezni vijak.

Precizna drljača ima dvije četvrtaste cijevi (Sl. 168/1). Ponovite postupak kako je opisano.

8.8 Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj



OPASNOST

Neposredno nakon rada na polju fiksirajte markere traga sigurnosnim svornjacima (Sl. 171/2).

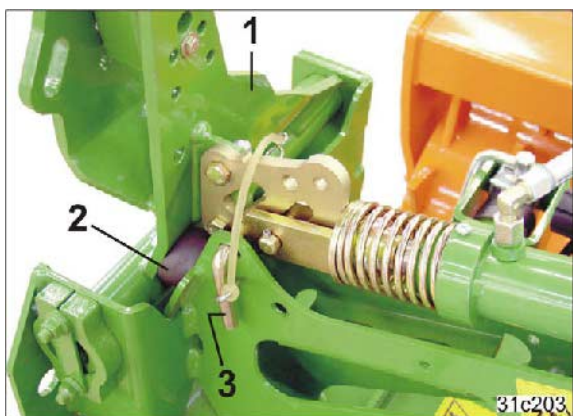
Sigurnosne svornjake (Sl. 171/2) uklonite tek neposredno prije rada na polju.



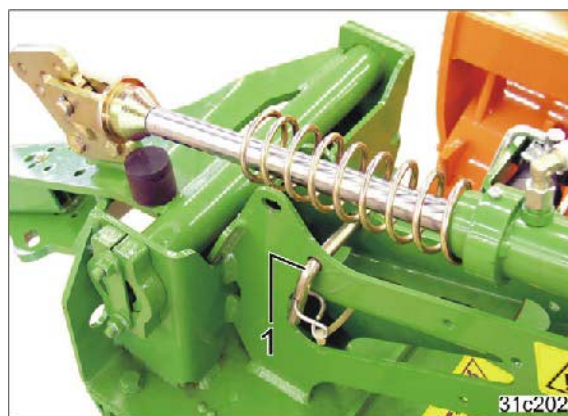
OPASNOST

Prije aktiviranja upravljačkog ventila 1 udaljite ljude iz opasnog područja markera traga.

8.8.1.1 Postavljanje markera traga u radni položaj



Sl. 169

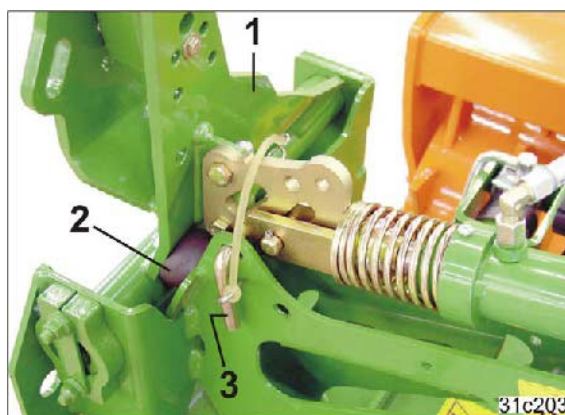


Sl. 170

4. Pritisnite traverzu markera traga (Sl. 169/1) o gumeni odbojnik (Sl. 169/2) i skinite sigurnosni svornjak (Sl. 169/3).
5. Zataknite sigurnosni svornjak (Sl. 170/1) u parkirni položaj i osigurajte ga (preklopnim osiguračem).
6. Postavite drugi marker traga u radni položaj, kako je opisano.

8.8.2 Postavljanje markera traga u transportni položaj

1. Udaljite ljude iz zakretnog područja markera traga.
2. Aktivirajte upravljački ventil 1.
- Sklopite oba markera traga.
3. Isključite priključno vratilo traktora, povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
4. Pritisnite traverzu markera traga (Sl. 171/1) o gumeni odbojnik (Sl. 171/2) i fiksirajte je sigurnosnim svornjakom (Sl. 171/3).
5. Osigurajte sigurnosni svornjak preklopnim osiguračem.
6. Postavite drugi marker traga u transportni položaj, kako je opisano.



Sl. 171

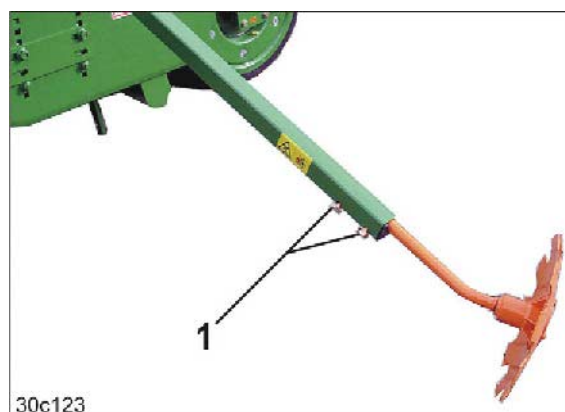
8.8.3 Namještanje duljine markera traga i radnog intenziteta



OPASNOST

Zabranjeno je zadržavanje u zakretnom području markera traga.

1. Udaljite ljude iz opasnog područja.
2. Otklopite prvi marker traga.
3. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
4. Otpustite vijke (Sl. 172/1).
5. Namjestite duljinu markera traga na razmak "A" (pogledajte tabelu (Sl. 173, na stranici 139).



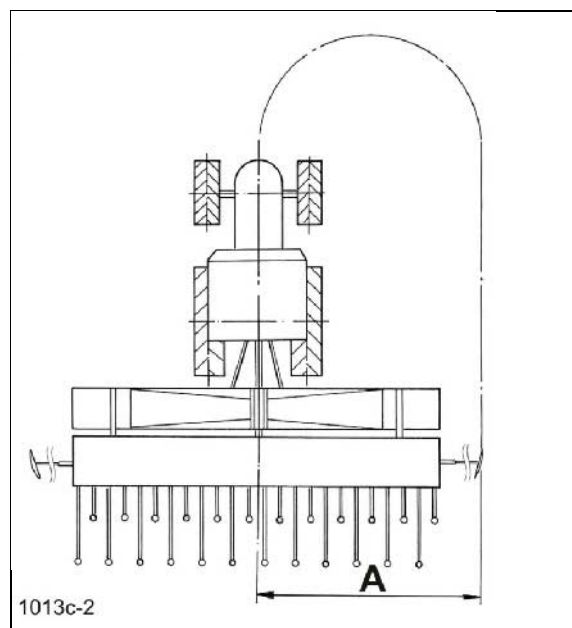
Sl. 172

6. Namjestite radni intenzitet markera traga zakretanjem kružnog crtala markera traga tako da na lakim tlima bude otprilike paralelan sa smjerom vožnje, a na teškim tlima da više stoji na zahvatu.
7. Čvrsto stegnite vijke (Sl. 172/1).
8. Ponovite postupak na drugom markeru traga.

Vrijednosti tabele navode razmak "A"

- od sredine stroja
- do površine na kojoj stoji kružnog crtalo markera traga.

	Razmak "A"
AD-P 303 Special	3,0 m
AD-P 353 Special	3,5 m
AD-P 403 Special	4,0 m



Sl. 173

8.9 Podešavanje ritma/brojača staza prohoda u putnom računalu

1. Odaberite ritam staza prohoda (pogledajte tabelu Sl. 73, na stranici 77) i namjestite ga u računalu (pogledajte upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
2. Očitajte brojač staza prohoda prve vožnje na polju sa slike (Sl. 74, na stranici 78) potom unesite u putno računalu (pogledajte upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
3. Po želji uključite, odn. isključite upravljački sklop intervala staza prohoda (moguće samo s računalom AMATRON+).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+



Brojač staza prohoda spojen je sa senzorom razdjelnog ventila markera traga.

Nakon podizanja markera traga brojač staza prohoda prebacuje dalje za jedan broj.

Ukoliko treba spriječiti da brojač staza prohoda dalje broji prilikom podizanja markera traga, prvo pritisnite tipku STOP (pogledajte upute za uporabu putnog računala) i zatim podignite marker traga.

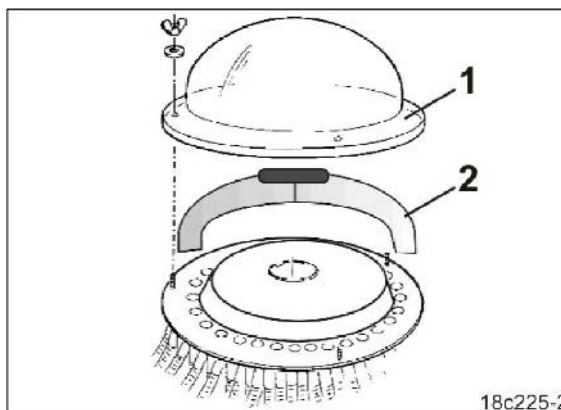
8.9.1 Isključivanje jedne polovine stroja



OPASNOST

Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasi motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

1. Demontirajte vanjsku kapu razdjeljivača (Sl. 174/1).
2. Montirajte umetak (Sl. 174/2) tako da se prekine opskrba sjemenom dotičnih ulagača sjemena.
3. Prepolovite sjetvenu količinu (pogledajte pogl. "Namještanje sjetvene količine pomoću kalibracijskog testa", na stranici 118).



Sl. 174

8.10 Postavljanje markera staza prohoda u radni / transportni položaj

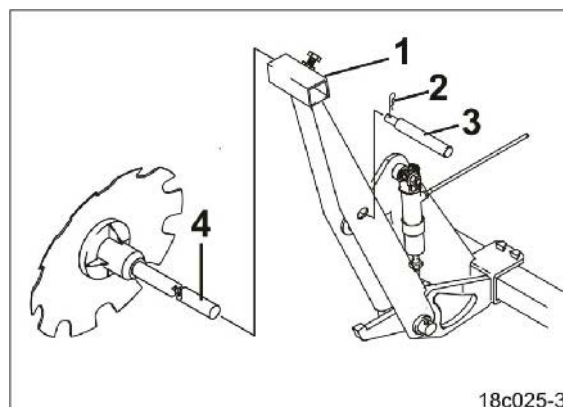


OPASNOST

Udaljite ljude iz zakretnog područja markera staza prohoda prije aktiviranja upravljačkog ventila 1.

8.10.1 Postavljanje markera staza prohoda u radni položaj

1. Čvrsto držite nosač kružnog crtala traga (Sl. 175/1).
2. Skinite rascjepku (Sl. 175/2).
3. Izvucite svornjak (Sl. 175/3).
4. Zakrenite nosač kružnog crtala traga prema dolje.
5. Ponovite postupak na drugom nosaču kružnog crtala traga.



Sl. 175

6. Postavite brojač staza prohoda na "nulu" (pogledajte upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
7. Udaljite ljude iz zakretnog područja markera staza prohoda prije aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 1.
8. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
- Nosači kružnih crtala traga spuštaju se u radni položaj.
9. Isključite priključno vratilo traktora, povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
10. Umetnite kružna crtala traga (Sl. 175/4) u njihove nosače.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

Podešenja

11. Namjestite kružna crtala traga tako da označavaju stazu prohoda koju su postavili ulagači sjemena na stazama prohoda.
12. Prilagodite radni intenzitet tlu zakretanjem kružnih crtala (postavite kružna crtala na lakom tlu otprilike paralelno na smjer vožnje, a na teškom tlu više na zahvat).
13. Čvrsto stegnite oba vijka (Sl. 176/1).



Sl. 176



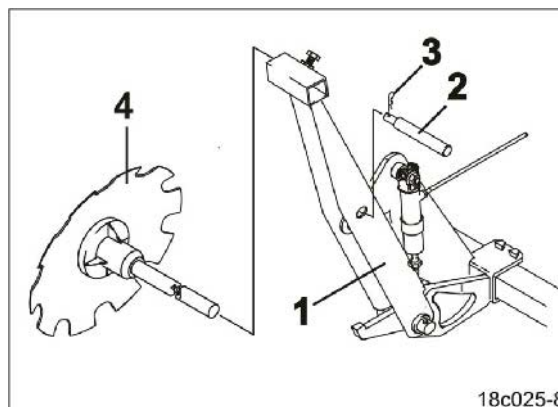
Kod radova s ritmom staza prohoda 2 plus i 6 plus (pogledajte pogl. (Ritam staza prohoda 2 plus i 6 plus, na stranici 80) montirajte samo jedno kružno crtalo markera traga.

Međuosovinski razmak traktora s opremom za zaštitu usjeva tada se obilježava vožnjom amo-tamo po polju.

8.10.2 Postavljanje markera staza prohoda u transportni položaj

1. Udaljite ljude iz zakretnog područja markera staza prohoda prije aktiviranja upravljačkog uređaja traktora 1.
 2. Aktivirajte upravljački uređaj traktora 1.
- Podignite nosače kružnih crtala traga.

3. Fiksirajte nosač kružnog crtala traga (Sl. 177/1) svornjakom (Sl. 177/2).
4. Osigurajte svornjak rascjepkom (Sl. 177/3).
5. Stroj ima dva nosača kružnih crtala traga (Sl. 177/1). Osigurajte drugi nosač kružnog crtala traga kako je opisano.
6. Izvucite kružna crtala traga (Sl. 177/4) iz nosača.



Sl. 177

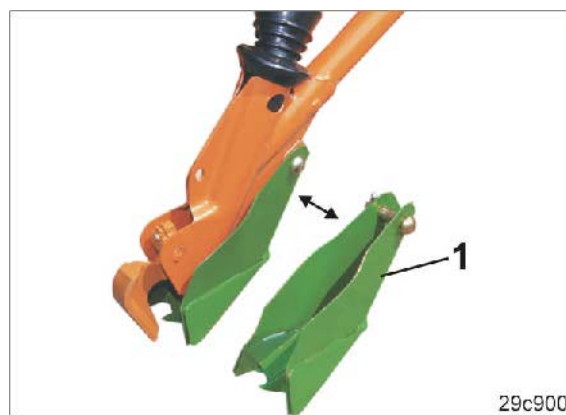


OPASNOST

Kružna crtala traga (Sl. 177/4) moraju se tijekom transporta prevoziti u odgovarajućem spremišnom prostoru.

8.11 Pričvrščivanje papuče za sjetvu u trake na WS ulagač sjemena

Pričvrstite papuču za sjetvu u trake (Sl. 178/1) svornjakom na WS ulagač sjemena i osigurajte preklopnim osiguračem.

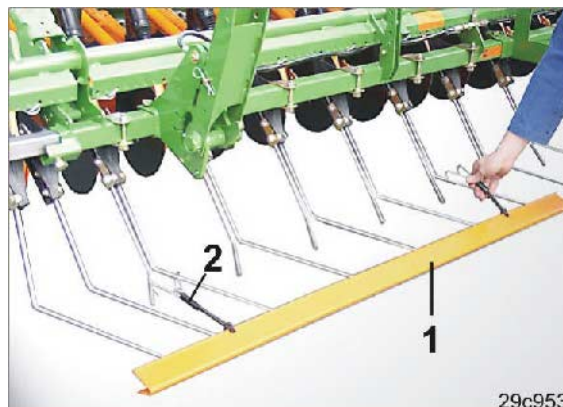


Sl. 178

8.12 Zaštitna letvica za cestovni promet

8.12.1 Zaštitna letvica za cestovni promet u položaju za cestovni transport

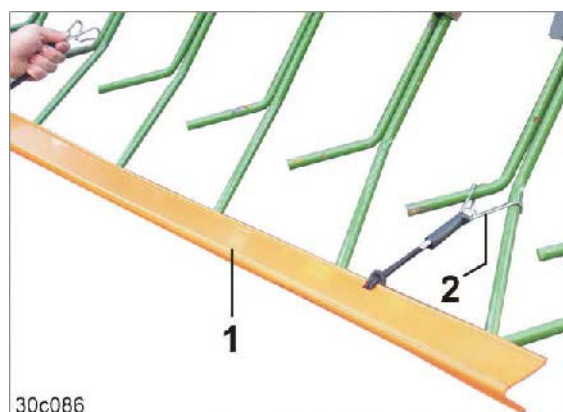
7. Nagurajte višedijelnu zaštitnu letvicu za cestovni promet (Sl. 179/1) preko vrhova zubaca precizne drljače.
8. Pričvrstite zaštitne letvice za cestovni promet opružnim držačima (Sl. 179/2) na preciznu drljaču.



Sl. 179

8.12.2 Zaštitna letvica za cestovni promet u parkirnom položaju

1. Otpustite opružne držače (Sl. 186/2) i skinite višedijelnu zaštitnu letvicu za cestovni promet (Sl. 186/1).



Sl. 180

2. Umetnite višedijelnu zaštitnu letvicu za cestovni promet (Sl. 187/1) jednu u drugu i pričvrstite ih na transportni nosač (Sl. 187/2) pomoću opružnih držača.



Sl. 181

8.13 Postavljanje pilastog kotača u transportni/radni položaj



UPOZORENJE

Za transport, pilasti kotač (Sl. 182/1) je uguran u transportni držač i osiguran preklapnim osiguračem (Sl. 182/2).

Ako je izvučen, pilasti kotač prilikom transportnih vožnji strši bočno u područje prometa i ugrožava druge sudionike u prometu.



Sl. 182

Postavljanje pilastog kotača u radni položaj

1. Zatakните preklapni osigurač (Sl. 183/1) u parkirni položaj.



Sl. 183

Podešenja

2. Izvucite pilasti kotač (Sl. 184) iz transportnog držača.



Sl. 184

3. Spustite pilasti kotač u radni položaj.



Sl. 185

Postavljanje pilastog kotača u radni položaj



Postavite pilasti kotač u transportni položaj obrnutim redoslijedom.

9 Transportne vožnje

Prilikom vožnje po javnim cestama i prometnicama, traktor i stroj moraju biti usklađeni s državnim propisima o cestovnom prometu (u Njemačkoj StVZO i StVO) i propisima za zaštitu od nezgode (u Njemačkoj propisima koji odgovaraju strukovnom udruženju).

Vlasnik i vozač vozila odgovorni su za poštivanje zakonskih odredbi.

Osim toga, prije početka i tijekom vožnje treba poštivati upute iz ovog poglavlja.



- Prilikom transportnih vožnji obratite pozornost na poglavlje "Sigurnosne napomene za rukovatelja", na stranici 26.
- Prije transportnih vožnji provjerite
 - da su opskrbeni vodovi pravilno priključeni
 - je li sustav svjetala oštećen te njegovu funkciju i čistoću
 - ima li hidraulični sustav uočljive nedostatke.
 - je li parkirna kočnica traktora do kraja otpuštena.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja i udarca zbog nehotičnog odvajanja nošenog / vučenog stroja !

Prije transportnih vožnji vizualno provjerite jesu li svornjaci gornje i donjih poluga osigurani od nehotičnog otpuštanja priloženim preklopnim osiguračima.



OPASNOST

Opasnost od posjekotina i udarca zbog nehotičnog spuštanja markera traga pri transportnoj vožnji koje može prouzročiti ozljede kod ljudi.

Prije transportnih vožnji vizualno provjerite jesu li markeri traga u transportnom položaju osigurani od nehotičnog spuštanja pomoću priloženih svornjaka (vidi pogl. "Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj", na stranici 137).

**UPOZORENJE**

Opasnost od zahvata pilastim kotačem za ljude ako pilasti kotač prilikom vožnje nedopušteno strši u prometni prostor!

Prebacite pilasti kotač u transportni položaj i osigurajte ga prije transportnih vožnji (pogledajte pogl. "Postavljanje pilastog kotača u transportni/radni položaj", na stranici 145)

**UPOZORENJE**

Opasnost od posjekotina za druge sudionike u prometu zbog montiranih kružnih crtala traga i njihovih nosača koji se prilikom transportnih vožnji nalaze u radnom položaju!

Zabranjene su transportne vožnje ako su kružna crtala traga montirana na markeru staza prohoda i ako su nosači kružnih crtala spušteni u radni položaj.

Prije transportnih vožnji, na markeru staza prohoda

- skinite kružna crtala traga iz njihovih nosača.
- zakrenite nosače kružnih crtala traga u transportni položaj i osigurajte ih svornjacima i opružnim osiguračima.

**UPOZORENJE**

Opasnost od prignječenja, posjekotina, zahvata, uvlačenja ili udarca zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja.

- Prilagodite svoj način vožnje tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom koji nosi ili vuče stroj. Pri tome uzmite u obzir svoje vlastite sposobnosti, cestovne i prometne uvjete, te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora te utjecaje nošenog ili vučenog stroja.
- Prije transportnih vožnji fiksirajte bočni element za aretiranje donjih poluga traktora tako da se nošeni ili vučeni stroj ne ljulja amo-tamo.

**UPOZORENJE**

Opasnost od pucanja tijekom rada, od nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora prilikom nepravilne uporabe traktora!

Ove opasnosti uzrokuju vrlo teške ozljede, a mogu prouzročiti i smrt.

Poštujte maksimalnu nosivost nošenog / vučenog stroja te dopuštena osovinska i potporna opterećenja traktora. Eventualno vozite sa samo djelomično napunjenim rezervoarom.

**UPOZORENJE**

Opasnost od klizanja, spoticanja ili pada zbog neovlaštenog penjanja i / ili prijevoza drugih osoba na stroju, utovarnoj platformi ili stepenicama do utovarne platforme!

U načelu, zabranjen je prijevoz putnika na stroju i/ili penjanje na stroj dok stroj vozi.

Udaljite ljude s utovarne platforme prije početka vožnje stroja.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika u prometu zbog vanjskih oštih opružnih zubaca vanjskih elemenata drljače, koji strše bočno prilikom transportne vožnje!

Prije transportnih vožnji uvucite vanjske elemente drljače u glavnu cijev precizne drljače.

**UPOZORENJE**

Opasnost od ubodnih ozljeda drugih sudionika u prometu pri transportnim vožnjama zbog unatrag okrenutih, neprekrivenih, šiljastih opružnih zubaca precizne drljače!

Zabranjene su transportne vožnje bez pravilno montirane zaštitne letvice za cestovni promet.

**OPASNOST**

Po javnim cestama i prometnicama u Njemačkoj i nekim drugim državama nije dopušten transport kombinacije stroja za obradu tla, valjka i nadogradne sijačice AD-P 353/403 dok je nosi traktor.

U ovim zemljama, transport je dopušten samo na transportnom vozilu.

Ne smije se prekoračiti maks. transportna visina od 4,0 m na transportnom vozilu.

Kombinaciju stroja za obradu tla, valjka i nadogradne sijačice propisno postavite na transportno vozilo i osigurajte (pogledajte upute za uporabu proizvođača vozila).

**UPOZORENJE**

Osigurajte stroj od nehotičnog pomicanja prije transportnih vožnji.

9.1 Postavljanje stroja u položaj za cestovni transport



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvata, namatanja, uvlačenja, zaglavljivanja ili udarca uslijed

- nehotičnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko traktorskog hidrauličnog priključka u tri točke.
- nehotičnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja kombinacije traktora-stroja.

Prije provođenja podešenja na stroju, osigurajte traktor s nošenim strojem od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja, za to pogledajte na stranici 87.

Postavljanje nošene kombinacije na traktoru u transportni položaj:

1. Isključite putno računalo.
2. Postavljanje markera traga u transportni položaj. na stranici 138
3. Postavljanje vanjskih elemenata precizne drljače u transportni položaj. na stranici 136
4. Zaštitna letvica za cestovni promet u položaju za cestovni transport. na stranici 144
5. Postavite pilasti kotač u transportni položaj na stranici 145
6. Postavljanje markera staza prohoda u transportni položaj. na stranici 141
7. Provjerite funkciju svjetala. na stranici 40



Tijekom transporta, blokirajte upravljačke uređaje traktora!

Prije početka vožnje uključite rotirajuće signalno svjetlo za koje je potrebno ishoditi dozvolu (ako postoji) i provjerite njegovu funkciju.

Prilikom vožnje u zavojima treba uzeti u obzir širok izboj i zamašnu masu stroja.

9.2 Cestovni transport AD-P 353/403 Super

U Njemačkoj i još nekim zemljama nije dopušten prijevoz kombinacije s nadogradnom sijačicom AD-P 353/403 Super po javnim cestama i prometnicama.

U ovim zemljama, transport je dopušten samo na transportnom vozilu predviđenom u tu svrhu.

10 Primjena stroja



Prilikom uporabe stroja obratite pažnju na napomene u poglavljima

- "Slikovni znaci upozorenja i ostale oznake na stroju", od na stranici 17 i
- "Sigurnosne napomene za rukovatelja", na stranici 24.

Poštivanje ovih napomena služi vašoj sigurnosti.



UPOZORENJE

Opasnost od pucanja tijekom rada, od nedovoljne stabilnosti i nedovoljne sposobnosti upravljanja i kočenja traktora prilikom nepravilne uporabe traktora!

Poštujte maksimalnu nosivost nošenog stroja i dopušteno osovinsko i potporno opterećenje traktora.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posjekotina, gubitka udova, uvlačenja, zaglavljivanja i udara zbog nedovoljne stabilnosti i prevrtanja traktora / priključenog stroja!

Prilagodite način vožnje tako da u svakom trenutku možete sigurno vladati traktorom s montiranim strojem.

Pri tome uzmite u obzir svoje vlastite sposobnosti, cestovne i prometne uvjete te vidljivost i vremenske uvjete, vozna svojstva traktora i utjecaje montiranog stroja.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, uvlačenja i zaglavljivanja pri radu stroja bez predviđenih zaštitnih naprava!

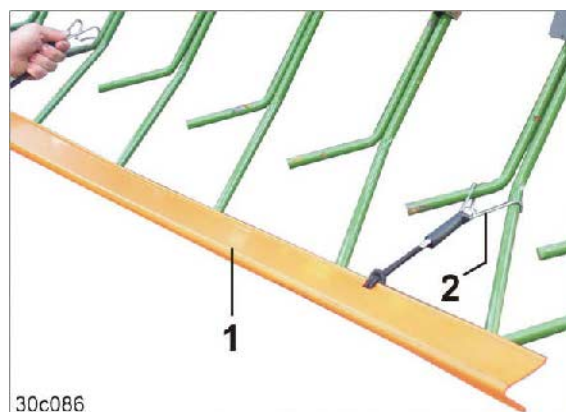
Stroj se smije pustiti u rad samo ako su montirane sve zaštitne naprave.



Aktivirajte upravljačke uređaje traktora samo u kabini traktora.

10.1 Priprema stroja za uporabu

1. Otpustite opružne držače (Sl. 186/2) i skinite višedijelnu zaštitnu letvicu za cestovni promet (Sl. 186/1).



Sl. 186

2. Umetnite višedijelnu zaštitnu letvicu za cestovni promet (Sl. 187/1) jednu u drugu i pričvrstite ih na transportni nosač (Sl. 187/2) pomoću opružnih držača.



Sl. 187

3. Otpustite vijak i gurnite vanjski element drljače sa zupcima (Sl. 188/1) prema van.
4. Stegnite vijak.
5. Ponovite postupak na drugom vanjskom elementu drljače.



Sl. 188



Ulagači sjemena sijačice pritišću tlo, ovisno o radnoj brzini i stanju tla različito daleko prema van. Pri većoj radnoj brzini, pomaknite vanjski element drljače više prema van.

Vanjske elemente drljače namjestite tako da se tlo vraća nazad i da nastane ležaj za sjeme bez tragova.

Provjerite postavke prije početka rada.

6. Postavite pilasti kotač u radni položaj (pogledajte pogl. "Postavljanje pilastog kotača u transportni/radni položaj", na stranici 145).


Sl. 189

1. Skinite transportni osigurač markera traga (pogledajte pogl. "Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj", na stranici 137).
2. Potražite brojač staza prohoda za prvu vožnju po polju u tabeli (Sl. 74, na stranici 78).
3. Neposredno prije prve vožnje po polju namjestite odgovarajući brojač staza prohoda (upute za uporabu putnog računala ¹⁾).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

10.2 Početak rada



OPASNOST

- Udaljite ljude iz opasnog područja stroja naročito iz zakretnog područja markera traga.
- Aktivirajte upravljačke uređaje traktora samo u kabini traktora.

1. Postavite stroj u radni položaj na početku polja.
 2. Udaljite ljude iz opasnog područja.
 3. Aktivirajte upravljački uređaj 3.
- Uključite ventilator.
4. Provjerite, eventualno korigirajte broj okretaja ventilatora.
 5. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
- Spuštanje aktivnog markera traga
- Daljnje brojanje upravljačkog sklopa staza prohoda sjetvenih kotača
- Samo kod prikaza staza prohoda "0":
- o postavljanje staza prohoda
 - o spuštanje markera staza prohoda.
6. Provjerite brojač staza prohoda, po potrebi ga korigirajte.
 7. Krenite.

10.3 Provjere

Provjere, 100 m nakon početka rada

- Provjera radnog intenziteta (ovisno o opremi)
 - precizne drljače
 - vučnih zubaca
 - pritisnih kotača sjetvenog uređaja.

Provjera dubine odlaganja sjemena

(pogledajte pogl. "Provjera dubine odlaganja sjemena", dolje)

- 100 m nakon početka rada
- pri promjeni s lakog na teško tlo i obrnuto
- nakon podešavanja pritiska ulagača sjemena
- nakon podešavanja RoTeC plastičnih diskova
- nakon podešavanja pritisnih kotača sjetvenog uređaja.



Provjerite prikazuje li se odgovarajući brojač staza prohoda.

10.3.1 Provjera dubine odlaganja sjemena

Provjera dubine odlaganja sjemena:

1. Obavite sjetvu oko 100 m s radnom brzinom.
2. Za provjeru dubine odlaganja sjemena, izložite sjeme na više mjesta.

10.4 Tijekom rada

Isključivanje brojača staza prohoda (tipka STOP)

Ako pri prekidu rada treba spriječiti da brojač staza prohoda dalje broji, aktivirajte tipku STOP u radnom izborniku (pogledajte upute za uporabu putnog računala ¹⁾).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+



Provjerite brojač staza prohoda nakon svakog neplaniranog sklapanja markera traga, npr. ispred neke prepreke.

Vizualna provjera glave razdjeljivača

S vremena na vrijeme treba provjeravati je li glava razdjeljivača prljava.



Nečistoća i ostaci sjemeni mogu začepiti glave razdjeljivača koje treba odmah očistiti (pogledajte pogl. "Čišćenje glave razdjelnika", na stranici 168).

10.5 Okretanje na kraju polja

Prije okretanja na kraju polja

1. Aktivirajte upravljački uređaj 1.
 - Podizanje aktivnog markera traga
 - Daljnje brojanje brojača staza prohoda.
2. Aktivirajte upravljački uređaj donjih poluga traktora.
 - Podizanje kombinacije.
3. Okrećite (promijenite smjer) s kombinacijom.



Prilikom okretanja pilasti kotač, ulagači sjemena i drljača ne smiju doći u dodir s tlom.

Nakon okretanja na kraju polja

1. Aktivirajte upravljački uređaj donjih poluga traktora.
 - Spuštanje kombinacije.
 2. Aktivirajte upravljački uređaj 1 najmanje 5 sekundi kako bi se do kraja izvele sve hidraulične funkcije.
 - Spuštanje aktivnog markera traga.
- Samo u uklopnom položaju "0":
- Skretanje struje sjemena u kutiji sa zaklopkama natrag u spremnik sjemena (staze prohoda).
 - Spuštanje kružnih crtala traga markera staza prohoda (opcija).
3. Početak vožnje po polju.



OPASNOST

Nakon okretanja, aktiviranje upravljačkog uređaja 1 dovodi nasuprotni marker traga u radni položaj.

10.6 Završetak rada na polju

Nakon završetka rada, postavite stroj u transportni položaj:

1. Isključite ventilator.
2. Ukoliko treba spriječiti da brojač staza prohoda dalje broji prilikom podizanja markera traga, pritisnite tipku STOP (pogledajte upute za uporabu putnog računala ¹⁾).
3. Aktivirajte upravljački uređaj 1 sve dok se markeri traga ne sklope.
4. Postavite markere traga u transportni položaj (pogledajte pogl. "Postavljanje markera traga u radni / transportni položaj", na stranici 137)
5. Ispraznite dozator sjemena (pogledajte pogl. 10.7.2, na stranici 160).
6. Postavite stroj u transportni položaj (pogledajte pogl. "Transportne vožnje", na stranici 147).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

10.7 Pražnjenje spremnika sjemena i/ili dozatora sjemena

10.7.1 Pražnjenje spremnika sjemena

1. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasiite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
2. Otvorite klizni zasun (Sl. 190) i ispraznite sjeme u kalibracijsku posudu ili prikladan spremnik.



Sl. 190

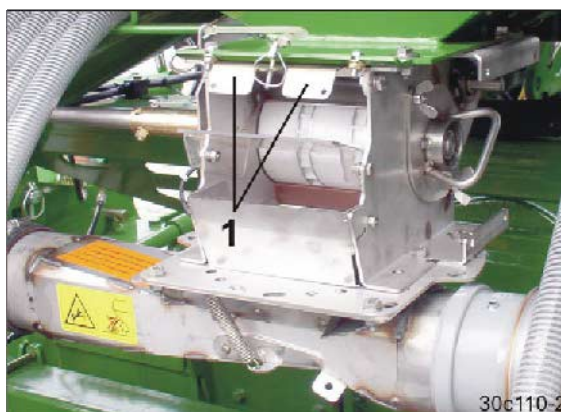
10.7.2 Pražnjenje dozatora sjemena



Ostaci sjemena u dozatoru sjemena mogu nabubriti ili proklijati ako se dozator sjemena do kraja ne isprazni!

To može blokirati okretanje dozirnog valjka i može uzrokovati oštećenja na pogonu!

1. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasiite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
2. Zatvorite klizni zasun (Sl. 191/1), ako treba isprazniti samo dozator sjemena, ali ne i spremnik sjemena (pogledajte pogl. "Umetanje dozirnog valjka u dozator", na stranici 115).



Sl. 191

3. Postavite kalibraciju posudu ispod dozatora sjemena.
4. Otvorite zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 192/1) tako da preostalo sjeme može iscuriti u kalibracijsku posudu.



Sl. 192



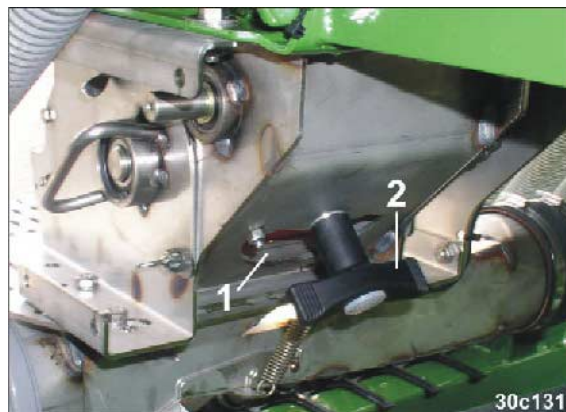
OPREZ

Opasnost od prignječenja pri otvaranju i zatvaranju zaklopke ubrizgavajuće komore (Sl. 192/1)!

Primate zaklopku ubrizgavajuće komore samo na jezičcu (Sl. 192/2), inače postoji opasnost od ozljeda prilikom zatvaranja oprugom opterećene zaklopke ubrizgavajuće komore.

Nikada nemojte rukom ulaziti između zaklopke ubrizgavajuće komore i same ubrizgavajuće komore!

5. Otvoriti zaklopku za pražnjenje preostalog sadržaja (Sl. 193/1) okretanjem ručice (Sl. 193/2).



Sl. 193

6. Okrećite pilasti kotač (Sl. 194) nalijevo kalibracijskom ručicom, kao pri kalibracijskom testu, sve dok se dozirni valjci i dozator sjemena nisu do kraja ispraznili.

Pri punom doziranju, pustite elektromotor da kratko radi.



Sl. 194

7. Za kompletno čišćenje, npr. pri promjeni vrste sjemena demontirajte dozirne valjke (pogledajte pogl. "Umetanje dozirnog valjka u dozator", na stranici 115) i očistite ih zajedno s dozatorom sjemena.
8. Pažljivo zatvorite zaklopku za pražnjenje preostalog sadržaja (Sl. 193/1) i zaklopku ubrizgavajuće komore (Sl. 192/1) i pričvrstite kalibracijsku posudu na transportni držač.
9. Izvucite klizni zasun (Sl. 191/1) iz dozatora sjemena (pogledajte pogl. "Umetanje dozirnog valjka u dozator", na stranici 115) i osigurajte ga preklopnim osiguračem.

11 Smetnje



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvata, namatanja, uvlačenja, zaglavljivanja ili udarca uslijed

- nehotičnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko traktorskog hidrauličnog priključka u tri točke.
- nehotičnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja kombinacije traktora-stroja.

Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja prije nego što uklanjate smetnje na stroju, za to pogledajte pog. 6.2, na stranici 87.

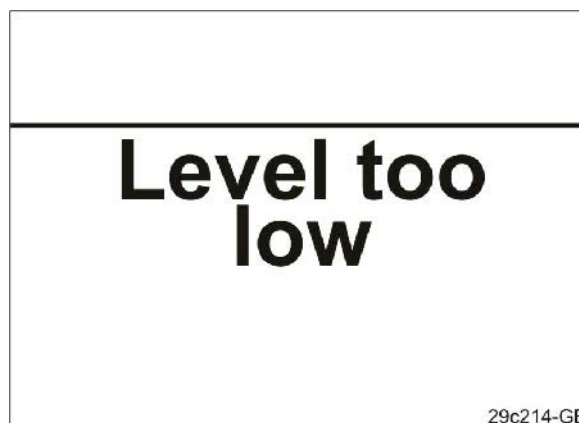
Pričekajte da se stroj zaustavi prije nego što ulazite u opasno područje stroja.

11.1 Pokazivač preostale količine sjemena

Kad je količina preostalog sjemena ispod potrebne, a senzor razine napunjenosti je pravilno namješten, pojavljuje se

- na zaslonu računala AMALOG+ upozorenje s akustičnim signalom
- na zaslonu računala AMATRON+ upozorenje (Sl. 195) s akustičnim signalom.

Preostala količina sjemena mora biti dovoljno velika da bi se izbjegle oscilacije u izbacivanju sjemena, odn. mjesta s pogreškama.



29c214-GB

Sl. 195

11.2 Otkidanje traverze markera traga

Ako marker traga naiđe na neku čvrstu prepreku, vijak (Sl. 196/1) se otkida i marker traga preklapa se unazad.

Kao zamjenu koristite samo vijke M6 x 90 čvrstoće 8.8 (pogledajte popis rezervnih dijelova na Internetu).

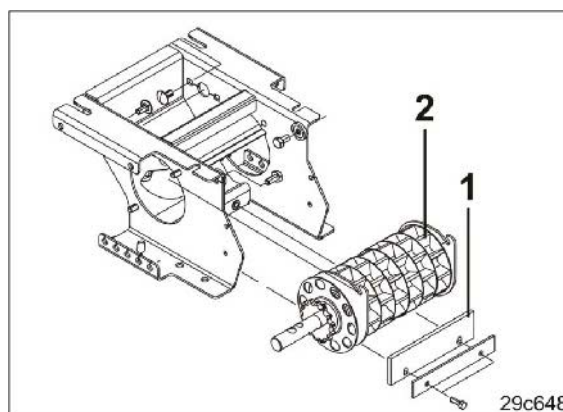


Sl. 196

11.3 Odstupanja između namještene i stvarne sjetvene količine

Mogući uzroci i pomoći u slučaju odstupanja između namještene i stvarne sjetvene količine:

- Klizanje pilastog kotača može se promijeniti tijekom rada, npr. prilikom promjene s lakog na teško tlo. (pogledajte pogl. 11.3.1, na stranici 165).
- Pri sjetvi vlažno tretiranog sjemena može doći do odstupanja između namještene i stvarne sjetvene količine ako je razdoblje između tretiranja sjemena i sjetve kraće od 1 tjedna (preporučuje se 2 tjedna).
- Neispravna ili pogrešno namještена dozirna rubna pločica (Sl. 197/1) vodi do grešaka pri doziranju.
Namjestite dozirnu rubnu pločicu tako da lagano naliže na dozirni valjak (Sl. 197/2).



Sl. 197

11.3.1 Klizanje pilastog kotača

Klizanje pilastog kotača može se promijeniti tijekom rada, npr. prilikom promjene s lakog na teško tlo.

Samo sijačice s vario mjenjačkom kutijom bez elektroničkog podešavanja mjenjačke kutije

Ponovno utvrdite broj okretaja ručice na pilastom kotaču za izračunavanje položaja mjenjačke kutije.

Izmjerite na polju 250 m². To odgovara stroju:

radne širine 2,50 m	=	dionica puta 100,0 m
radne širine 3,00 m	=	dionica puta 83,3 m
radne širine 4,00 m	=	dionica puta 62,5 m
radne širine 4,50 m	=	dionica puta 55,5 m
radne širine 6,00 m	=	dionica puta 41,7 m

Prilikom vožnje po mjernoj dionici izbrojite broj okretaja kotača.

Provedite kalibracijski test s utvrđenim brojem okretaja kotača (pogledajte pogl. 8.4.1, na stranici 119).

Samo sijačice s vario mjenjačkom kutijom, s elektroničkim podešavanjem mjenjačke kutije ili punim doziranjem

Za evidentiranje obrađene površine i potrebne količine izbacivanja sjemena, AMATRON+ treba impulse pogonskog kotača na mjernoj dionici od 100 m.

Ukoliko se klizanje pilastog kotača promijeni tijekom rada, npr. pri promjeni s lakih na teška tla, mijenja se i

- kalibracijska vrijednost "Imp./100 m"
- broj okretaja ručice na pilastom kotaču za određivanje položaja mjenjačke kutije.

Pri odstupanjima između namještene i stvarne sjetvene količine kalibracijsku vrijednost "Imp./100 m" treba ponovo utvrditi vožnjom mjerne dionice (pogledajte upute za uporabu računala AMATRON+).

12 Čišćenje, održavanje i servis



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvata, namatanja, uvlačenja, zaglavljivanja ili udarca uslijed

- nehotičnog spuštanja neosiguranog stroja koji je podignut preko traktorskog hidrauličnog priključka u tri točke.
- nehotičnog spuštanja podignutih, neosiguranih dijelova stroja.
- nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja kombinacije traktora-stroja.

Osigurajte traktor i stroj od nehotičnog pokretanja i nehotičnog pomicanja prije izvođenja radova čišćenja, održavanja ili servisa na stroju, za to pogledajte na stranici 87.



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, posmičnih mjesta, posjekotina, gubitka udova, zahvata, namatanja, uvlačenja i zaglavljivanja zbog nezaštićenih opasnih mjesta!

- Montirajte zaštitne naprave koje ste skinuli za čišćenje, održavanje i servis stroja.
- Zamijenite neispravne zaštitne naprave.
- Nipošto nemojte ulaziti ispod podignutog, neosiguranog stroja.

12.1 Čišćenje stroja



OPASNOST

Nosite zaštitnu masku. Nemojte udisati otrovne prašine sredstva za tretiranje sjemena prilikom njihovog uklanjanja komprimiranim zrakom.



- Osobito pažljivo nadzirite hidraulične oploštene vodove.
- Hidraulične oploštene vodove nipošto nemojte tretirati benzinom, benzolom, petrolejem ili mineralnim uljima.
- Nakon čišćenja podmažite stroj, naročito nakon čišćenja visokotlačnim peračima / parnim čistačima ili sredstvima koja otapaju mast.
- Poštujte zakonske propise za rukovanje sredstvima za čišćenje i njihovo uklanjanje.

Čišćenje visokotlačnim peraćem / parnim mlaznim čistačem

Ako za čišćenje koristite visokotlačni perać / parni mlazni čistač obavezno obratite pažnju na sljedeće točke:

- Nemojte čistiti električne module.
- Nemojte čistiti kromirane module.
- Mlaz visokotlačnog perača / parnog mlaznog čistača nikada nemojte usmjeravati izravno na mjesta podmazivanja ili ležajna mjesta.
- Održavajte minimalni razmak od 300 mm između mlaznice visokotlačnog perača, odn. parnog mlaznog čistača i stroja.
- Poštujte sigurnosne odredbe pri rukovanju visokotlačnim peraćima.

Čišćenje stroja:

1. Za čišćenje spustite
 - o traktor s priključenim strojem na tlo.
 - o samostalni stroj na parkirne oslonce.
2. Ispraznite spremnik sjemena i dozator sjemena (pogledajte pogl. 10.7.2, na stranici 160).
3. Očistite glavu razdjeljivača [pogledajte pogl. "Čišćenje glave razdjelnika", na stranici 168].
4. Očistite stroj vodom ili visokotlačnim peraćem.

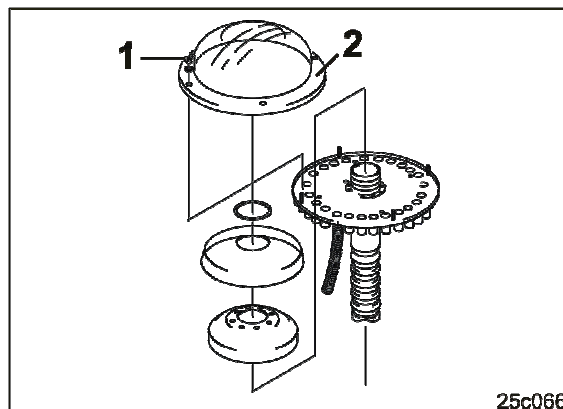
12.1.1 Čišćenje glave razdjelnika (ovlaštena servisna radionica)



UPOZORENJE

Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

1. Otpustite leptiraste matice (Sl. 198/1) i skinite prozirnu plastičnu kapu (Sl. 198/2) s glave razdjeljivača.
2. Metlom uklonite nečistoću, obrišite glavu razdjeljivača i plastičnu kapu suhom krpom.
3. Montirajte plastičnu kapu (Sl. 198/2).
4. Pričvrstite plastičnu kapu leptirastim maticama (Sl. 198/1).



Sl. 198

12.1.2 Odlaganje stroja na dulji vremenski period

1. Temeljito očistite RoTeC ulagače sjemena i osušite ih.
2. Konzervirajte diskove ulagača sjemena (Sl. 199) ekološkim sredstvom za zaštitu od korozije.



Sl. 199

12.2 Propis za podmazivanje



UPOZORENJE

Prije podmazivanja spustite

- traktor s priključenim strojem na tlo.
- samostalni stroj na parkirne oslonce.



Podmažite stroj prema navodima proizvođača.

Prije podmazivanja temeljito očistite mazalice i preše za mast tako da se u ležajeve ne utisne nečistoća. Do kraja istisnite prljavu mast u ležajevima i zamijenite je novom mašću.

12.2.1 Maziva



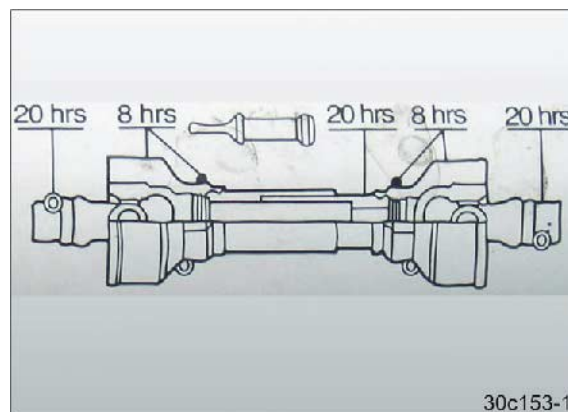
Za radove podmazivanja koristite višenamjensku mast na bazi litijevog sapuna s EP-aditivima.

Tvrтка	Naziv maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.2.2 Podmazivanje i namašćivanje zglobnog vratila

Prema servisnom planu (Sl. 200)

- podmažite zglobovno vratilo
- namastite zaštitnu cijev i profilne cijevi.



Sl. 200

12.3 Servisni plan – pregled



Provodite radove dotičnog intervala održavanja prema prvom dospjelom terminu.

Prednost imaju vremenski razmaci, radni učinci ili intervali održavanja eventualno priložene vanjske dokumentacije.

Prije puštanja u rad	Ovlaštena servisna radionica	Provjerite hidraulične oploštene vodove i provedite radove održavanja. Vlasnik stroja neka vodi zapisnik o pregledu.	Pog. 12.7
		Provjera razine ulja u vario mjenjačkoj kutiji	Pog. 12.4
Nakon prvog radnog sata		Dotegnite vijke Taperlock stezne čahure nakon prvog radnog sata (samo ventilator s remenim pogonom).	Pog. 12.5
Nakon prvih 10 radnih sati	Ovlaštena servisna radionica	Provjerite hidraulične oploštene vodove i provedite radove održavanja. Vlasnik stroja neka vodi zapisnik o pregledu.	Pog. 12.7
Prilikom nadopunjavanja spremnika sjemena ili svakog sata		Provjera dubine odlaganja sjemena	Pog. 10.3.1
		Provjera jesu li crijeva za sjeme prljava	
		Provjera jesu li dozatori prljavi (pogledajte pogl. "Pražnjenje dozatora sjemena", na stranici 160).	
Tijekom rada		Provjerite jesu li glave razdjelivača prljave i po potrebi ih očistite (pogledajte pogl. "Čišćenje glave razdjelnika", na stranici 168)	
Svakodnevno nakon završetka rada		Ispraznite dozator sjemena	Pog. 10.7
		Čišćenje stroja (po potrebi)	Pog. 12.1
Svaki tjedan, najkasnije svakih 50 radnih sati	Ovlaštena servisna radionica	Provjerite hidraulične oploštene vodove i provedite radove održavanja. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.7

Prije sezone, zatim svaka 2 tjedna		Provjera razine ulja u vario mjenjačkoj kutiji	Pog. 12.4
Svaki 6 mjeseci prije sezone	Ovlaštena servisna radionica	Provjerite hidraulične oploštene vodove i provedite radove održavanja. Vlasnik stroja mora voditi zapisnik o ovom pregledu.	Pog. 12.7
Svaki 6 mjeseci nakon sezone	Ovlaštena servisna radionica	Održavanje valjkastih lanaca i lančanika	Pog. 12.3.1
		Održavanje ležaja vratila sjetvenog uređaja	Pog. 12.3.2

12.3.1 Održavanje valjkastih lanaca i lančanika

Sve valjkaste lance

- očistite (uključujući lančanike i zatezače lanaca)
- provjerite (jesu li ispravni)
- podmažite mineralnim uljem niske viskoznosti (SAE30 ili SAE40).

12.3.2 Održavanje ležaja vratila sjetvenog uređaja

Lagano nauljite dosjed ležaja vratila sjetvenog uređaja (Sl. 201/1) mineralnim uljem niske viskoznosti (SAE 30 ili SAE 40).



Sl. 201

12.4 Provjera razine ulja u vario mjenjačkoj kutiji

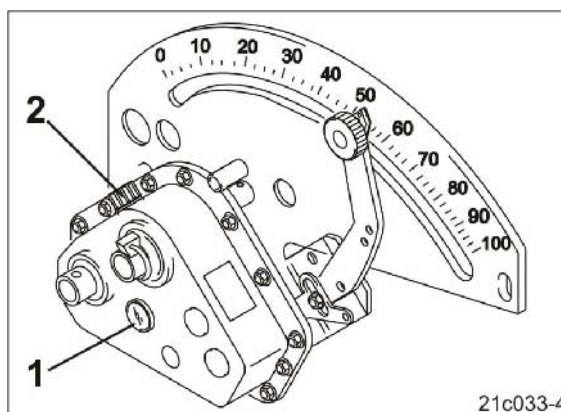
1. Spustite stroj na vodoravnu površinu.
2. Provjerite razinu ulja.

Razina ulja mora biti vidljiva u kontrolnom prozorčiću za ulje (Sl. 202/1).

Nije potrebna zamjena ulja.

Grlo za ulijevanje ulja (Sl. 202/2) služi za punjenje vario mjenjačke kutije.

Potrebnu vrstu transmisijskog ulja potražite u tabeli (Sl. 203).



Sl. 202

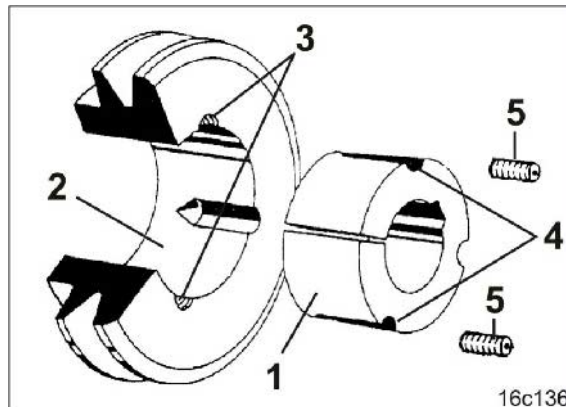
Vrste hidrauličnog ulja i količina punjenja vario mjenjačke kutije	
Ukupna količina punjenja	0,9 litara
Transmisijsko ulje (po izboru)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (tvornički)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Sl. 203

12.5 Rukovanje Taperlock steznim čahurama za remenice klinastog remena

Pričvršćivanje remenice klinastog remena Taperlock steznom čahurom

1. Očistite sve gole površine Taperlock stezne čahure (Sl. 204/1), te stožasti provrt remenice klinastog remena (Sl. 204/2).
2. Umetnite Taperlock steznu čahu u stožasti provrt remenice klinastog remena tako da se prekrivaju svi priključni provrti (polovice navojnih provrta (Sl. 204/3) moraju se nalaziti nasuprot polovicama glatkih provrta (Sl. 204/4)).
3. Nagurajte remenicu klinastog remena s Taperlock steznom čahurom na vratilo.
4. Pozicionirajte remenicu klinastog remena s Taperlock steznom čahurom na vratilo tako da pogonska remenica i remenica izlaznog pogona budu u istoj ravnini.



Sl. 204

5. Uvrnite stezne čahure (Sl. 204/5) u nasuprotne rupe s navojima i stegnite ih šesterostranim imbus ključem DIN 911. Kako bi se poboljšao dosjed čahure, udarajte je prilikom zatezanja.

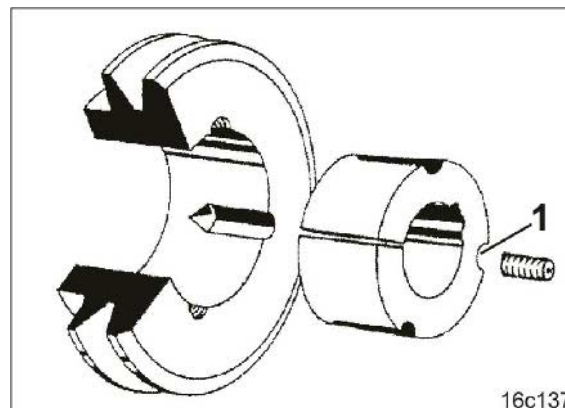
Moment pritezanja remenice, male:	5,7 Nm
Moment pritezanja remenice, velike:	49,0 Nm



Dotegnite vijke (Sl. 204/5) Taperlock stezne čahure nakon prvog radnog sata!

Otpuštanje remenice klinastog remena s Taperlock steznom čahurom

1. Otpustite stezne vijke (Sl. 204/5) šesterostranim imbus ključem.
2. Odvrnite jedan vijak i uvrnite ga u istisni provrt (Sl. 205/1).
3. Stežite vijak sve dok se čahura ne oslobodi iz glavčine i remenica se ne bude mogla slobodno pomicati na vratilu.
4. Skinite remenicu s čahurom s vratila.



Sl. 205

12.6 Provjera / namještanje napetosti remena (remeni pogon ventilatora)



Pogon ventilatora modela AD-P Special odvija se dvama klinastim remenima. Klinasti remeni moraju biti propisno napeti.

1. Povucite parkirnu kočnicu traktora, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.
2. Otpustite vijke (Sl. 206/1).
3. Skinite zaštitnu kapu (Sl. 206/2).



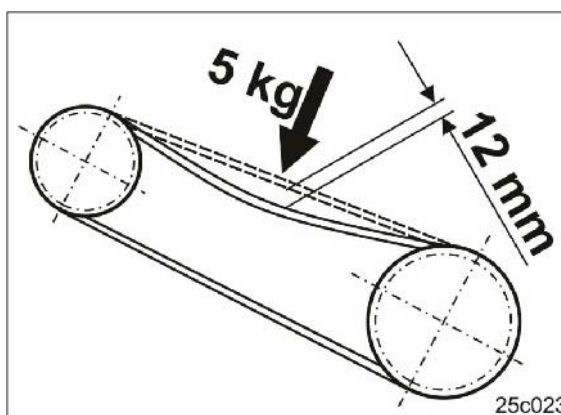
Sl. 206

4. Otpustite kontramaticu (Sl. 207/1).
5. Namjestite napetost remena podešavanjem remenice (Sl. 207/2) pomoću zatezača prema tabeli (Sl. 208, dolje).
6. Stegnite kontramaticu.



Sl. 207

Pravilna napetost remena postignuta je ako se svaki klinasti remen pri opterećenju od 5 kg, u sredini između remenica može utisnuti oko 12 mm.



Sl. 208

12.7 Hidraulični sustav



UPOZORENJE

Opasnost od infekcije ako u tijelo prodre hidraulično ulje hidrauličnog sustava koje se nalazi pod visokim tlakom!

- Radove na hidrauličnom sustavu smije provoditi samo ovlaštena servisna radionica!
- Ispustite tlak iz hidrauličnog sustava prije nego što počnete s radovima na hidrauličnom sustavu!
- Pri traženju propusnih mjesta obavezno koristite odgovarajuća pomagala!
- Nikada nemojte pokušavati rukom ili prstima zatvarati propusne hidraulične oploštene vodove.

Tekućina koja curi pod visokim tlakom (hidraulično ulje) može prodirati kroz kožu u tijelo i uzrokovati teške ozljede!

Ako dođe do ozljeda izazvanih hidrauličnim uljem, odmah potražite liječnika! Opasnost od infekcije!



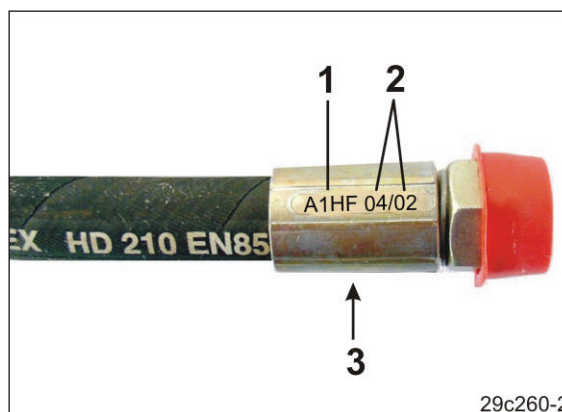
- Pri priključivanju hidrauličnih oploštenih vodova na hidrauliku vučnog stroja, pazite da hidraulika i na strani vučnog stroja i na strani priključka bude bez tlaka!
- Pazite na pravilan priključak hidrauličnih oploštenih vodova.
- Redovito pregledavajte sve hidraulične oploštene vodove i spojke kako biste utvrdili jesu li oštećeni i prijavite.
- Neka stručnjak pregleda hidraulične oploštene vodove barem jednom godišnje kako bi utvrdio nalaze li se u stanju sigurnom za rad!
- Zamijenite hidraulične oploštene vodove ako su oštećeni ili stari! Koristite samo originalne AMAZONE oploštene hidraulične vodove!
- Rok trajanja oploštenih hidrauličnih vodova ne smije prekoračiti šest godina, uključujući eventualan period skladištenja od maksimalno dvije godine. Čak i kod stručno provedenog skladištenja i dopuštenog opterećenja, crijeva i spojevi crijeva podliježu prirodnom starenju, zbog čega je njihov rok skladištenja i rok uporabe ograničen. Osim toga, rok uporabe se može utvrditi sukladno iskustvenim vrijednostima, naročito ako se uzmu u obzir rizični potencijali. Za crijeva i oploštene vodove od termoplastičnih materijala mogu vrijediti druge referentne vrijednosti.
- Propisno zbrinite staro ulje. Ako postoje problemi sa zbrinjavanjem, obratite se svom dobavljaču ulja!
- Čuvajte hidraulično ulje na sigurnom mjestu izvan dohvata djece!
- Pazite da hidraulično ulje ne dospije u tlo ili vodu!

12.7.1.1 Označavanje hidrauličnih oploštenih vodova

Oznaka armature daje sljedeće informacije:

Sl. 209/...

- (1) Oznaka proizvođača hidrauličnog oploštenog voda (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje hidrauličnog oploštenog voda
(04/02 = godina / mjesec = veljača 2004)
- (3) Maksimalan dopušten radni tlak
(210 BARA).



Sl. 209

12.7.1.2 Intervali održavanja

Nakon prvih 10 radnih sati i zatim svakih 50 radnih sati

1. Provjerite nepropusnost svih modula hidrauličnog sustava.
2. Eventualno dotegnite vijčane spojeve.

Prije svakog puštanja u rad

1. Provjerite ima li na hidrauličnim oploštenim vodovima upadljivih nedostataka.
2. Uklonite izlizana mjesta na hidrauličnim oploštenim vodovima i cijevima.
3. Odmah zamijenite pohabane ili oštećene hidraulične oploštene vodove.

12.7.1.3 Kriteriji pregleda za hidraulične oploštene vodove



Poštujte sljedeće kriterije pregleda zbog vaše vlastite sigurnosti!

Zamijenite hidraulične oploštene vodove ako pri pregledu ustanovite sljedeće kriterije:

- Oštećenja vanjskog sloja sve do umetka (npr. izlizana mjesta, porezotine, napuknuća).
- Krhkost vanjskog sloja (napuknuća materijala crijeva).
- Deformacije koje ne odgovaraju prirodnom obliku crijeva ili oploštenog voda. I u bestlačnom i u tlačnom stanju ili pri savijanju (npr. raslojavanje, stvaranje mjehura, prignječena mjesta, prelomljena mjesta).
- Propusna mjesta.
- Oštećenje ili deformacija armature crijeva (smanjenja funkcija brtvljenja); mala površinska oštećenja nisu razlog za zamjenu.
- Gibanje crijeva izvan armature.
- Korozija armature koja smanjuje funkciju i čvrstoću.

- Nisu poštivani zahtjevi pri ugradnji.
- Prekoračen je vijek trajanja od 6 godina.

Mjerodavan je datum proizvodnje hidrauličnog oploštenog voda na armaturi plus 6 godina. Ako je na armaturi naveden datum proizvodnje "2004", rok trajanja završava u veljači 2010. Za to pogledajte "Označavanje hidrauličnih oploštenih vodova".

12.7.1.4 Ugradnja i demontaža hidrauličnih oploštenih vodova



Prilikom ugradnje i demontaže hidrauličnih oploštenih vodova, obavezno obratite pažnju na sljedeće napomene:

- Koristite samo originalne AMAZONE oploštene hidraulične vodove!
- U načelu vodite računa o čistoći.
- Hidraulične oploštene vodove morate načelno ugraditi tako da u svim radnim stanjima
 - o nema opterećenja na vlak, izuzevši vlastitom težinom.
 - o kod kraćih duljina nema opterećenja na sabijanje.
 - o se izbjegnu vanjski mehanički utjecaji na hidraulične oploštene vodove.

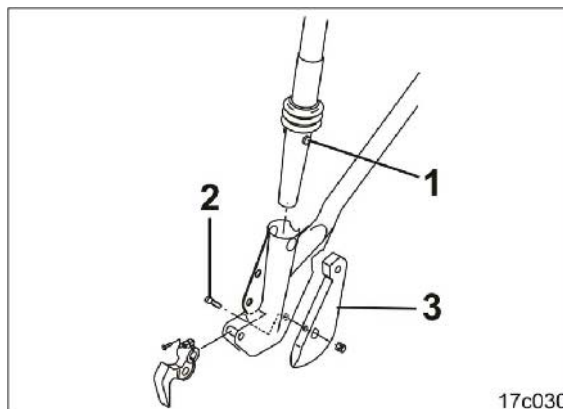
Spriječite da crijeva stružu po drugim modulima ili jedno po drugom, pravilnim rasporedom i pričvršćenjem. Eventualno zaštitite hidraulične oploštene vodove zaštitnim presvlakama. Prekrijte module koji imaju oštre rubove.

 - o ne smiju se prekoračiti dopušteni polumjeri savijanja.
- Prilikom priključivanja hidrauličnog oploštenog voda na pomične dijelove, duljina crijeva mora se odmjeriti tako da u cijelom području pomaka polumjer savijanja ne padne ispod najmanje dopuštene vrijednosti i/ili da se hidraulični oplošteni vod dodatno ne optereti na vlak.
- Pričvrstite hidraulične oploštene vodove na propisanim pričvrsnim točkama. Izbjegavajte držače crijeva na mjestima koja ometaju prirodno kretanje i promjenu dužine crijeva.
- Zabranjeno je prelakiravanje hidrauličnih oploštenih vodova!

12.8 Zamjena vrhova WS ulagača sjemena

1. Utisnite ispuščenja (Sl. 210/1) lijevka u tijelo ulagača sjemena.
2. Izvucite lijevak iz tijela ulagača sjemena.
3. Uklonite vijak (Sl. 210/2) (moment pritezanja vijka 45 Nm).
4. Izdignite vrh ulagača sjemena (Sl. 210/3) iz sidrišta.
5. Pričvrstite novi vrh ulagača sjemena obrnutim redoslijedom.

Prilikom montaže vodite računa da ispuščenja lijevka uskoče u otvore.



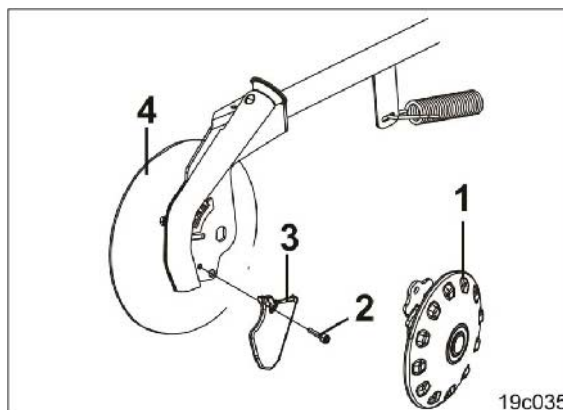
Sl. 210

12.9 Zamjena potrošnog vrha RoTeC ulagača sjemena

1. Demontirajte plastični disk (Sl. 211/1) (pogledajte pog. "Namještanje RoTeC plastičnih diskova", na stranici 131).
2. Otpustite cilindrični vijak (Sl. 211/2) (moment pritezanja vijka 30-35 Nm).
3. Zamijenite potrošni vrh (Sl. 211/3) i montirajte ga obrnutim redoslijedom.



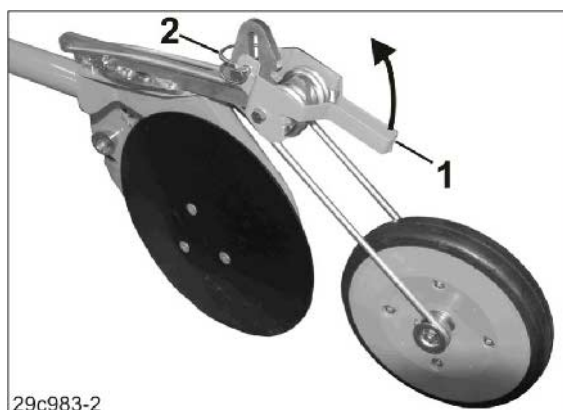
Potrošni vrh (Sl. 211/3) ne smije stršiti preko ruba diska ulagača sjemena (Sl. 211/4). Eventualno zamijenite disk ulagača sjemena.



Sl. 211

12.10 Demontaža pritisknog kotača sjetvenog uređaja

1. Skinite preklopni osigurač (Sl. 212/2).
2. Zakrenite polugu za aretiranje (Sl. 212/1) prema gore.
3. Skinite pritisni kotač sjetvenog uređaja.



Sl. 212

12.11 Namještanje međuosovinskog razmaka (ovlaštena servisna radionica)

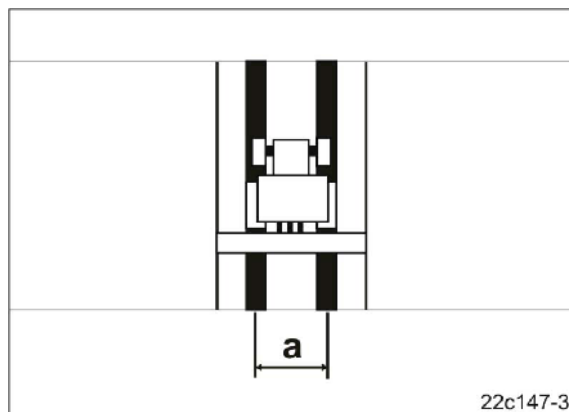


UPOZORENJE

Povucite ručnu kočnicu, ugasite motor traktora i izvucite ključ za paljenje.

12.11.1 Namještanje međuosovinskog razmaka traktora s opremom za zaštitu usjeva (ovlaštena servisna radionica)

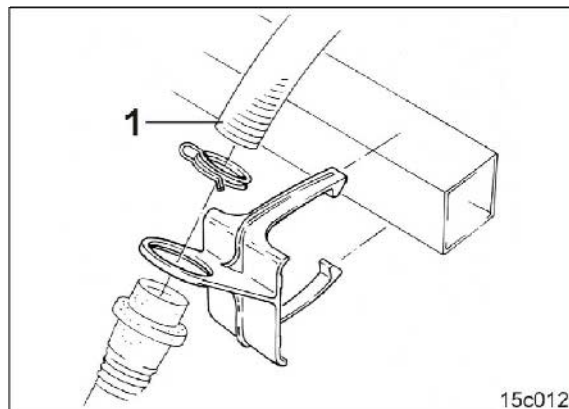
Prilikom isporuke stroja i nabave novog traktora s opremom za zaštitu usjeva, provjerite je li staza prohoda namještena na međuosovinski razmak (Sl. 213/a) traktora s opremom za zaštitu usjeva.



22c147-3

Sl. 213

Za namještanje širine traga (Sl. 213/a), premjestite vodeće cijevi sjemena na stazama prohoda (Sl. 214/1) na okviru ulagača sjemena.



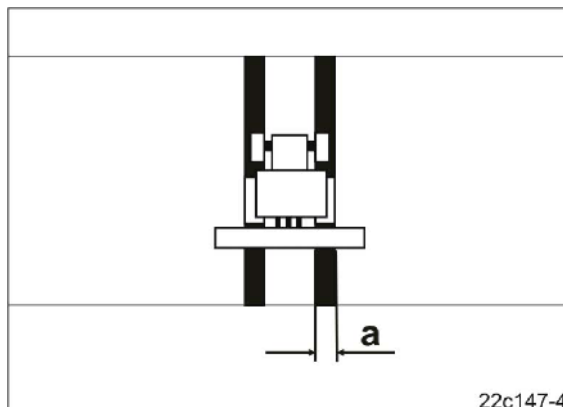
15c012

Sl. 214

12.11.2 Namještanje širine traga traktora s opremom za zaštitu usjeva (ovlaštena servisna radionica)

Prilikom isporuke stroja i nabave novog traktora s opremom za zaštitu usjeva, provjerite je li staza prohoda namještena na širinu traga (Sl. 215/a) traktora s opremom za zaštitu usjeva.

S povećavanjem broja ulagača sjemena na stazama prohoda, koji se nalaze jedni pored drugih, proširuje se i trag (Sl. 215/a).

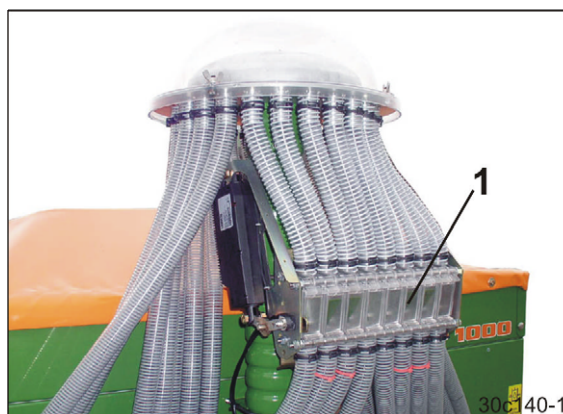


Sl. 215

Ulagачi sjemena na stazama prohoda mogu se isključivati ili uključivati aktiviranjem zaklopki u kutiji sa zaklopkama (Sl. 216/1).

Prilikom postavljanja staza prohoda aktivirane zaklopke vraćaju sjeme natrag u spremnik.

Zaklopke u kutiji sa zaklopkama mogu se aktivirati, odn. deaktivirati.



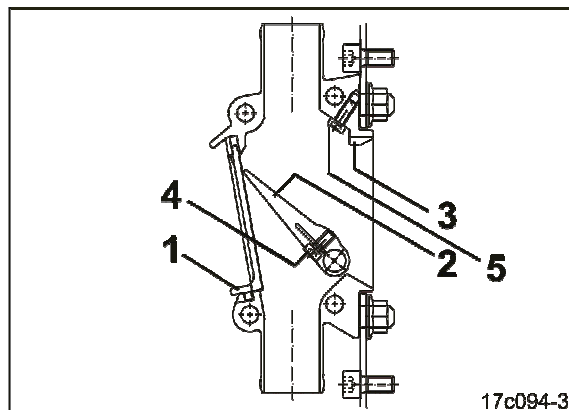
Sl. 216

Aktiviranje zaklopke



Brojač upravljačkog sklopa staza prohoda ne smije stajati na "nuli".

1. Ukoliko brojač upravljačkog sklopa staza prohoda stoji na "nuli", daljnje brojanje obavlja brojač upravljačkog sklopa staza prohoda u putnom računalu ¹⁾.
2. Pomaknite montažni prozor (Sl. 217/1) prema gore i izvadite ga prema naprijed iz kutije za zaklopkama.
3. Pritisnite zaklopku (Sl. 217/2) o graničnik (Sl. 217/3) i vijkom je stegnite na vratilo. Nemojte prejako stezati šesterostrani imbus vijak (Sl. 217/4) kako zaklopka ne bi bila prenapregnuta.
4. Uvrnite vijak za aretiranje (Sl. 217/5) bez napetosti tako da zaklopka može neometano proći glavu vijka.
5. Zatvorite montažni prozor.



Sl. 217

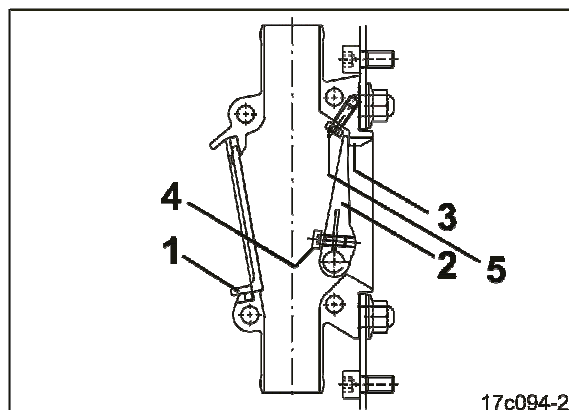
¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Deaktiviranje zaklopke



Brojač upravljačkog sklopa staza prohoda ne smije stajati na "nuli".

1. Ukoliko brojač upravljačkog sklopa staza prohoda stoji na "nuli", daljnje brojanje obavlja brojač upravljačkog sklopa staza prohoda u putnom računalu ¹⁾.
2. Pomaknite montažni prozor (Sl. 218/1) prema gore i izvadite ga prema naprijed iz kutije za zaklopkama.
3. Pritisnite zaklopku (Sl. 218/2) o graničnik (Sl. 218/3) i otpustite šesterostrani imbus vijak (Sl. 218/4) tako da se zaklopka može slobodno pomicati na vratilu.
4. Odvrnite vijak za aretiranje (Sl. 218/5) oko 5 mm tako da se deaktivirana zaklopka ne može pomicati i da otvor prema spremniku sjemena ostane zatvoren.
5. Zatvorite montažni prozor.



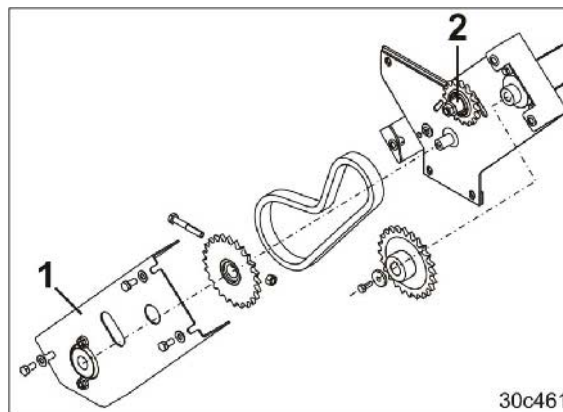
Sl. 218

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

12.12 Premještanje lančanika u lančanom pogonu (ovlaštena servisna radionica)

samo strojevi s punim doziranjem

1. Skinite štitnik lanca (Sl. 219/1).
2. Otpustite zatezač lanca (Sl. 219/2).
3. Zamijenite lančanike (pogledajte tabelu Sl. 220).
4. Montaža se vrši obrnutim redoslijedom.



Sl. 219

Sjetvena količina	Lančanik (1)	Lančanik (2)
normalno	Z = 18	Z = 24
visoko	Z = 24	Z = 18

Legenda:
Lančanik (1) na vratilu elektromotora
lančanik (2) na vratilu sjetvenog uređaja



Sl. 220

12.13 Svornjak gornje poluge



UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja, zahvata, zaglavljivanja i udarca za ljude ako se stroj nehotično razdvoji od traktora!

Prilikom svakog priključivanja stroja provjerite ima li na svornjaku gornje poluge upadljivih nedostataka. Zamijenite svornjak gornje poluge u slučaju izraženih znakova habanja.

12.14 Momenti pritezanja vijaka

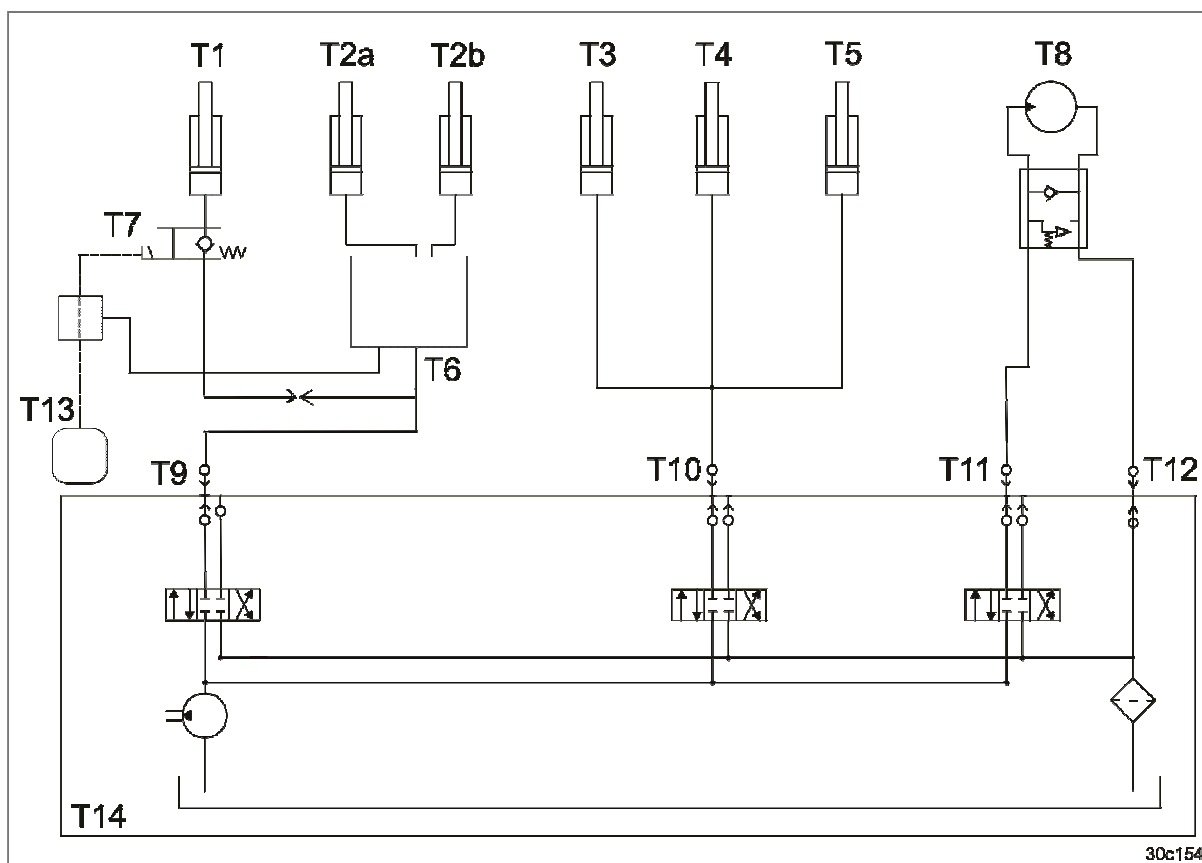
Navoj	Otvor ključa [mm]	Momenti pritezanja [Nm] ovisno o klasi kvalitete vijaka/matica		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hidraulične sheme

13.1 Hidraulična shema AD-P 303 Special / AD-P 403 Special

Sl. 221/...	Naziv
T1	Marker staza prohoda
T2a	Lijevi marker traga
T2b	Desni marker traga
T3	Podešavanje pritiska ulagača sjemena
T4	Podešavanje pritiska precizne drljače
T5	Daljinsko podešavanje količine sjemena
T6	Razvodni ventil markera traga
T7	elektro-hidr. ventil
T8	Ventilator
T9	1 x kabelska vezica žuta
T10	1 x kabelska vezica plava
T11	1 x kabelska vezica crvena
T12	2 x kabelska vezica crvena
T13	AMALOG+ / AMATRON+
T14	Traktor

Sve podatke o položaju treba gledati u smjeru vožnje



SI. 221



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234

e-pošta: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Podružnice: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Tvornice u Engleskoj i Francuskoj

Tvornice rasipača mineralnih gnojiva, prskalica, sijačica, strojeva za obradu tla,
višenamjenskih skladišnih hala i komunalnih uređaja
